Numéro 8 • Volume 5 • août 2006

SORTIR

Vivre en Montérégie

LE BONHEUR EST DANS LA PAGAIE

page 34

- Prendre un coup de saveurs page 5
- Terre des ondes page 11
- Bolides de rêve page 26
- Vieux métiers en vedette page 29

Les Hebdos Montérégiens
La force d'un réseau

PROPAC
RIVE-SUD inc.

SOYEZ À L'AFFÛT POUR NOS SPÉCIAUX «CHASSE & PÊCHE»
Premier arrivé, premier servi !

Remington
«GUN CLUB»
Boîte de 25 cartouches de calibre .12
Limite de 2 par client

SUPER SPÉCIAL
2,99 $
Courant : 5,69 $

Obtenez GRATUITEMENT un couteau avec étui Remington à l'achat de 30 $ et plus

Valeur de 40 $

4762, route 132, Ste-Catherine • 450.635.4558

La meilleure vente de l'année

Tractions intégrales à prix imbatables

Vente exceptionnelle jusqu'au 31 août seulement

FORESTER 2.5X

LOUEZ À PARTIR DE **319 $*** taxes en sus

Taux de location 2,8 % / 48 MOIS

Tous les modèles 2006 doivent partir !

LEGACY 2.5i

LOUEZ À PARTIR DE **329 $**** taxes en sus

Taux de location 1,8 % / 48 MOIS

Votre choix, berline ou familiale

IMPREZA 2.5i

LOUEZ À PARTIR DE **259 $***** taxes en sus

Taux de location 2,8 % / 48 MOIS

Votre choix, berline ou sport familiale

www.subaru.ca | Traction intégrale SUBARU

* Pour le modèle Forester 2.5X 2006 5 vitesses (6J1XO): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 982,55 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 424,67 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. ** Pour le modèle Legacy 2.5i familiale 2006 5 vitesses (6B1UL) et pour le modèle Legacy 2,5i berline 2006 5 vitesses (6A1UL) : paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 3 982,55 $ (taxes incluses ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 436,07 $, taxes incluses. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. ***Pour le modèle Impreza 2,5i sport familiale 2006 5 vitesses (6G1RS) et pour le modèle Impreza 2,5i berline 2006 5 vitesses (6F1RS): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0$ de dépôt de sécurité. Comptant 3 754,65 $ (taxes incluses) ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 4 128,40 $ (taxes incluses). Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 Km par année, 15 ¢ du Km excédentaire. Transport et préparation inclus. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC. Photos à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 31 août 2006.

LIQUIDATION DÉMONSTRATEURS 2006

Outback, automatique disponible

Legacy édition spéciale, automatique, noire **VENDU**

Impreza familiale, manuelle et automatique, plusieurs couleurs disponibles

106966-050806

SUBARU RIVE-SUD

3646, boul. Taschereau
Greenfield Park
(450) 465-3200

Traction intégrale

www.subarurivesud.com

SUBARU

La liberté peut prendre plusieurs formes, trouvez la vôtre.

308 $ PAR MOIS EN LOCATION DE 48 MOIS*
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

CSX

Incluant: Moteur i-VTEC^MC 2L de 155 chevaux • Roues en alliage d'aluminium de 16 pouces • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM compatible MP3/WMA avec changeur à l'intérieur et 6 haut-parleurs • Coussins gonflables avant/latéraux/rideaux latéraux

ACURA

378 $ PAR MOIS EN LOCATION DE 48 MOIS*
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TSX

Incluant: Moteur i-VTEC^MC de 205 chevaux • Roues de 17 pouces en alliage d'aluminium • Intérieur garni de cuir • Toit ouvrant électrique • Climatisation automatique • Chaîne stéréo AM/FM de 360 watts avec changeur pour 6 CD et 8 haut-parleurs

Offres de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura CSX (modèle FD55556E) 2006 neuve. Un acompte de 1 059 $ vous donne un versement mensuel de 308 $ en location de 3,8% 48 mois - Financement à 3,8% jusqu'à 60 mois et un total des paiements de 14 784 $. Un premier versement est requis. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,12 ¢ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1280 $, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. *Offre de location-bail d'une durée limitée, par l'entremise de Honda Canada Finance inc. S.A.C. seulement. Tarifs mensuels de location-bail d'une durée de 48 mois établis pour l'Acura TSX (modèle CL9586J) 2006 neuve. Un acompte de de 5 158 $ vous donne un versement mensuel de 378 $ et un total de paiements de 18 144 $. Taux de location annuel de 3,8 %. Un premier versement est requis et un acompte pourrait être exigé. Allocation de 24 000 km par année (frais de 0,15 ¢ par kilomètre supplémentaire). Transport et préparation de 1 430 $, frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. À la fin du bail, vous pouvez retourner le véhicule au concessionnaire ou l'acheter pour une valeur résiduelle prédéterminée. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. *Offre de financement à l'achat d'une durée limitée, établis pour l'Acura TSX (modèle CL9586) par l'entremise de Honda Canada Finance inc. S.A.C. seulement à 3,8% jusqu'à 60 mois. Un acompte pourrait être exigé. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Les modèles offerts peuvent différer des photographies. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Du 1er au 31 août 2006.

ACURA BROSSARD

9100, boul. Taschereau Ouest
Brossard QC J4X 1C3
(450) 659-1616 www.acurabrossard.com
1-888-286-1616

ACURA
acura.ca

102788-120806

Un été entre ciel, terre et eau

Le grand héron peut parfois être vu dans les parages (Photo : Dominic Gendron)

Une autre période estivale accompagnée d'une foule d'activités organisées par Héritage Saint-Bernard s'amorce, au grand plaisir des amateurs de plein air.

Les activités du projet Nénuphar se dérouleront les fins de semaine, jusqu'au 26 août et s'adresseront aux familles (sauf exceptions). Cette année, de nouvelles activités verront le jour et plusieurs d'entre elles se dérouleront sur les plans d'eau se trouvant à proximité de l'île Saint-Bernard : la rivière Châteauguay, le lac Saint-Louis et le ruisseau Saint-Jean. Des balades d'interprétation de la faune et de la flore en canot, en rabaska et en kayak seront de la partie. Autres nouveautés : un brunch sur le ponton « le Héron bleu «, un lever du soleil à bord d'un kayak et une fin de semaine de canot-camping sur la rivière Châteauguay. Toutes les activités offertes fonctionnent sous réservation. Pour connaître la programmation générale et les tarifs de Nénuphar 2006, les personnes intéressées peuvent consulter le site Internet de l'organisme www.heritagestbernard.qc.ca ou joindre l'équipe au (450) 698-3133. Nénuphar est un programme estival offert par Héritage Saint-Bernard et la Ville de Châteauguay.

Héritage Saint-Bernard offre en outre des excursions en ponton sur la rivière Châteauguay. Au fil de la croisière, les visiteurs ont la chance d'en apprendre sur la faune et la flore du refuge faunique Marguerite-d'Youville, de la rivière Châteauguay et des autres écosystèmes rencontrés. Des notions historiques captivantes sont également transmises aux passagers. Le quai d'accostage du ponton est situé face au kiosque d'accueil d'Héritage Saint-Bernard situé au parc de la Commune Est, à l'intersection du boulevard d'Youville et de la rue Vinet Est. La saison se terminera le 24 septembre.

Finalement, la navette fluviale est un bateau de croisière pouvant accueillir 48 personnes, dont 25 cyclistes. La navette fait le relais entre les villes de Lachine et de Châteauguay. De Lachine, le quai d'embarquement de la navette fluviale est situé à l'extrémité Est du parc René-Lévesque, près des écluses. Le quai d'embarquement de Châteauguay est situé au parc de la Commune Est, à l'intersection du boulevard d'Youville et de la rue Vinet est. (NG)

L'entre-deux

Août est le mois de l'entre-deux. Un pied encore solidement ancré dans les vacances, et un autre qui tire vers le retour à une vie plus régulière: école, boulot, marmots, et tout le tralala.

Malgré cet appel à un rythme plus rangé, pas question de s'embêter pour autant. Profiter de la vie, du beau temps et des activités proposées en Montérégie, voilà le leitmotiv auquel a souscris l'équipe de *Sortir* dans cette édition.

Quoi faire en août pour oublier un peu que l'automne se pointera inévitablement le bout du nez? Ce n'est pas le choix qui manque.

Au nombre des articles mijotés par les collaborateurs de *Sortir*, mentionnons celui de Charline-Ève Pilon, qui propose un tour d'horizon des plus beaux sites de la région où on peut pratiquer le canot ou le kayak. C'est souvent d'un angle différent, dans ce cas sur l'eau, qu'on découvre des paysages qu'on ne remarque pas autrement.

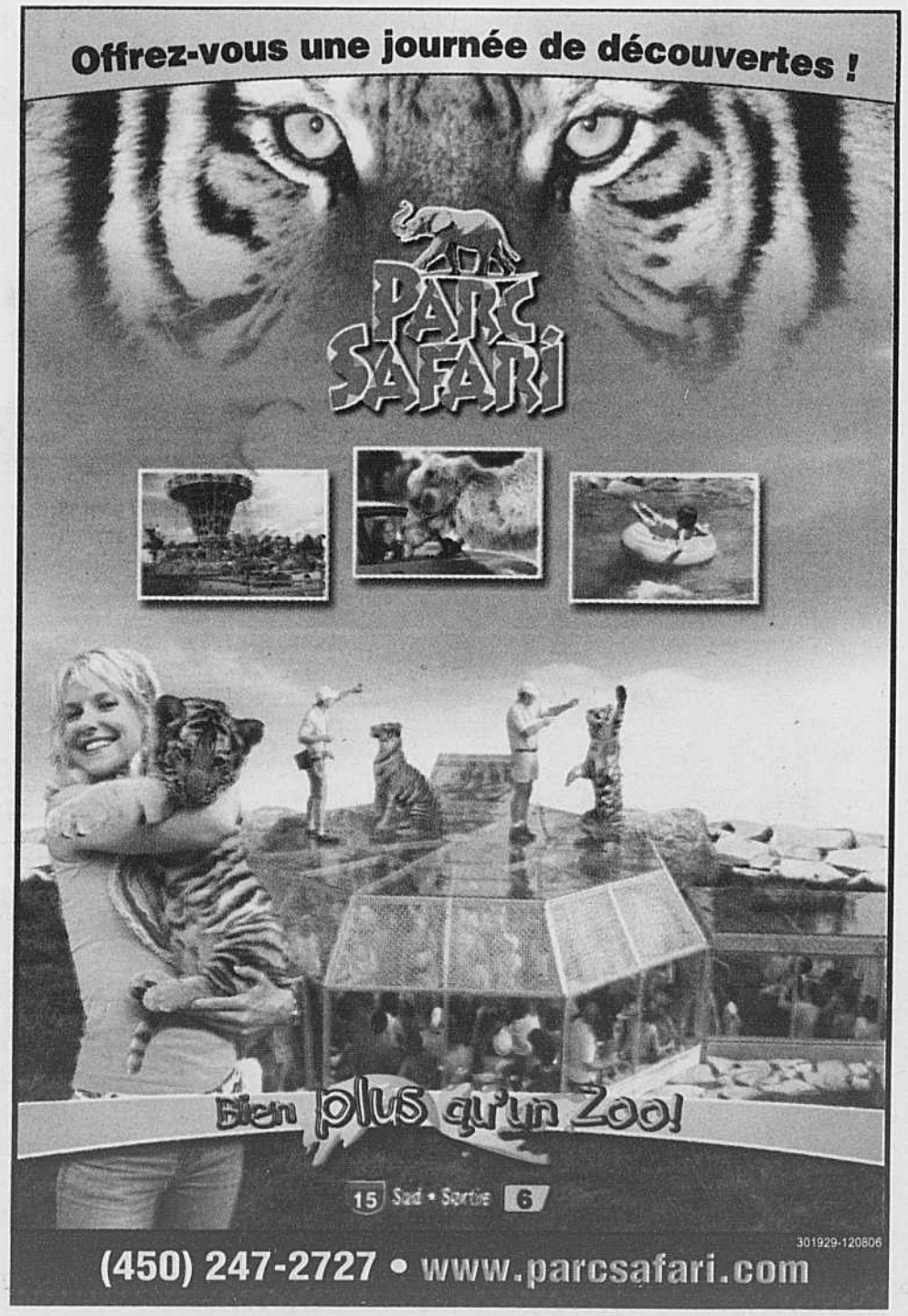
Parlant d'angle différent, quoi de mieux qu'un tour de deltaplane pour admirer le panorama d'un autre œil? La journaliste Nathalie Simon relate l'épopée d'une copine qui a réalisé pour ses 40 ans le rêve d'une vie.

Côté sorties, *Sortir* vous propose une entrevue avec un membre des Cowboys fringants, qui seront en spectacle à Saint-Jean-sur-Richelieu le 17 août, ainsi qu'une panoplie d'activités. Parmi celles-ci, mentionnons la Fête bières et saveurs à Chambly, la pièce *Me, myself et moi-même* à Mont-Saint-Hilaire, une exposition sur l'histoire de la radio au Québec à Contrecoeur ainsi que le très populaire Grand National Hot Rod - Muscle Car et Classique à Sainte-Catherine, un véritable festin pour les amateurs de voitures anciennes.

Comme chaque fois, nous lançons un appel à nos lecteurs afin qu'il nous fassent part de leurs commentaires mais aussi de leurs suggestions d'articles. L'invitation est également lancée aux organismes et groupes qui ont des nouvelles à nous communiquer. Le courriel est le sortir@hebdos.net et le téléphone le (450)655-9327.

Bonne lecture!

Nathalie Gilbert
Rédactrice en chef



St-Constant mazda
stconstantmazda.com
Nous sommes les meilleurs, venez voir pourquoi.
L'ÉVÉNEMENT DE À VOUS JOUER mazda
Financement de 0% sur presque tous les modèles 2006
RX-8 GT 2006
Toit ouvrant
10 7 en inventaires
Location à partir de 485$* /mois
mazda 5 2006
Location à partir de 248$** /mois
LE TOUT NOUVEAU CX-7 2007
Achat à partir de 31 995$†
ou/
Location à partir de 399$*** /mois
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
*Location 48 mois, 20 000 km, 2995$ comptant transport et préparation inclus, + taxes. **Location 48 mois, 20 000 km, 2395$ comptant, transport et préparation inclus, + taxes. ***Location 48 mois, 20 000 km, 3595$ comptant, transport et préparation inclus, + taxes. † Tranport + taxes.
On est à deux pas de chez vous!
www.stconstantmazda.com 7 jours / 7 - 24 h / jour
48,ST-PIERRE, ST-CONSTANT
450.632.0700
Horaire
Lundi au jeudi: 9 h à 21 h
Vendredi: 9 h à 17 h
jusqu'au 1er septembre
301978-120806

Les classiques du country tiennent l'affiche à Marieville

Louise Chevrier

Plongeon dans la nostalgie ou découverte d'un monde heureux, jouissif et musical? Pour les amateurs inconditionnels de musique country ou western, *Country Phenomena* est le spectacle qu'il faut voir et entendre. Et celui qu'il ne faut pas manquer pour ceux qui aimeraient découvrir cette musique charmante et mélodieuse, à la poésie tendre et naïve, dans une comédie musicale déchaînée qui nous comble d'une vingtaine des classiques du genre, notamment *Quand le soleil...* de Lucille Star, *Stand by your man* de Tammy Winnet, *Les commerçants des rues (Oh oui on en a des légumes!)* de La Bolduc, *Je chante à cheval* de Willie Lamothe et *Quand tu es là* d'André Lejeune.

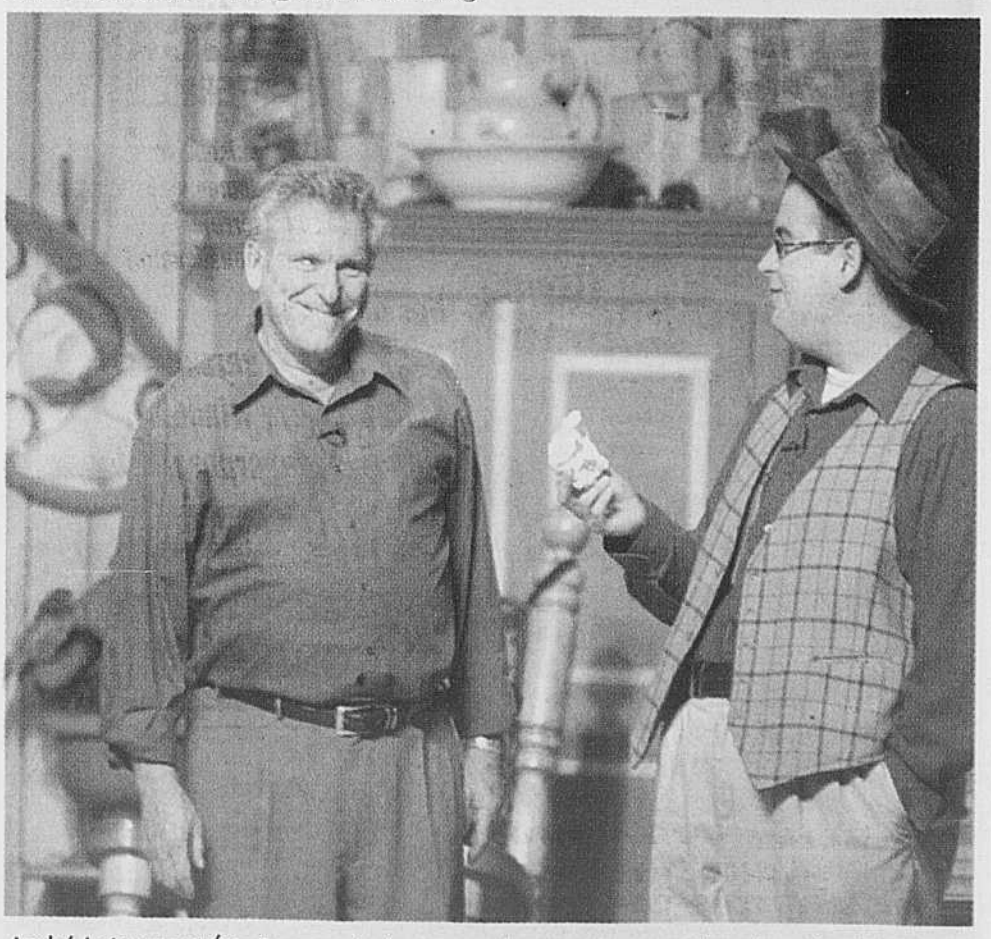
C'est une véritable partie de plaisir à laquelle nous convie le Théâtre de Marieville pour une troisième saison estivale. Le spectateur, en complice ravi, assiste à un délire un peu fou. Il faut dire qu'André Lejeune (mon oncle Arthur), l'auteur, le concepteur et le producteur du spectacle, a du métier à revendre et sait s'entourer de gens talentueux, ce qui est déjà un talent en soi. Des chanteurs de toutes les générations qui, pendant trois heures, animent la scène de l'ancienne grange des sœurs pour en faire tout un *party* de famille, un de ceux qu'on n'oublie pas. «Le country reste populaire chez les Québécois», assure André Lejeune.

Il faut entendre chanter Marie Lord (ma tante Thérèse), une voix riche de quelques décennies de carrière dans l'univers particulier du country- elle a écrit près de 600 chansons. Les talentueuses Louise Paquet (Loulou) et Sophie Robert (Sophie) ne sont pas en reste avec leurs voix chaudes et profondes. Du côté des gars, autour de Lejeune, Patrick David Campbell (Pat) et sa guitare, un pro du théâtre, fondateur de la Mandragore en Estrie et Maxime Guillet (Ti-Gars Poulin), un jeune comédien hyperactif qui jongle, chante et danse. Tous les chanteurs ont de belles voix, puissantes et justes. Avec eux, Roger Charlebois qui joue son propre rôle, celui d'un animateur de radio *country* passionné. Un excellent imitateur de Willie Lamothe, en passant.

Mais de toute cette bande de joyeux lurons, Éric Raymond est le plus incroyable de tous. Un *stand up comic* à l'image des plus grands. Serions-nous en présence d'un nouveau Olivier Guimond ? Avec un indéniable sens de la répartie et une gestuelle au *timing* impeccable, Éric Raymond occupe la scène avec ses pitreries. Et le public d'entrer dans le jeu et de s'esclaffer à tout moment. Sans compter qu'on assiste à une réjouissante complicité entre Éric Raymond et André Lejeune. Décidément, ces deux-là s'amusent comme des petits fous.

Quant à André Lejeune, il badine allègrement sur son propre compte. (André Lejeune, ce vieux de la vielle, serait-il mort ?) Mais rassurez-vous public, André Lejeune, plus énergique que jamais, n'est pas mort. Au contraire, c'est une bombe à retardement, un concentré énergétique qui anime pendant trois heures la scène du Théâtre de Marieville. Ce théâtre dont il est l'âme et à qui il a déjà légué son «jeune» cœur.

André Lejeune a l'habitude de garder ses spectacles fétiches à l'affiche longtemps, puisque, si ça marche, c'est que le public aime et en redemande. On se rappelle que ses «Six bons moines» avaient tenu l'affiche plusieurs saisons. Mais dans le cas de *Country Phenomena*, il ne faut plus tarder. Car ce sera la dernière année du joyeux *party* qui réchauffe la scène du Théâtre de Marieville du chemin Saint-Césaire, à Marieville. À voir avant le 4 septembre. On réserve au (450) 460-4790.



André Lejeune et Éric Raymond, deux complices qui animent la scène du Théâtre de Marieville dans *Country Phenomena*. (Photo: André Corbeil)

Avec les différents cidres, bières et produits du terroir, il y a de quoi se délecter.

Prendre un «p'tit» coup... de saveurs

Charline-Ève Pilon

Passer une journée à la Fête bières et saveurs, c'est avant tout une gâterie pour les papilles, les yeux et les oreilles. Champlain et Cartier se retourneraient probablement dans leur tombe en voyant ces réjouissances inspirées de l'époque de la Nouvelle-France prenant l'allure d'un grand marché public où il est possible de déguster toute sorte de choses. Pour tous ceux qui désirent clôturer leur été en beauté en se payant un festin de roi et quelques verres de houblon dans la seigneurie de Chambly.

Pour la cinquième édition, les organisateurs ont mis encore une fois le paquet afin de recréer une ambiance des plus champêtres. Du 1er au 4 septembre, c'est plus d'une centaine de kiosques qui se dresseront fièrement au beau milieu du parc du Fort Chambly avec la ferme intention d'attirer les épicuriens à faire de nouvelles découvertes.

«Ce sont quatre journées d'activités qui tournent évidemment autour des saveurs, informe Claude Demers, directeur général de Bassin en fête, organisateur de l'événement. La particularité de ce festival, c'est le cachet qu'il dégage. Je fais le tour des festivals à chaque été et peux dire qu'à Chambly, c'est une fête des plus complètes. Nous avons des produits du terroir, de la bière, du cidre, de l'animation et de la musique. Bref, vraiment de tout pour passer une journée agréable. Et c'est ce que les gens s'attendent à retrouver à chaque année.»

La Fête bières et saveurs est la descendante direct du feu Festibière de Chambly. La situation financière précaire de ce dernier événement avait amené les organisateurs en 2001 à mettre la clé dans la porte afin de repartir à neuf avec, cette fois, davantage de produits à offrir aux festivaliers avides de trouvailles.

«Cette fois, nous voulions aller plus loin que la simple dégustation de bières. Lorsqu'on parle de saveurs, c'est autant au niveau du goût que de la musique. Et c'est une fête qui est davantage familiale. On a combiné à tous les aspects possibles à développer.»

60 000 personnes sont attendues durant le week-end de la fête du Travail. Un nombre qui augmente d'année en année en raison de la publicité mais aussi à cause d'une multitude de facteurs qui font de cette fête l'une des plus prisées dans la région en cette période de l'année. «On est en bordure du fleuve. Les gens ont accès à de grandes terrasses, nous offrons des produits de qualité et il y a de la musique toute la journée. Les gens se croient encore en vacances.»

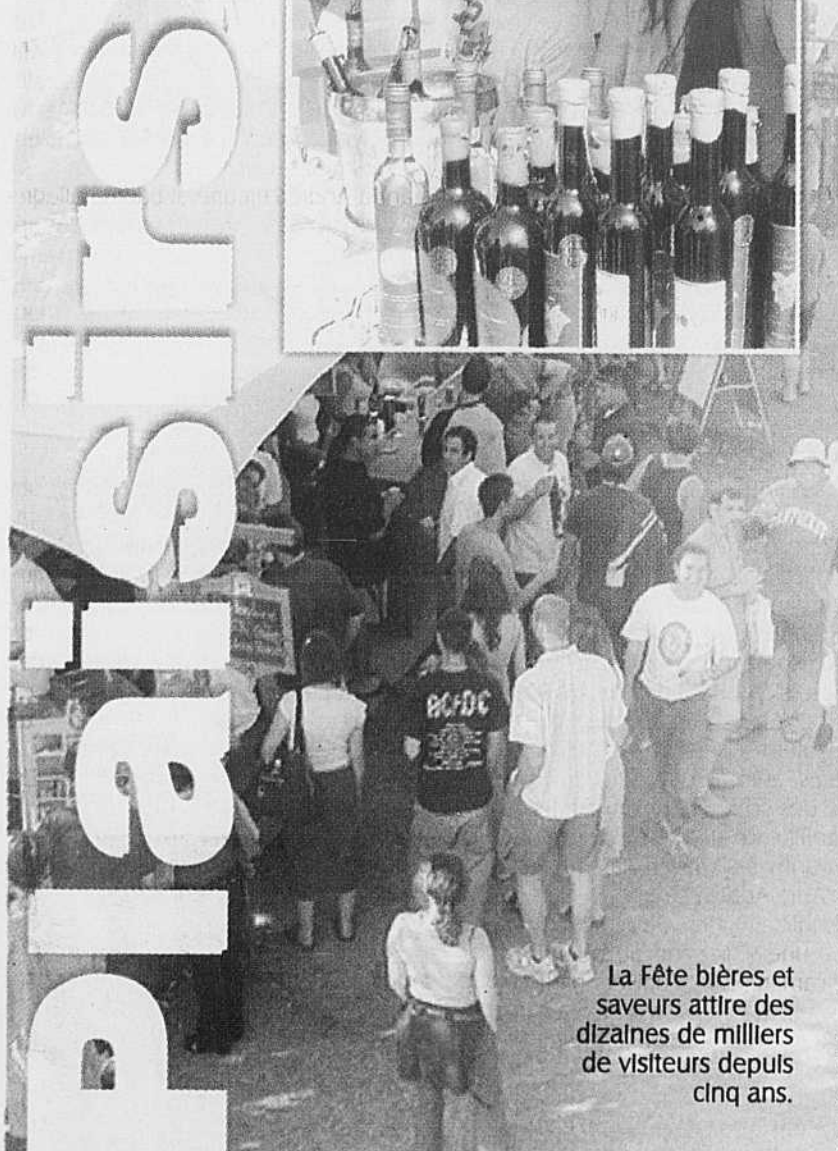
Cette année encore, le Chapiteau des saveurs sera équipé d'une cuisine de démonstration pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes. Plus d'une trentaine de chefs cuisiniers de différentes régions du Québec viendront y faire leur tour afin de révéler quelques-unes de leurs meilleures recettes. Une nouvelle tente corporative avec terrasse privée prendra place sur le terrain dans le but d'attirer la clientèle d'affaires.

De son côté, le Chapiteau découvertes et dégustations promet des rencontres avec des artisans et maîtres brasseurs qui partageront lors de conférences devant public, leur passion pour ces plaisirs de la table.

Les enfants n'ont pas été oubliés. Un quartier offre des ateliers et activités spécialement réservés aux jeunes. Maquillage, animation, jeux gonflables et spectacles ont été mis au programme pour les bouts de chou. Des chefs cuisiniers présenteront entre autres des ateliers nommés «les petits cuistots» afin de les initier à de bonnes petites recettes toutes simples.

Pour couronner le tout, ce sera Benwella qui accompagnera les festivaliers tout au long de leur périple. Ce groupe musical a été sacré grand gagnant lors du dernier Festival international de la chanson de Granby.

Pour information sur la Fête bières et saveurs, appelez au (450)447-2096.



La Fête bières et saveurs attire des dizaines de milliers de visiteurs depuis cinq ans.

Les plus confortables des solariums

SOLARIUM 2000

OUVERT 7 jours

RBQ : 8225-0770-36

UNE MULTITUDE DE POSSIBILITÉS S'OFFRENT À VOUS SELON VOTRE BUDGET

NOUS SOMMES UN FABRICANT (PAS D'INTERMÉDIAIRE)

Solarium 4 saisons (à haut rendement énergétique)
3 saisons (verre)
3 saisons (moustiquaire)

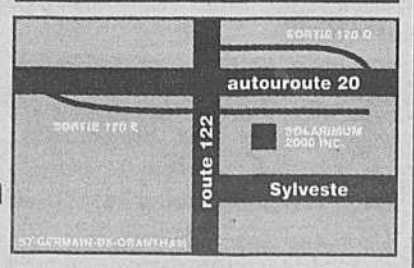
Confiez votre rêve à des professionnels certifiés

Nos modèles:
Cathédrale, 1 versant, tourelle, «bay window», victorien, superposé, rotonde

SOLARIUM 2000

MEMBRE APCHQ

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au vendredi 9h à 17h
Samedi 10h à 16h
Dimanche 12h à 16h



1-888-439-0131
(819) 395-5555
194 rue, Sylvestre,
Saint-Germain-de-Grantham
Sortie 170 de l'autoroute 20, direction Drummondville

301850-150406

NOUS SOMMES L'UN DES PLUS GRANDS CENTRES DE MUSIQUE DE LA MONTÉRÉGIE DEPUIS PLUS 30 ANS

VENEZ PROFITER DE NOS SPÉCIAUX DE LA RENTRÉE

ÉCOLE DE MUSIQUE RECONNUE

École et Centre de musique Boisvert ltée

INSCRIVEZ-VOUS maintenant

Cours de musique sur tous les instruments
Cours privés avec professeurs qualifiés et passionnés.
Rabais sur achats offerts aux étudiants de l'école.

10 $* de RABAIS sur tout achat de 50$ ou +
*Sur présentation de ce coupon. Valide jusqu'au 30 septembre 2006.

Dépositaire de marques reconnues
• Korg • Traynor • Boucher • Godin
• Line 6 • Norman • Roland • Seagull
• Takamine • Stagg • Buffet Crampon
• Yorkville • Crafter • Tanglewood • etc.

PRIX SPÉCIAL
SUR TOUTES NOS GUITARES EN MAGASIN
Du 15 août au 30 septembre 2006

accord D Desjardins

505, Laurier, Beloeil • 450.464.0918
Internet: www.boisvertmusique.com • Courriel: musiqueboisvert@qc.aira.com

301730-120806mac

ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER

Modèle 2006

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

MAZDA mazda

Chambly Mazda

Le plus grand concessionnaire Mazda de la Rive-Sud

90 JOURS SANS PAIEMENT EN ACHAT ET NOUS PAYONS LE PREMIER PAIEMENT EN LOCATION !!!

mazda 3 GX 2006

Louez à partir de

179$ / mois

Location 48 mois (G4DS58 AA00)

comptant de 2395$

OU

3,9% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

OU

0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois

mazda 6 Berline GS 2006

Louez à partir de

249$ / mois

Location 48 mois (G4DS58 AA00)

comptant de 2625$

OU

1,9% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

OU

0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois

mazda RX-8 GS 2006

Louez à partir de

399$ / mois

Location 24 mois (7A5F66 AA00)

comptant de 3995$

Les frais de transport et de préparation sont inclus

OU

0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois

Mazda 6 Speed

(G4MS56BC00)

TRACTION INTÉGRALE

Louez à partir de

375$ * par mois, location 48 mois, comptant de 2 395 $

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT, PRÉPARATION INCLUS

Réservez dès maintenant Le TOUT NOUVEAU

mazda 5 GS 2006

Louez à partir de

248$ / mois

Location 48 mois (E5SD58 AA00)

comptant de 2395$

OU

3,9% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois

OU

0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois

MAZDA CX-7 GS 2007

Achetez à partir de

31 995$

(PVSJ87 AA00)

Louez à partir de

399$ / mois

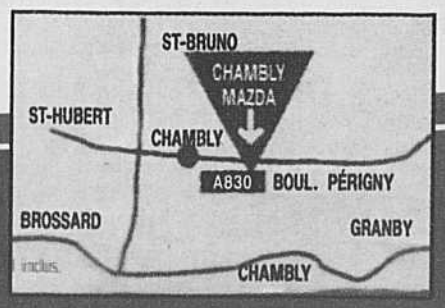
Location 48 mois

comptant de 3595$

PRÊT À ROULER

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

mazda VROUM VROUM VROUM



Chambly MAZDA

830, boul. Prigny, Chambly

(450) 658-6623

www.mazdadechambly.com

3016f72-120806

Me myself & moi-même: un théâtre d'été différent

Chantal Reichel

Jusqu'au 31 août prochain, Arts Station de Mont-Saint-Hilaire présente, du jeudi au samedi, la pièce d'été «Me myself & moi-même», texte égocentrique de Stéphane E. Roy avec en scène l'auteur lui-même, en compagnie de Gilbert Turp. La direction d'acteur est assurée par Stéphane Bellavance et la direction de production par Mario Provencher.

Dans cette comédie dramatique, on retrouve un auteur qui a perdu, au fil des années, son inspiration et qui se retrouve face à face avec... lui-même, en dix ans plus jeune. Les deux Stéphane s'affronteront et confronteront leurs mentalités et leurs vies radicalement différentes. L'un est un fêtard alcoolo coureur de jupon qui connaît du succès avec ses pièces de théâtre provocantes qu'il écrit sans connaître le syndrome de la page blanche, l'autre est un père de famille casé et assagi qui a troqué l'alcool pour l'eau de source et la ville pour la banlieue mais qui n'est plus du tout satisfait de ce qu'il écrit.

Cette idée est originale et intéressante en soi de par l'affrontement entre la folle vie de jeunesse et celle d'un homme casé. On y retrouve un peu le sujet du film *Horloge biologique*, mais traité de manière fort différente. Le tout donne lieu à un duel d'acteurs intéressant. On y trouve de belles trouvailles, rigolotes ou émouvantes. Cependant, le fait qu'à tout bout de champ, les acteurs décrochent de leur rôle pour se passer des commentaires sur leurs personnages a tendance à faire décrocher de la pièce.

Le but, qui est de faire rire, est souvent atteint, mais au prix d'une certaine confusion. Lorsque les comédiens soulignent eux-mêmes que le casting n'est pas le bon, le public réalise que c'est effectivement le cas. Qui donnerait 28 ans à Gilbert Turp? Il est également dangereux qu'un auteur passe son temps à dire que son texte est mauvais, car les spectateurs pourraient finir par y croire. Stéphane E. Roy est convaincant et a de drôles de mimiques. Il sait aussi rendre les émotions plus dramatiques. Gilbert Turp a son lot d'admirateurs et ses meilleurs moments sont les danses un peu fofolles qu'il exécute. Les deux acteurs occupent tout l'espace dans ce décor de bon ton.

Stéphane E. Roy et Gilbert Turp occupent tout l'espace (Photo: Jean-François Gouin)

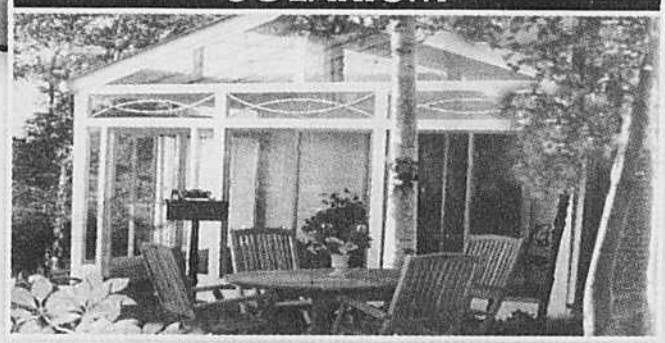
Le mignon petit théâtre d'Arts Station, situé à côté du beau mont Saint-Hilaire, a l'extrême avantage d'être une petite salle intimiste qui n'accueille que quelques dizaines de personnes à la fois, ce qui crée un contact intéressant entre les comédiens et le public. Les gens apprécient généralement les interactions avec les comédiens causées par cette proximité. Et il va sans dire que l'on voit bien de partout.

Voilà donc une petite pièce de théâtre d'été qui plaira à ceux qui cherchent l'originalité et qui aiment bien ces deux acteurs-humoristes que sont Gilbert Turp et Stéphane E. Roy.

Pour renseignements, (450) 536-3077 ou www.theatreenete.com

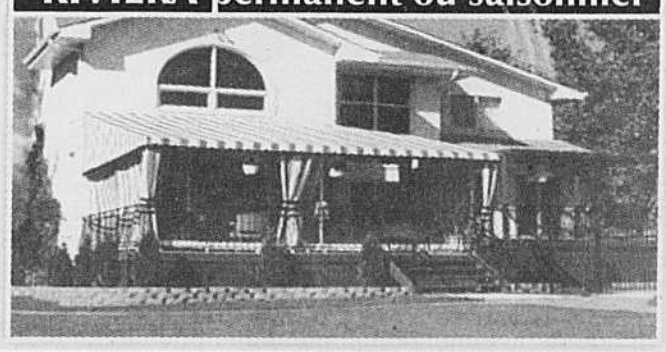
Vente fin de saison jusqu'à 50% de rabais
Sur les auvents 3 et 4 saisons, solarium et produits sélectionnés

SOLARIUM

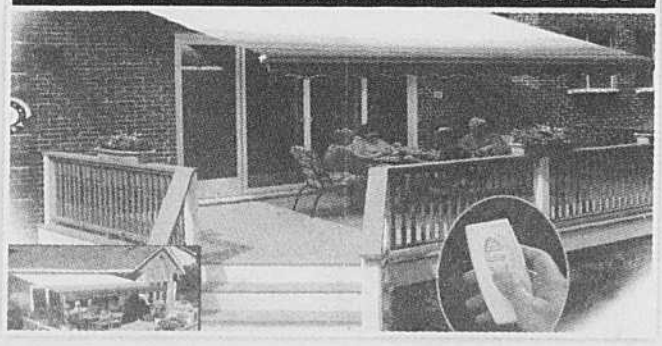


GAZEBO

RIVIERA permanent ou saisonnier



SUNSETTER rétractable motorisé



3017728-120806

APPORTEZ LA COPIE DE L'ANNONCE POUR BÉNÉFICIER DE L'OFFRE • LA VENTE DÉBUTE LE 23 JUILLET ET SE TERMINE LE 27 AOÛT 2006 OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

Auvents Multiples
Pour la pluie et le beau temps...
www.auventsmultiples.com

Rive Nord
1645, Autoroute Ouest
(440) Laval, H7L 3W3
450.978.4808
1.877.963.6971
Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi
10 h à 17 h
Samedi et dimanche
10 h à 16 h

Rive Sud
1701, de l'Industrie
Beloeil, J3G 4S5
450.446.4182
1.866.446.4182
Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi
9 h à 18 h
Samedi et dimanche
9 h à 17 h

Valleyfield
Auvents Sud-Ouest
2665, boul. Mgr. Langlois,
Salaberry de Valleyfield
450.377.4678
Heures d'ouverture :
Lundi au vendredi
10 h à 17 h
Samedi et dimanche
10 h à 16 h

MEUBLES Lloyd & Flanders
ESCOMPTE DE 40%

Festival

Quand la vie est un véritable rodéo

Chaque année, des milliers de curieux viennent assister à l'événement. (Photo: Sopcar)

Charline-Ève Pilon

Bottes de cuir et chapeau à la Lucky Luke. Il ne manquerait que la brindille au bec et la musique pour compléter le tableau. Ils seront des milliers à les applaudir, ces valeureux cowboys, lors du Festival de compétitions western de Sainte-Brigide d'Iberville. Des milliers à venir encourager ces amoureux de la bride et de l'émotion forte.

Du 25 au 27 août, c'est au terrain des loisirs de cette municipalité de plus d'un millier de personnes que le grand événement prendra place. Au menu: musique, danse et compétitions mettant à rude épreuve les habilités des cavaliers et de leur monture. Une fin de semaine qui rappelle l'époque du Far-West et des ranchs américains, et qui permet surtout d'attirer des gens dans la région comme le mentionne Jean Giguère qui a mis le festival sur pied il y a huit ans dans sa paroisse.

«Je voulais mettre ma municipalité sur la carte. De plus, le cheval est ma passion et je désirais la partager avec tout le monde. C'est un divertissement et il y a beaucoup de personnes qui s'y intéressent. Au début, c'est un événement qui avait attiré près de 900 personnes. L'année dernière, ce chiffre tournait autour de 8000 personnes qui provenaient de tout le Québec.»

Et cette fois encore, les organisateurs du festival ont décidé d'en mettre plein la vue. Durant tout le week-end, les spectateurs auront droit à des compétitions de gymkhana, ces courses d'habilités présentant des parcours parsemés d'obstacles pour les chevaux, ainsi que des rodéos, ces épreuves dans le manège qui testent les capacités d'un cow-boy à maîtriser un animal sauvage. Course de barils, de sauvetage, de relais, du drapeau ou encore prise du veau au lasso, terrassement de bouvillon, sellage de chevaux sauvages et échange de cavaliers sont au menu.

À cela s'ajouteront des activités connexes, destinées aux milliers de festivaliers comme les spectacles de musique populaire et western sous le chapiteau avec Maxime Falcon et Stéphane Allarie, de la danse country au centre municipal situé à deux pas de l'arène de compétition et finalement, un brunch et une messe country le dimanche matin.

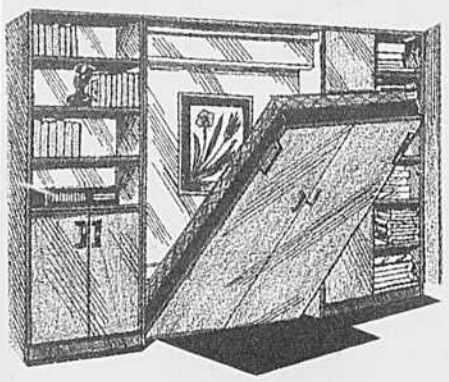
Il ne faut surtout pas oublier la fameuse «table de poker», une épreuve pour ceux qui n'ont pas froid aux yeux et qui reste probablement la plus risquée qui soit. Directement devant la chute de sortie des taureaux sauvages, on installe une table et des chaises comme pour une partie de poker. Lorsque les participants sont assis, on lâche la bête sauvage qui viendra charger la table où sont installés les joueurs. Le dernier à se lever de sa chaise est le grand gagnant. Une activité qui ne semble pas inquiéter M. Giguère.

«Il peut arriver qu'il y ait des incidents, mais ça fait partie du jeu. Nous avons accès à des premiers soins donc ce n'est pas un problème. Mais il y a des cavaliers qui sont tellement passionnés que même après s'être fait encorner par un taureau, ils vont recommencer à faire du rodéo deux jours après.» Et la passion pour ce hobby, elle n'est pas seulement réservée aux adultes. «Les enfants qui aiment le rodéo peuvent également participer au festival. Il y a des moutons sauvages pour les enfants et des poneys sauvages pour les 11 à 13 ans. Ma fille sera l'une des participantes.»

Le directeur du festival a lui aussi son petit côté cow-boy. Il prévoit même participer à une épreuve de sauvetage et à une course à relais. «Nous avons cinq chevaux qui prendront part à différentes épreuves durant la fin de semaine. De mon côté j'ai décidé de participer à ma manière parce que j'aime retrouver le sentiment que ça procure. Être au galop dans une petite arène et donner des commandes rapides à son cheval, c'est de l'adrénaline. Il y a de l'ambiance dans l'arène, c'est épouvantable.»

Pour toute information concernant le Festival de compétitions western de Sainte-Brigide d'Iberville, on compose le (450) 293-6580.

LIT MURAL



Lit qui se ferme dans le mur. Transformez un bureau en chambre. Grandeur 39", 54" et 60". Modèles 2006 avec nouveau mécanisme en démonstration.

LIT 54" à partir de 699$

MEUBLES SUR MESURE

MATELAS DE LATEX

MEILLEURS PRIX GARANTIS

Découvrez les matelas NATURA

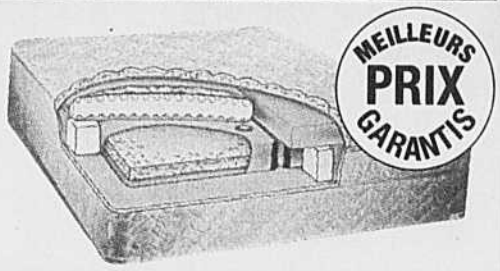
- Hypo-allergène et antibactérien
- Réfractaire aux mites, à la moisissure et... aux acariens.

L'incontournable des confort SANTÉ !

Réduit les points de pression et assure un maintien supérieur à tout autre produit sur le marché.

Latex 100% naturel

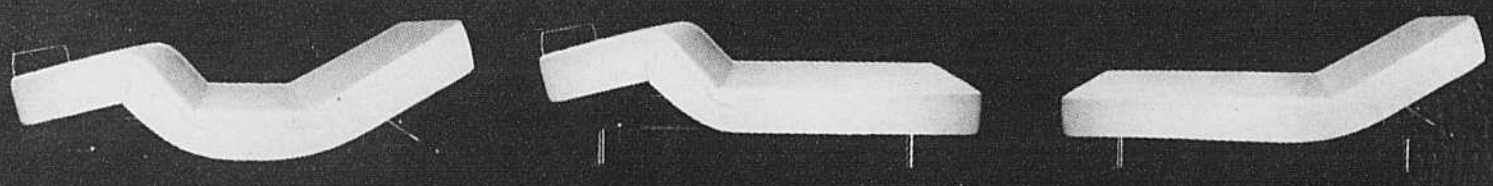
MATELAS D'EAU



MEILLEURS PRIX GARANTIS

Le matelas d'eau épouse le contour de votre corps parfaitement et uniformément tout en supportant la colonne vertébrale en position orthopédique optimale.

NOUS SOMMES LES SPÉCIALISTES DU LIT D'EAU



BASE DE LIT ÉLECTRONIQUE

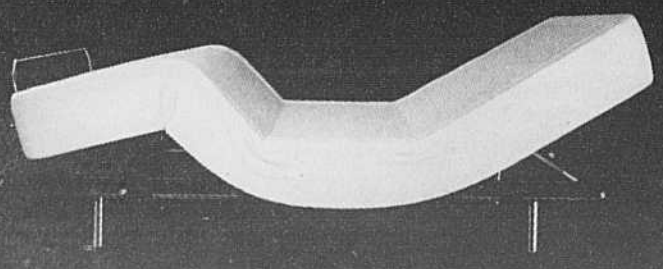
avec matelas Visco Élastique ou ressorts

NOUVEAU

MEILLEURS PRIX GARANTIS

Positions pour les genoux et les jambes, gravité zéro avec un mouvement électronique qui glisse sur lui-même sans s'éloigner du mur. Manette sans fil.

Super Spécial



FUTONS

- Plus de 30 modèles différents en magasin
- Nos futons sont encore plus épais, plus résistants
- Futons très confortables
- Choix de 50 couleurs différentes pour le même prix.

Les pros du matelas

FINANCEMENT accord D Desjardins

RIVE-SUD Saint-Hubert 3635, boul. Taschereau (450) 443-4045

LAVAL Chomedey 1200, boul. Curé-Labelle (450) 680-1442

FINANCEMENT DISPONIBLE, LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES

www.lesprosdumatelas.com Pour ceux qui veulent en savoir plus...

104548-120806MAC

LIQUIDATION MONSTRE

L'ÉVÉNEMENT DE À VOUS JOUER

mazda

PLUS DE 200 VÉHICULES EN INVENTAIRE

RIEN À PAYEZ AVANT NOVEMBRE 2006 À L'ACHAT

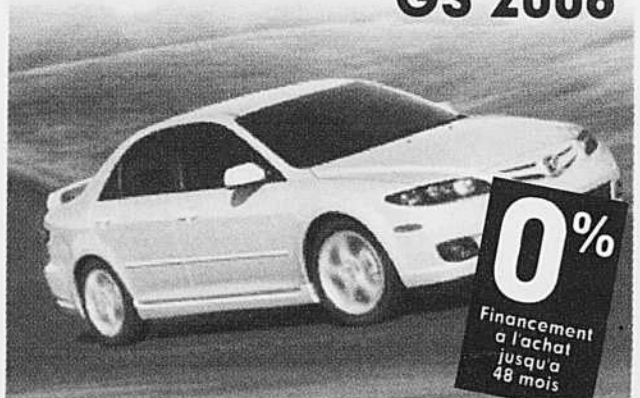
mazda 3 GX 2006

0% Financement à l'achat jusqu'à 24 mois

Louez à partir de **179$/mois** OU **3,9%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois OU

Location 48 mois. Comptant 2595$

mazda 6 Berline GS 2006



0% Financement à l'achat jusqu'à 48 mois

Louez à partir de **248$/mois** OU **1,9%** jusqu'à 60 mois OU

Location 48 mois. Comptant 2625$

mazda 5 GS 2006

0% Financement à l'achat jusqu'à 24 mois

Louez à partir de **248$/mois** OU **3,9%** de financement à l'achat jusqu'à 60 mois OU

Location 48 mois. Comptant 2395$

mazda MPV GX 2006

RABAIS 7900$

27 895$ -7 900$ ▶ **19 995$** *TTP en sus

mazda du Boulevard

vous offre LA PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE à la location

PICK-UP B3000 2006

RABAIS 6500$

22 495$ -6 500$ ▶ **15 995$** *TTP en sus

*Mazda3, Mazda3 Sport, transport et préparation 1225$, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Comptant 2595$. Couleurs métallisées 105$. ** Madza6 transport et préparation 1275$, RDPRM et immatriculation en sus, comptant 2625$. Mazda5, transport et préparation 1390$, comptant de 2395$, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées 105$. ı Mazda MPV et Pick-Up B3000, transport et préparation 1390$, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Les photos peuvent différer. Communiquez avec un de nos représentants pour plus de détails. Limite de 20 000 km par année. 0,12¢ du kilomètre additionnel à la fin du terme. Sujet à l'approbation de crédit.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Nouvelle adresse

mazda du Boulevard ST-HYACINTHE

5650, Martineau, Saint-Hyacinthe
Sortie 130 Nord de l'autoroute 20
(450) 774-1345 • (514) 454-1345

mazda

301965-120806

LES RÉSIDENCES SOLEIL
GROUPE SAVOIE

Une retraite ensoleillée

Parce que les gens du bel âge méritent confort et quiétude, Les Résidences Soleil constituent un milieu de vie sain où ils peuvent évoluer dans un cadre sécuritaire et familial. Ces résidences pour personnes autonomes ou en légère perte d'autonomie misent sur une approche personnalisée et réconfortante, pour satisfaire une clientèle toujours grandissante, les gens du bel âge.

Votre chez-vous !

Une entreprise familiale
Le Groupe Savoie, propriétaire

GRANBY | SHERBROOKE | BOUCHERVILLE | SOREL | ST-LAURENT | MONT-ST-HILAIRE | DU MUSÉE | DOLLARD-DESORMEAUX | ST-LÉONARD | POINTE-AUX-TREMBLES

Publi-reportage

Les Services

- **Sécurité 24 heures**
- Activités animées
- Terrasses ensoleillées
- Salles d'artisanat, de jeux, billard
- Infirmière ou infirmière-auxiliaire ou préposée 24 h
- Système de caméras
- Entretien ménager
- Service médical et visite de médecin
- **Stationnements intérieurs et extérieurs**
- Comité de résidents qui organise les activités en fonction des goûts des résidents en collaboration avec la direction
- Bibliothèque
- Dépanneur, coiffeuse
- Salle à manger
- **Excellente nourriture, à volonté,** préparée sous la surveillance de chef diplômé, menus préparés en collaboration avec des diététistes
- Services bancaires
- Électricité, eau chaude et chauffage inclus
- Vos enfants sont toujours les bienvenus!
- Système d'alarme urgence et incendie dans chaque appartement
- **Piscine intérieure**
- Sauna, spa
- Ascenseurs
- Chapelle, chorale
- Et plus encore...

L'assurance DES RÉSIDENCES SOLEIL
Si vous n'êtes pas satisfait durant le premier mois chez nous, vous pourrez résilier votre bail.

Eddy Savoie

Gens du bel âge,

Bienvenue dans la grande famille des Résidences Soleil. Là où vos enfants sont toujours bienvenus et peuvent vous visiter tous les jours en toute sérénité.

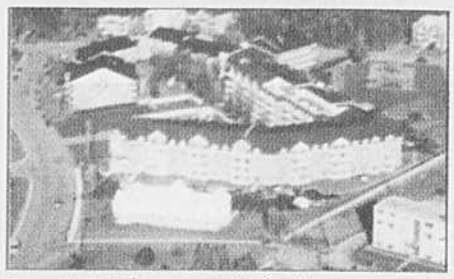
Nos résidences allient prestige et prix abordable, ambiance chaleureuse, activités, loisirs, confort et sécurité...

CONCOURS
VOYAGE-CROISIÈRE

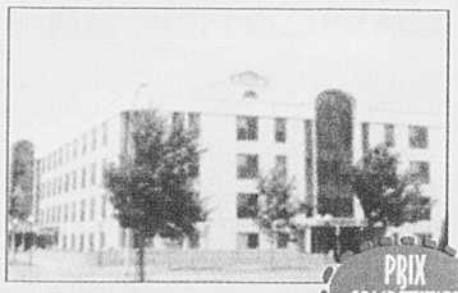
Un concours spécialement conçu pour nos résidents. Ils peuvent participés en référant une personne.

APPARTEMENTS
1 1/2 à 4 1/2
Prix compétitifs

COURT SÉJOUR OU VACANCES
(CONVALESCENCE)
À partir de 50 $/jour
Incluant 3 repas et commodités

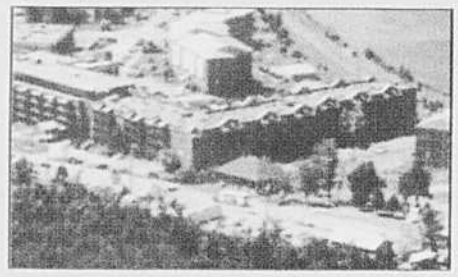


Les Résidences Soleil
Manoir Sherbrooke
1150, rue Quatre Saisons,
Sherbrooke - (819) 822-1038



PRIX COMPÉTITIFS

Les Résidences Soleil
Manoir Boucherville
549, rue de Verrazano
(450) 449-1516



Les Résidences Soleil
Manoir Granby
235, rue Denison Est, Granby
(450) 378-4400

Conseillers en hébergement sur place pour visite tous les jours

Personne seule, sans moyen de transport ? Nous irons vous chercher sur rendez-vous, sans frais.

Gagnant du prix Bâtisseur Gérontisme '96

LES 50 SOCIÉTÉS LES MIEUX GÉRÉES

LA PRIX DISTINCTION
Entreprise Service 2002 Gala Distinction Chambre de commerce Granby-Haute-Yamaska

Gagnant 2004 - Gala Reconnaissance Mérite Aimé Racicot Entreprise de service pour l'Association des Gens d'affaires du Estrienne

Entreprise Service 2002 Gala Grand Richelois Chambre de Commerce Vallée du Richelieu

1994 Gagnant du prix *Excellence* Gala du Mérite Économique

1996 Gagnant du prix *Entreprise de services* Gala du Mérite Économique

Gagnant de 2 Roses d'Or 2002-2004

Association des Résidences et Chalets Privés du Québec

301734-120806

L'histoire de la radio au Québec racontée avec brio à Contrecœur

Yves Bélanger

Jusqu'au 4 septembre, la Maison Lenoblet-du-Plessis, sise au 4752, Marie-Victorin, à Contrecœur, propose une exposition majeure sur l'histoire de la radio au Québec intitulée *Contrecœur, Terre des ondes*.

Daniel Sauvageau, responsable de l'événement, raconte que l'idée d'une telle exposition était de commémorer l'implantation d'une antenne de Radio-Canada, à Contrecœur, en 1937. «De plus, en 2006, la station de radio célèbre ses 70 ans d'existence.» La maison s'est donc assurée de compter sur deux partenaires importants, la Société Radio-Canada et le Musée québécois de la radio (Sorel-Tracy). «On peut dire que c'est la plus impressionnante exposition que nous ayons présentée jusqu'à maintenant. Elle occupe la maison d'un bout à l'autre.»

C'est en 1936 que le gouvernement canadien a mis sur pied Radio-Canada. Dès l'année suivante, la Société construisait à Contrecœur son premier émetteur, celui de CBF AM 690 kHz, qui servirait pendant des décennies de station de tête au réseau français de Radio-Canada. «Cet émetteur, alors le plus puissant du pays avec ses 50 KW, dressait à l'entrée du territoire contrecœurois son imposante tour antenne de 110 mètres de hauteur, sur le bord du majestueux Saint-Laurent. Pendant les 42 années qui suivirent, jusqu'en 1979, c'est de cet emplacement que Radio-Canada s'est adressée à la population francophone du Canada et aussi au monde entier grâce à son premier émetteur ondes courtes installé sur le site en 1940.»

L'exposition que présente la Maison Lenoblet-du-Plessis rappelle le temps où la radio était au centre de la vie des familles. On y retrouve donc différents modèles d'appareils d'époque, Marconi, Rogers-Majestic, DeForest-Crosley, Sparton, Northern Electric et autres qui réveillent les souvenirs nostalgiques des plus âgés tout en rappelant aux plus jeunes une facette du passé de leurs parents. «On peut dire que le visiteur effectue un agréable retour en arrière au temps des pionniers de la radio. Ils peuvent entre autres admirer un émetteur à étincelles Marconi datant de 1907, identique à celui utilisé sur le Titanic au moment de son affreux naufrage en avril 1912 au large des côtes de Terre-Neuve.»

Une autre salle a été consacrée exclusivement à l'installation de Radio-Canada à Contrecœur. À l'époque de la Deuxième Guerre mondiale, la Société Radio-Canada a été l'une des voix autorisées à suivre les événements tragiques qui se déroulaient outre-Atlantique. «Des reporters de classe, tels les Marcel Ouimet, Benoît Lafleur, Louis Francœur, Roger Baulu, René Lecavalier, Paul Dupuis et autres, ont marqué cette époque de leurs descriptions vivantes des batailles que livraient les soldats canadiens sur le sol européen au nom de la liberté. La pièce de la maison consacrée à ce sujet permet d'entendre les enregistrements originaux de ces reportages et d'identifier, grâce à de nombreuses photographies, les héros de ces événements qui ont marqué le XX[e] siècle.»

On peut également y admirer plusieurs spécimens d'équipements militaires de communication canadiens, britanniques, américains, français, allemands et russes, dont certains sont des pièces absolument uniques. «Nous avons une radio portative que les soldats portaient et qui pesait 40 kilogrammes (90 livres). Pour que les gens réalisent la pesanteur de ce type de radio, nous avons conçu une réplique que les gens peuvent mettre sur leur dos.»

Le responsable indique qu'une telle exposition ne peut passer sous silence un aspect absolument majeur de ce qu'a été le son de Radio-Canada. «Une pièce de la maison nous plonge dans cet univers des programmes populaires d'un passé pas si lointain tels que *Un homme et son péché, Jeunesse dorée, Les joyeux troubadours, La soirée du hockey*, etc. La Société Radio-Canada a même consenti à nous prêter sa fameuse armoire à bruits, qui était largement utilisée à une époque pour simuler la plupart des bruits familiers requis par les diverses émissions. Les enfants pourront même s'exercer à reproduire ces bruits sur place grâce au matériel disponible.»

C'est tout à fait gratuitement que l'on peut visiter cette exposition et découvrir l'univers de la radio québécoise.

En 1937, la Société Radio-Canada construisait, à Contrecœur, son premier émetteur, celui de CBF AM 690 kHz, qui servirait pendant des décennies de station de tête au réseau français de Radio-Canada.

RESTAURANT
BÂTON ROUGE
5,00$*
Obtenez 5,00 $ de rabais
avec tout achat de 20,00 $ et plus
sur présentation de ce coupon
Salle à Manger
Terrasse - Bar
Anniversaires - Party de Bureau - Réunions d'affaire
Certificats cadeaux disponibles
Informations - Réservations
450.655.4440
582 rue de Touraine, Boucherville
HAPPY HOUR 4 à 7
* Valide en salle à manger seulement. Un coupon par client.
Ne peut être jumelé avec aucune autre offre promotionnelle. Non Monnayable. Valide jusqu'au 31 août 2006
107021-050806

MONSIEUR CABANON inc.
Bénéficiez de 5% de rabais
Jusqu'au 31 août 2006
Sur présentation de cette annonce
Exclus les modèles démonstrateurs
Spécial démonstrateur
Venez visiter notre salle de montre.
301641-120806
HEURES D'OUVERTURE
OUVERT 7 JOURS
Lundi au vendredi 9h à 18h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 10h à 16h
On se déplace pour mieux vous servir.
Représentant: 514.668.4766
1501, rue de l'Industrie, Beloeil • Tél.: 446-1215 / Fax: 446-4395
1 877 646-1215 sortie 109, 20 Est RBQ 8253-8786-08

NOS GROUPES ACCOMPAGNÉS

FREEDOM OF THE SEAS

Le plus gros navire du monde, avec sa piscine à vague, ses bains tourbillons surplombant la mer, les spectacles de patins sur glace, la plus grande salle de spectacle sur mer et toutes les autres particularités des navires Royal Caribbean. Saison inaugurale.
Escale à Cozumel, Grand Cayman, Montego Bay et Labadie, sans compter les deux journées en mer au début et à la fin de la croisière.

Nous avons 2 départs sur ce navire.
Le 3 décembre 2006 et le 21 janvier 2007

Tarifs par personne en occupation double:
Cabine intérieure: 1850$
Cabine vue promenade: 1950$
Cabine avec hublot: 2200$
Cabine avec balcon privé: 2450$

Le tarif inclus les vols, les transferts, la croisière et les taxes. La croisière est accompagnée en français par Denis et son équipe.

ALASKA

Carnival Spirit, de Vancouver à Anchorage,
le 30 mai 2007. Arrêts à Ketchikan, Skagway, Juneau, Sitka et la Baie des Glaciers.

Possibilité de prolongation
à Vancouver avant la croisière

Cabine intérieure 2299$
Cabine extérieure 2599$
Cabine avec balcon 2799$

ADVENTURE OF THE SEAS

Congé scolaire, les enfants auront besoin de vacances ! Vivez avec eux l'expérience d'une croisière de 7 jours dans les Caraïbes du Sud. Mur d'escalade, terrain de basket, patinoire, plusieurs activités. Escale à Aruba, Curaçao, St-Marteen, St-Thomas. 2 journées en mer. Vol direct de Montéal à San Juan.
Départ le 4 mars 2007

Tarifs par personne en occupation double:
Cabine intérieure 1850$
Cabine vue promenade 1950$
Cabine extérieure 2250$
Cabine avec balcon privé 2450$

Spécial famille
Cabine intérieure pour 4 personnes: 6900$
Cabine avec balcon pour 4 personnes: 8100$
Cabine avec balcon et cabine intérieure face à face: 8400$

GRÈCE ET TURQUIE

Croisière de 11 nuits au départ de Rome avec extension possible de 3 nuits à Rome ou sur la Côte Amalfitaine. Départ le **2 septembre 2007.**

Complet...liste d'attente seulement.
Déjà 82 passagers !

TAHITI ET LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

Croisière de 10 nuits au départ de Papeete avec escales à Bora Bora, Moorea, Huahine, Raeatea et Raratonga aux Iles Cook. 3 nuits d'hôtel à Moorea après la croisière. **Avril 2008**. Nous prenons les inscriptions pour ce groupe. Limite de 36 personnes.

FORFAITS SOLEIL HIVER 2006-2007

Spécial réservez-tôt !

La plupart de nos fournisseurs vous offrent des réductions très intéressantes si vous réservez vos vacances d'hiver avant le 1er novembre 2006. En réservant vos vacances à l'avance, vous vous assurez d'avoir de la disponibilité pour vos destinations préférés et dans des établissements de choix.

Offre spéciale de Voyages Action...

Réservez vos vacances d'hiver avant le 1er novembre et nous vous offrons en plus des réductions des grossistes:

1- Sac de voyage de qualité de Voyages Action (1 par personne)
2- Étui étanche pour la plage (1 par personne)
3- Courroie de sécurité pour votre valise (1 par personne)
4- Séance de bronzage chez Sun Palace (1 par personne)
5- Lecteur MP3 (avec achat de forfait de Vacances Sunquest)

Vous pouvez également magasiner votre voyage en ligne et bénéficier de rabais additionnels. Idéal pour les gens qui n'ont pas besoin des services d'un agent. Pour profiter de nos tarifs en ligne, vous devez réserver directement sur notre site web au http://www.actionvoyage.com. Vous y retrouverez les mêmes tarifs et offres spéciales que sur les sites de Voyages En Direct, regroupement dont nous sommes membres.

* L'offre spéciale n'est pas valable pour les réservations en ligne !

voyages action inc

Détenteur d'un permis du Québec

301729-120806

230, BOUL. SIR-WILFRID-LAURIER, BELOEIL • 464-0363
Face au Salon funéraire Demers - Voisin Centre optique Johanne Mathieu

Les Cowboys fringants, à notre image...

Chantal Relchel

S'il y a un groupe engagé, sain et intelligent au Québec, c'est bien les Cowboys fringants. Des chansons qui ont du cœur, qui véhiculent de belles valeurs, des engagements sociaux réalisés avec constance, une présence assidue dans tout le Québec et surtout, beaucoup de talent, tant dans l'écriture des paroles que dans la composition des musiques et dans l'interprétation, voilà ce qui distingue les Cowboys.

Dans ce groupe, il n'y a pas une vedette à l'avant-plan et des collègues dans l'ombre. Chacun y tient son rôle, a son mot à dire, réalise ses propres arrangements. Ils conçoivent ensemble leurs disques et tiennent des entrevues ensemble ou à tour de rôle. Après les albums «La grand-messe», «Break syndical», «Motel Capri» et «Les cowboys...», et après quelques spectacles en Europe, le groupe continue sa tournée au Québec. Le groupe aime participer aux fêtes et festivals de tous genres (8 par mois en moyenne). Il sera notamment du Festival des montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu le 17 août prochain. À l'automne, il reviendra en salle, prendra une pause en décembre avant d'entamer, vers le mois de mars, la création d'un nouvel album.

Jérôme Dupras, l'un des membres du groupe, parle de la tournée européenne de juillet. «C'est une mini tournée de 12 jours avec spectacles en France, Suisse et Belgique. C'est un beau rêve qui se concrétise. Le succès obtenu là-bas nous surprend car nous n'avons pas fait de promo. Nous n'y allons que deux semaines par année car nous avons nos familles ici, alors nous ne voulons pas partir longtemps. Et nous voulions faire les festivals d'été du Québec.» Même à l'étranger, le groupe entend s'impliquer pour la communauté. «On s'est battu pour conserver notre programme du 1$ par billet versé à un organisme de la place. Nous sommes avant tout musiciens, mais nous voulons faire de petits gestes, mettre l'épaule à la roue.»

Ici comme ailleurs, les Cowboys fringants s'impliquent auprès d'organismes voués à l'environnement et à la prévention du suicide. «Ce sont des sujets qui nous touchent au niveau personnel. Cette sensibilisation est en lien avec nos chansons, les 1 ou 2$ par billet donnés à des organismes et les kiosques tenus lors des spectacles.» Ils aident notamment Ô secours et l'Action boréale, sans compter la Fondation Cowboys fringants.

Jérôme Dupras était bien heureux de faire une entrevue avec un journal de la Montérégie, lui qui est demeuré très longtemps à Saint-Liboire. Il raconte que, malgré le fait que depuis la sortie de l'album «La grand-messe» en novembre 2004 le groupe ait présenté plus de 150 spectacles, «ce n'est jamais le même à chaque fois. Une heure avant, on dresse la liste des chansons que l'on va présenter. Il y en a une quinzaine qui ne changent pas, mais pour les autres, on modifie le programme, en tenant compte des demandes reçues par courriel. Pour nous, le spectacle n'est pas une routine et le public vient plusieurs fois par tournée. Nous avons avec nous deux joueurs de cuivre, trompette et trombone. Et nous improvisons à chaque fois.» Certaines scènes improvisées se retrouvent sur le site Internet www.cowboysfringants.com (qui est très bien conçu et agréable à visiter, sans être trop lourd. Le groupe assure toujours répondre à ses courriels).

Le groupe fêtait ses onze années d'existence en février dernier. «Nous avons fait le pari d'être le groupe qui durera le plus longtemps au Québec. On désire battre les 26 ans de la Bottine souriante. Et nous assurerons cette longévité avec le même monde qu'au début! Car l'amitié qui nous tient est plus forte que les tourmentes. Nous avons cinq caractères forts mais les prises de bec, c'est sain pour le groupe. Et puis, nous aimons tout de ce métier-là. La création, les nouvelles musiques, le studio, présenter nos chansons aux gens, voyager. Nous sommes allés dix fois à Rouyn, ce que nous n'aurions probablement jamais fait sans la chanson. On a le goût de faire ce métier chaque jour, alors on veut travailler pour assurer la pérennité. On aime aussi faire de la promo quand on a quelque chose à dire. On ne fera pas d'émissions télé pour parler sur mon chien. On veut parler d'art, de créations, de causes sociales.»

Les Cowboys fringants sont ensemble depuis onze ans déjà (Photo: Valérie Dupras).

Nature et Création, entre sculptures et viticulture

Chantal Reichel

Jusqu'au 15 octobre, tous sont conviés à découvrir les délices de la nature et de la création en comblant les yeux et les papilles gustatives et ce, en respirant l'air frais et pur de la campagne. En effet, l'événement Nature et création 2006, tenu sous la présidence d'honneur d'Albert Millaire, se tient au vignoble du Domaine des Côtes d'Ardoise de Dunham.

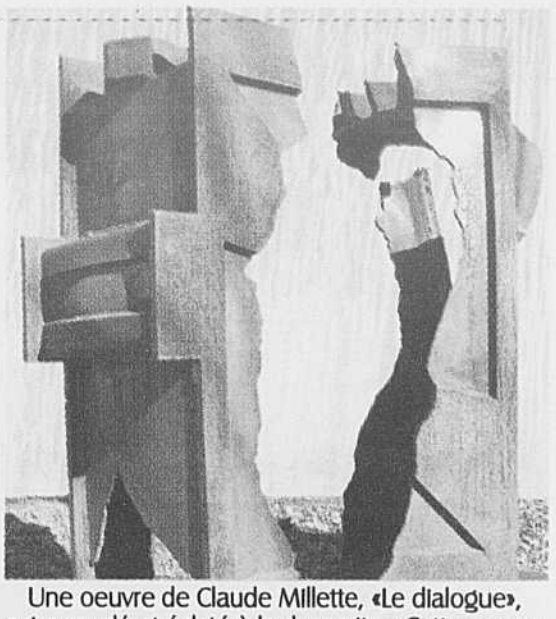
Cette sixième édition permet aux visiteurs de découvrir près d'une quarantaine d'œuvres de vingt sculpteurs de talent, semées le long des sentiers fleuris, des côteaux et des vignes, le tout jumelé à la découverte d'un vignoble reconnu pour ses attraits.

Cet événement unique au Québec se tient sur le site enchanteur du vignoble de Jacques Papillon qui explique l'objectif de cette exposition. «Faire connaître au public les œuvres de sculpteurs québécois de talent qui sont trop souvent ignorées, faute de lieux d'exposition et aussi, malheureusement, faute d'argent et créer un lieu d'exposition dans un espace qui se prête à la détente, où le public peut se sentir très à l'aise pour regarder, apprécier, admirer et même critiquer les œuvres, sans ressentir la petite pression commerciale que l'on perçoit parfois dans les galeries.»

Il ajoute: «Même les mots riment entre eux, sculpture, viticulture et œnologie, deux activités humaines vieilles comme le monde qui exigent une connaissance du milieu et du matériel, un travail passionné, de la ténacité, de l'imagination, une technique savamment maîtrisée et, en plus, un certain je-ne-sais-quoi que certains appellent l'art.»

On y retrouvera les œuvres des sculpteurs Denis Boulanger, Régis Canuel, Nicole Côté, Claude David (résidant de Chambly), Don Davidson, Domenico A. Di Guglielmo, Pierre Dupras, Suzanne Ferland L., Marcel Guy, Eddy Heath, Cynthia H.-Rousselle, Jacques Huet, Paul-André Leblanc, Denis Lefebvre, Claude Millette (résidant de Saint-Denis-sur-Richelieu), Sofie Richer, Jean-Guy Robert, Sorrentino & Sanche, Suzanne T.-Berberi, Michel-L. Viala.

C'est donc une invitation à une petite excursion en plein air sur un site des plus agréables où le talent des sculpteurs d'ici rivalise avec les beautés de Dame Nature! Parcourir les sentiers de fleurs et d'œuvres d'art tout en dégustant les produits du vignoble, voilà de quoi ravir tous vos sens! Pour renseignements, (450) 295-2020.



Une oeuvre de Claude Millette, «Le dialogue», acier soudé et éclaté à la dynamite. «Cette oeuvre est typique de mon travail utilisant le procédé d'éclatement avec des charges explosives.»

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE !

Achetez en toute confiance. Plus de 100 véhicules d'occasion !

Occasion en Or

1046646-120806

WWW.AUTOLONGUEUIL.COM

ACURA RSX PREMIUM 2003
5 vitesses, cuir, toit,
tout équipée, 38 000 km.
20 995$

VOLKSWAGEN NEW GOLF GTI 1999
Automatique, 124 000 km,
toit, air climatisé.
8 995$

SUBARU IMPREZA TF 2002
5 vitesses, traction intégrale,
121 000 km, tout équipé
10 995$

MAZDA MIATA 2004
5 vitesses, vitr. élect.,
rég. de vitesses seulement 11 000km
SPÉCIAL 22 995$

NISSAN SENTRA SE-R SPEC-V 2003
6 vitesses, toit ouvrant,
tout équipée, 73 000 km.
14 495$

MINI COOPER CLASSIC 2002
édition spéciale 490/500
5 vitesses, cuir, climatiseur,
vitres électriques
62 000km 18 995$ *à voir!*

HONDA CIVIC LX 2002
Coupé 2 portes, 5 vit.,
tout équipée, air clim., «mags»
98 000 km
11 495$

MAZDA 6 GS 2004
5 vitesses, groupe sport,
tout équipée, 30 000 km.
17 995$

MAZDA PROTEGÉ SE 2003
Automatique, climatiseur,
seulement 39 000km
11 995$

DODGE CARAVAN SE 2002
5 portes, 7 passagers, climatiseur
groupe électrique. 73 000km
SEULEMENT 9 995$

Longueuil mazda
60, Roland-Therrien, Longueuil
(coin St-Charles)
450•928•2000

NISSAN 350 z 2004
Man., 6 vit., cuir,
seulement 27 800km,
1 proprio
NIN-1802 34 959$

NISSAN ALTIMA 2.5 s EXTRA 2004
Man., mags, a/c, tout équipé
63 200km
NIN-1841 SPÉCIAL 15 959$

NISSAN MAXIMA GLE 2000
Aut., cuir, toit,
seulement 92 900km
1 proprio
N27-0020a 11 959$

NISSAN MAXIMA SE 2004
Man. 6 vit., tout équipé,
71 020km, très rare
NIN-1845 21 959$

NISSAN FRONTIER SE-V6 2004
4x4, crew cab, tout équipé,
seulement 52 350 km, 1 proprio,
unique
NIN-1850 24 959$

MAZDA TRIBUTE DX-V6 2001
Auto., tout équipé, 2rm.,
82 300km
N26-0185b 10 959$

NISSAN PATHFINDER 2004
Aut., 4x4, toit, seulement 32 027km
faites vite
NIN-1847 23 959$

HONDA ACCORD EX-I V6 2003
Coupé, cuir, toit, 103 000km,
faites une offre
NIN-1810

NISSAN MURANO SL 2003
Auto., gr. électr.,
seulement 48 600 km
NIN-1832 25 959$

NISSAN ALTIMA 2.5 S 2003
Auto., tout équipé,
seulement 32 900 km
N26-0568a 15 959$

Longueuil NISSAN
760, rue Saint-Charles Est, Longueuil
(coin Roland-Therrien)
450•442•2000

SEDONA LX 2002
5 portes, aut., beige,
vitres élec., air cli.
#K5-323a 9 995$

A4 2.8 1999
4 portes, aut. 6 cyl., bleue,
180 500km
#K-242 11 995$

FORD FOCUS ZXW 2001
4 portes, automatique,
4 cyl. rouge, 115 000km
#K-236 8 495$

ACCENT GL 2004
4 portes, manuelle,
4 cyl. noir, 40 200km
#K-241 9 995$

SONATA GLX 2002
4 portes, 6 cyl., verte,
air, CD, 65 046 km.
#K-220 12 490$

RIO BASE 2005
4 portes, aut., 4 cyl., noir
29 515km
#K-204 9 980$

RIO RX-V 2002
4 portes, 4 cyl.,
manuelle, argent
55 000km
#K-211 7 995$

RIO BASE 2002
4 portes, man.,
4 cyl., rouge.
#6-228b 3 995$

SEDONA EX 2002
5 portes, 6 cyl., aut. bleu
85 000km
#KG-61055 9 995$

RIO BASE 2005
4 portes, 4 cyl., man.,
noire, 18 102 km.
#K-215 10 495$

Longueuil KIA
400, Roland-Therrien, Longueuil
EN FACE DU PALADIUM
450•928•3000

Un événement... qui lève!

De tous les événements présentés en Montérégie, l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu est sans doute l'un de ceux qui lèvent le plus année après année.

C'est à compter d'aujourd'hui, le 12, et jusqu'au 20 août que se tient ce qui est considéré comme le plus grand rassemblement de ballons au Canada.

Pour sa 23e édition, l'événement propose une fois de plus une programmation diversifiée avec ses traditionnelles montgolfières multicolores, mais aussi avec ses nombreuses activités d'animation et ses spectacles. Comme dirait l'autre, il y en a vraiment pour tous et pour tous les goûts.

L'International colorera le ciel de la région avec ses 125 ballons de couleurs et de formes différentes, et parfois même hallucinantes. Ces ballons, en provenance de cinq pays, notamment le Brésil, prendront le ciel deux fois par jour, à 6h et à 18h.

L'International en offre pour tous les âges. Du carré de sable à la grande roue, en passant par les animaux de la ferme au cardio plein air, des heures de plaisir attendent toute la famille et cela, tout à fait gratuitement.

Parmi les nombreuses nouveautés, les visiteurs pourront découvrir la jungle en folie, un parcours d'hébertisme au décor sauvage, et l'Univ'air des petits, une zone spécialement aménagée pour les bambins.

Place aux spectacles

Tous les soirs, le site de l'International se tournera du côté de la Scène Loto-Québec pour accueillir de grands noms de la chanson d'ici et d'ailleurs.

Ce soir, 12 août, ça commence avec le *Show du ciel* avec Garou et ses nombreux invités, ainsi qu'avec Marilou en première partie. Éric Lapointe, Natasha St-Pier et plusieurs autres artistes se joindront au chanteur à la voix rauque.

Demain, le 13, la fête se poursuit avec Marie-Élaine Thibert, accompagnée d'un orchestre symphonique et de plusieurs vedettes de la chanson. C'est Martin Giroux

Suite à la page 15

NISSAN

QUAND ON A UN SENS POUR L'ÉTÉ

ON LIQUIDE 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT* SUR PLUSIEURS VÉHICULES 2006

- Moteur 175 chevaux 2.5 litres
- Transmission automatique
- Groupe électrique
- Freins antiblocage
- Roues en alliage
- Antivol

ALTIMA 2.5S 299$* / LOCATION 60 MOIS

0$ COMPTANT
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

3 500$ DE REMISE DU MANUFACTURIER À LOCATION ET 3000$ À L'ACHAT**

ET DE 500$ À 5 000$ DE REMISE À L'ACHAT** SUR LES MODÈLES 2006 SUIVANTS :

MAXIMA | TITAN | MURANO | FRONTIER | XTERRA | PATHFINDER | QUEST | ARMADA

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE VERSA 2007

- Habitacle le plus spacieux de sa catégorie"
- Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie"
- Sonorisation AM/FM/CD
- Économe en carburant : 6,3 l/100km (route)
- Rideaux gonflables latéraux
- Boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT^MC offerte en option

À PARTIR DE 14 498 $***

LOCATION**** 189$ PAR MOIS/ 60 MOIS'

LA DIFFÉRENCE NISSAN

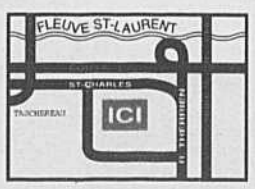
LE TOUT COMPRIS DE NISSAN (À LA LOCATION)* 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

Voici texte légal pour 104643...*Location 60 mois\24,000km an,0$comptant pour l'altima. ** Taux de financement à l'achat de 0% pour un terme de 24 mois sur plusieurs véhicules 2006. *** Prix à l'achat de 14,498.$ pour la Versa (B5LG57AAOO) t.t.p. en sus. **** Location 60 mois avec 2,160$ de comptant. Taxes en sus.

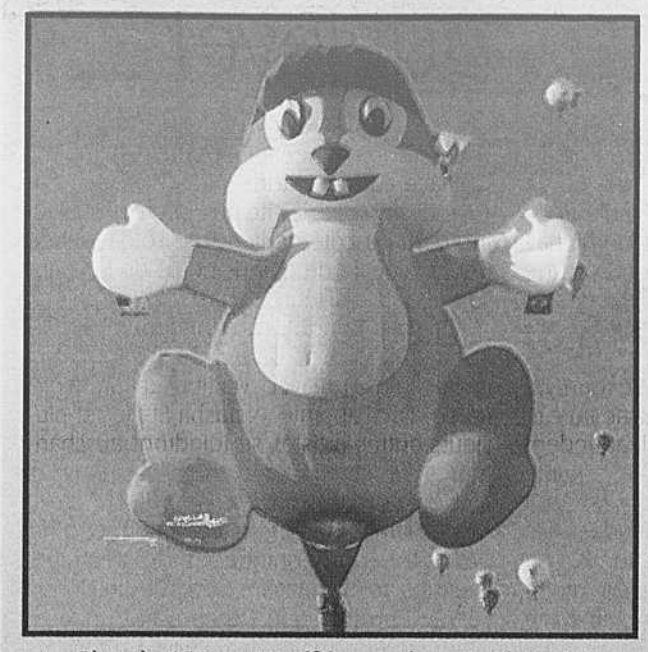
Heures d'ouverture: PIÈCES & SERVICE
Lundi au jeudi de 7h00 am à 1h30 am • Vendredi de 7h00 am à 14h30 pm

Longueuil NISSAN

www.longueuilnissan.com
760, rue Saint-Charles Est, Longueuil (coin Roland-Therrien)
450.442.2000



104643-120806



Plus de 125 montgolfières coloreront le ciel.

qui assurera la première partie de ce spectacle.

Viendront ensuite, notamment, le groupe Longue Distance, Annie Villeneuve, Ben Lee, Jonas, Les Porn Flakes, Plastic Bertrand, Sylvain Cossette, France D'Amour, Jean-François Breau, Bruno Pelletier, la gang du Sketch Show, Dominic Paquet, Pépé et sa guitare, les Cowboys Fringants, la Tournée Star Académie 2005, Marc Dupré, Marie-Chantal Toupin, Marc Déry, Andrée Watters, Wilfred Le Bouthillier et Louis-José Houde.

Les tarifs d'entrée pour une journée sur le site, incluant les spectacles, l'animation et les activités sont 14$ pour les adultes, 7$ pour les enfants de 3 à 12 ans et c'est gratuit pour les enfants de 3 ans et moins. Le forfait famille pour deux adultes et deux enfants est disponible au coût de 35$.

Infos: www.montgolfieres.com ou le (450)347-9555.

Bruno Pelletier est l'un de ceux qui montera sur scène.

LA COMPÉTITION QUI DÉRANGE !

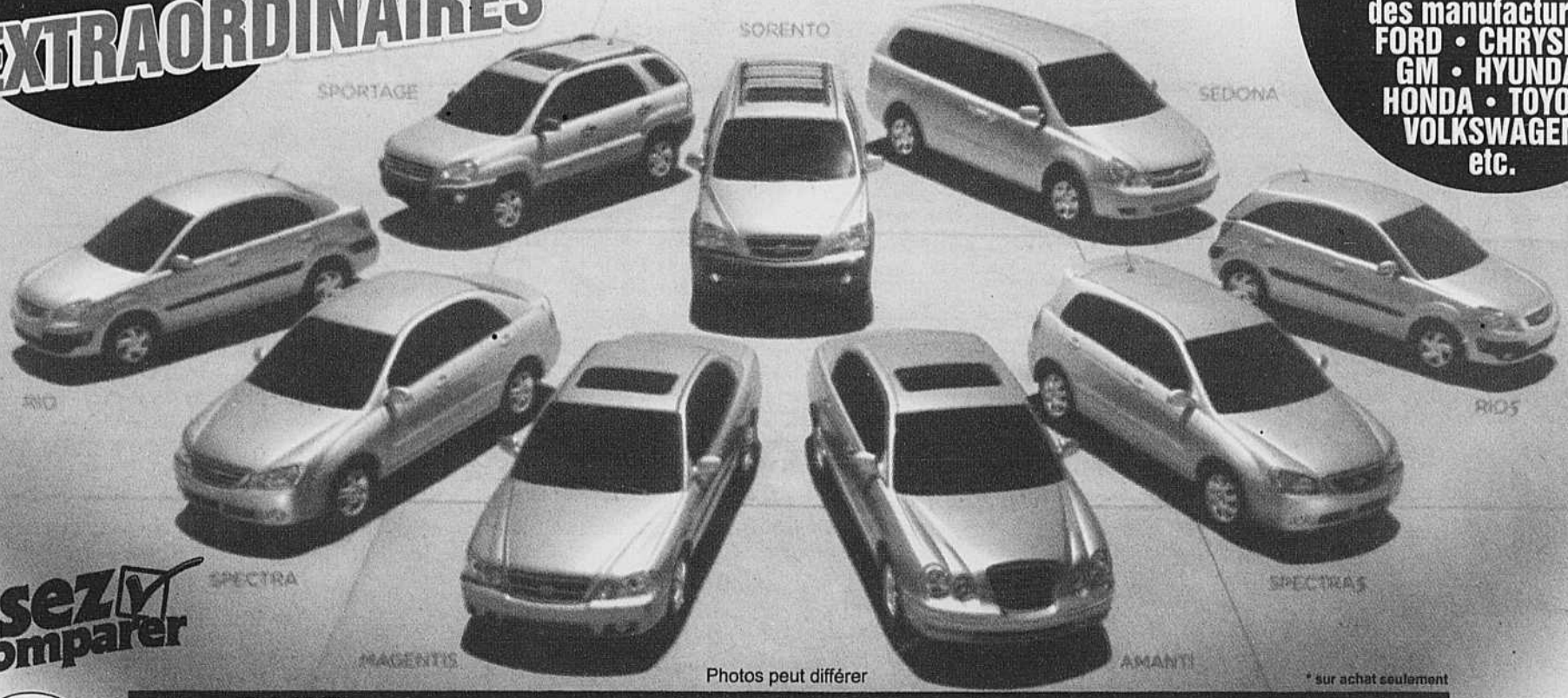
Rien à payer avant janvier 2007*

Longueuil KIA

ou 0 % D'INTÉRÊTS SUR L'ACHAT DE CERTAINS MODÈLES

Des prix incroyables
Des rabais EXTRAORDINAIRES

Nous rachetons tous les BAUX des manufacturiers FORD • CHRYSLER GM • HYUNDAI HONDA • TOYOTA VOLKSWAGEN etc.



Osez comparer

Photos peut différer

* sur achat seulement

Programme Protection Totale 5-5-5

PLUS QU'UNE GARANTIE
• GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS/100 000 KM▼ (pare-chocs à pare-chocs)
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
• ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

KIA Surprenez la route

LONGUEUIL KIA

PROGRAMME ACHAT-PARTAGE POUR DIPLÔMÉS

400, Roland-Therrien, Longueuil (Près de la 132, face au Paladium)

450.928.3000 • www.autolongueuil.com

104641-120806

Venez voir les comédiens!

Charline-Ève Pilon

Après le théâtre d'été, c'est le théâtre de rue qui fait dorénavant sa place dans la ville de Mercier pour boucler la période de la saison chaude. Une manière de conjuguer l'art et l'histoire, les deux pieds sur le macadam.

Tout commence au Relais Sauvageau-Sweeney. Ce restaurant, situé en plein cœur de la ville agricole, est le point de départ de cette activité qui se déroulera tous les dimanches jusqu'au 3 septembre. Dès lors, une quarantaine de visiteurs pourront prendre place à bord d'un autobus pour un tour d'une durée de quatre heures qui leur permettra de découvrir ce fief de 10 000 habitants. Mais pas n'importe comment. Avec l'animation vivante et colorée de trois comédiens.

«Il y aura de l'animation à l'intérieur et à l'extérieur de l'autobus, raconte Monique Gougeon de la Commission tourisme de Mercier. Certains sites sont accessibles par l'autocar alors que d'autres se font facilement à pied. Plusieurs maisons historiques sont collées les unes aux autres. C'est un itinéraire essentiellement pédestre. Les comédiens raconteront à travers des tranches de vie comment les habitants du début du siècle dernier vivaient à Mercier.»

Une dégustation au vignoble Cappabianca, un arrêt à la forge Leroux, au magasin général Labrie, à la maison du Dr Édouard Émond et à l'église Saint-Philomène font partie des 21 sites inscrits à l'itinéraire. Un trajet qui se veut une occasion de découvrir la réalité des résidants de l'époque qui habitaient notamment tout près de la rivière Châteauguay.

«Nous avons opté pour des sites dont l'architecture rappelait les habitations des années 1900. L'un des bâtiments date en autre de 1862. Les comédiens, l'une déguisée en maîtresse d'école, un autre en patriote déporté d'Australie et le dernier en employé des Postes, racontent des anecdotes historiques à l'aide de petites mises en scène.»

La Commission tourisme de Mercier, un organisme sans but lucratif, a mis sur pied ce projet afin de promouvoir le tourisme dans la ville, mais aussi permettre à ses résidants de connaître davantage le milieu dans lequel ils vivent.

«Même si nous sommes tout près d'une grande ville, celle de Châteauguay, Mercier a aussi son patrimoine et de belles histoires à raconter, indique Mme Gougeon. Il y a beaucoup de jeunes familles qui vivent ici et la majorité aimerait savoir ce qui s'est passé dans leur municipalité auparavant. C'est la troisième année que nous offrons la formule du théâtre de rue et les gens apprécient. La première année, c'était une visite à pied, la deuxième année, un circuit en autobus alors que cette fois-ci, on a combiné les deux pour avoir une formule plus complète.»

Une photo croquée lors d'une dernière édition du Théâtre de rue de Mercier. On voit ici les trois comédiens déguisés de la même manière que pouvaient s'habiller leurs ancêtres.

Il est possible de participer à l'activité du Théâtre de rue qui débute à 13h30 en réservant au (450) 691-9873 au coût de 12$ pour les adultes et 5$ pour les enfants. L'entrée est libre pour les moins de 6 ans.

Longueuil mazda

La vente sous la tente se continue

JUSQU'AU VENDREDI LE 18 AOÛT

La compétion QUI DÉRANGE

Surveillez les points rouges

mazda 6 Berline GS 2006

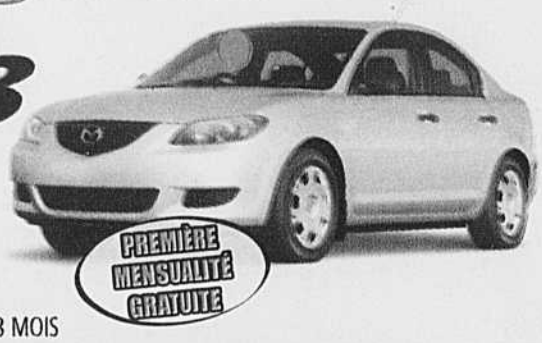
à partir de 249$* PAR MOIS LOCATION 48 MOIS

OU 1.9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS

PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE

mazda 3 GX 2006 (D4XS56AA00)

179$* PAR MOIS LOCATION 48 MOIS



PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 24 MOIS

mazda 3 Sport GS 2006 (D5SD56AA00)

219$* PAR MOIS LOCATION 48 MOIS

PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 24 MOIS

mazda RX8 2006

329$* PAR MOIS LOCATION 24 MOIS

PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE

mazda MPV 2006

À partir de 19 995$**

mazda CX-7 2007

À partir de 31 995$**

OU À PARTIR DE 399$ PAR MOIS LOCATION 48 MOIS

PVSJ87AA00

*Mazda 6 Berline comptant 2,625.$ Mazda 3 GX comptant 2 595.$. Mazda 3 Sport GS, comptant 2 395.$ Mazda RX8 comptant 3 995.$ et Mazda CX7 comptant 3 595.$. Taxes RDPRM et immatriculation en sus.Couleurs métalisées 105.$.Taxes en sus. Photos à titre indicatif. Voir détails chez concessionnaire.**Tout rabais manufacturier inclus. Transport, préparation et taxes d'air climatisé en sus.

Longueuil mazda

www.longueuilmazda.com

60, Roland-Therrien, Longueuil (coin St-Charles)

450.928.2000

104642-120806

PRÊT À ROULER

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

Sur les traces de l'homme

Charline-Ève Pilon

Ils ont compris comment les Amérindiens ont fait pour survivre à des siècles d'hivers québécois, trouvé des vestiges appartenant à des soldats du temps de Jacques Cartier et découvert des squelettes vieux de 5000 ans. Ils passent leur vie à tisser des liens et à bâtir des histoires qui peuvent probablement se vanter d'être proches de la vérité. Le dernier mois de l'été est l'occasion de connaître un peu plus ces maîtres de la fouille et en quoi consiste leur métier d'archéologue. Une manière de remonter l'horloge du temps et de connaître un peu plus le sort de nos ancêtres.

Le Mois de l'archéologie au Québec, c'est 50 sites, musées et centres d'interprétation à travers la province qui ouvrent leurs portes et invitent le commun des mortels à s'initier à différentes pratiques et activités jusqu'à la fin d'août. En Montérégie seulement, c'est une dizaine de lieux parcourant la ligne du temps qui gagnent à être connus, comme l'affirme l'archéologue Nadine Cloutier, du réseau Archéo-Québec, l'organisme initiateur du projet.

«Ce que nous voulons avec cette deuxième édition, c'est faire connaître un patrimoine méconnu. Au Québec seulement, il y a 8000 sites archéologiques et c'est seulement une infime partie qui est mise en valeur. En d'autres mots, ce que l'on a découvert, c'est à peine la pointe de l'iceberg. Donc, on met ce qu'on a en valeur et ce n'est pas ce qui manque!»

Archéologie veut nécessairement dire fouilles archéologiques, mais aussi artéfacts et ruines d'un passé qui est beaucoup plus vaste que certains pourraient l'imaginer.

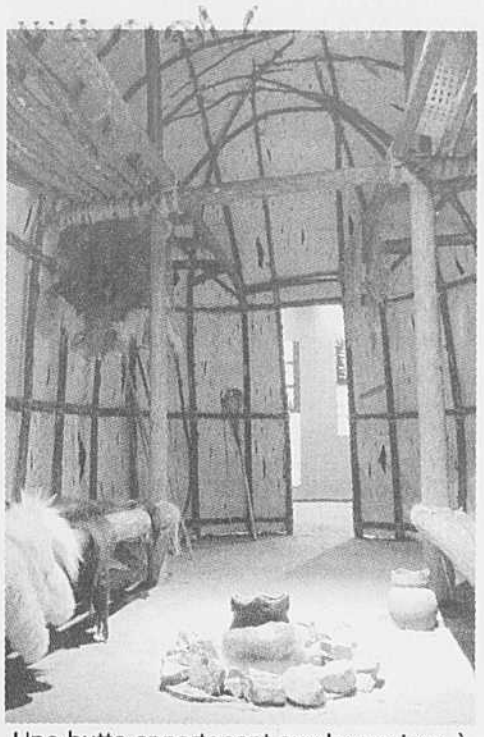
Nadine Cloutier invite les gens à profiter du Mois de l'archéologie pour découvrir notamment le site Droulers-Tsiionhiakwatha.(Photo: Éric Piché)

«On a trouvé des morcellements datant de près de 12 000 sur le territoire québécois. Il est donc clair que notre histoire commence bien avant l'époque de la Nouvelle-France. L'étude archéologique s'étend sur de nombreuses années. On pourrait même dire que les années 1900 à aujourd'hui sont concernées par l'archéologie. C'est l'étude de l'homme depuis la nuit des temps. C'est un peu comme si on espionnait son mode de vie.»

C'est en Montérégie que se trouve la principale mine d'or en matière d'information sur les Iroquoiens du Saint-Laurent. Ces derniers, de nature nomade, montaient des campements saisonniers le long du fleuve, le temps de la pêche. «La Montérégie, c'est le paradis idéal pour ce peuple, note Mme Cloutier. Il s'y arrêtait, y restait quelques mois, et repartait. Ce sont les fouilles qui nous ont vraiment révélé leur mode de vie.»

Pour mieux connaître ce peuple amérindien mais aussi pour en apprendre davantage sur le temps de la colonisation jusqu'à nos jours, Archéo-Québec propose plusieurs expériences pour toute la famille.

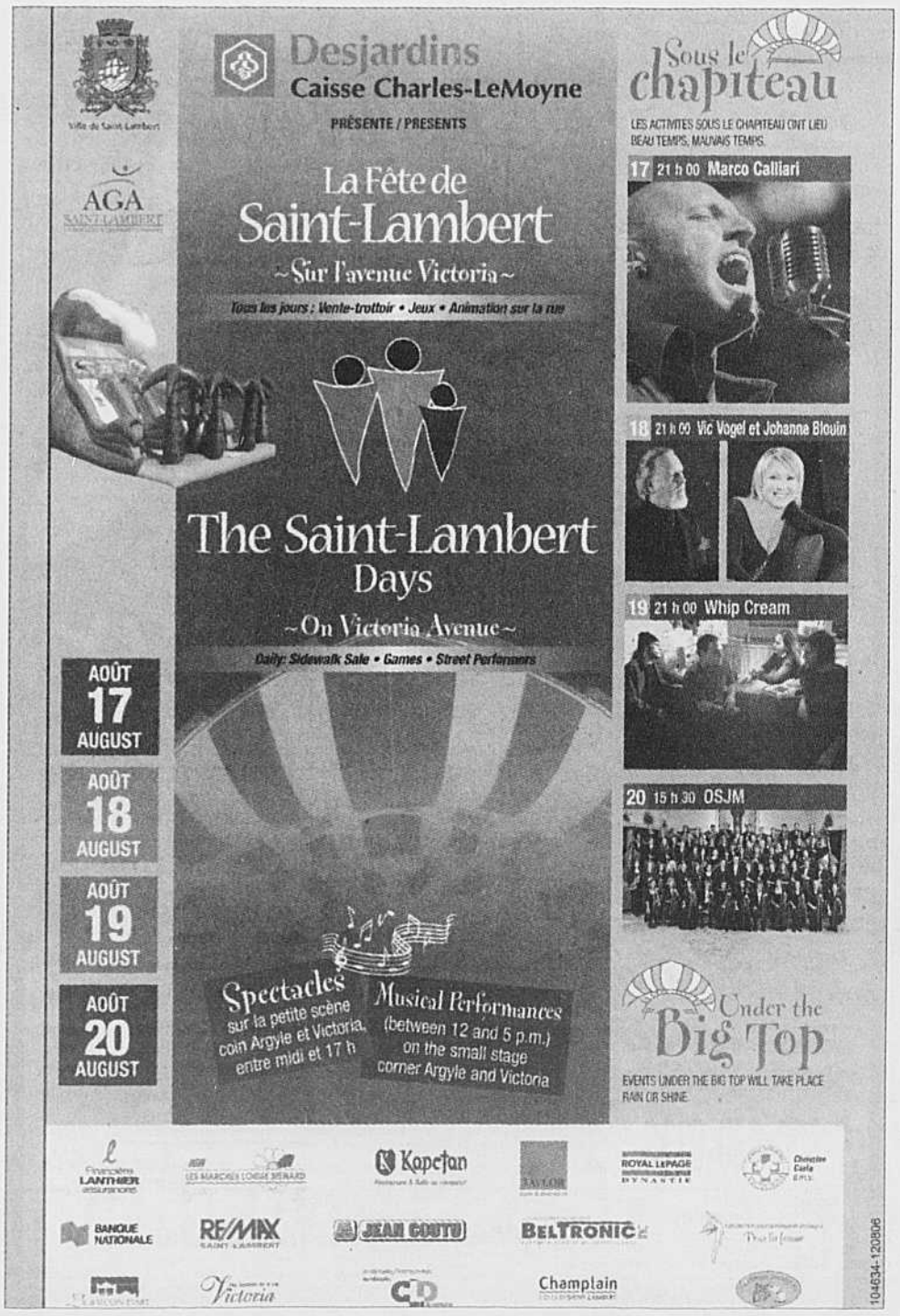
Ainsi, on suggère des fouilles archéologiques au Centre d'interprétation du site Droulers-Tsiionhiakwatha, des activités de découverte pour les enfants au Canal-de-Saint-Ours, au Canal-de-Chambly et au Parc archéologique de la Pointe-du-Buisson ainsi que des trésors des siècles passés au Fort Lennox, au Fort Chambly et au Musée du Fort Saint-Jean. Finalement, il est possible de découvrir les artéfacts sur le site du patrimoine de Longueuil.

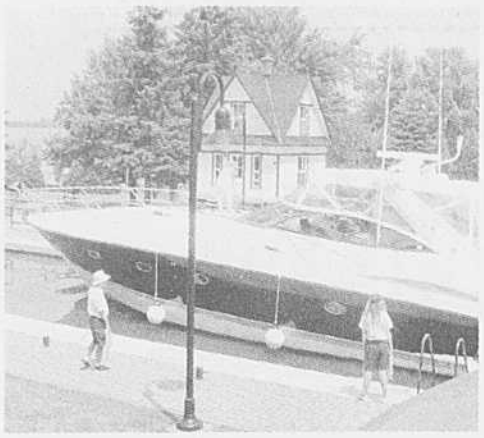


Une hutte appartenant aux Iroquoiens à Pointe-du-Buisson. (Photo: Éric Piché)

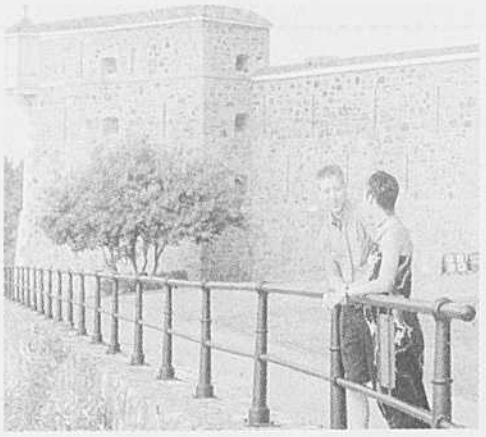
«L'archéologie est un sujet d'intérêt qu'on soit connaisseur ou non. Il y a un côté très mythique et c'est ce qui attire les gens. Et lorsqu'on découvre quelque chose de nouveau, c'est très enivrant. On ne soupçonne pas toujours ce qu'on risque de trouver. C'est un peu tout ça que nous voulons partager avec les visiteurs. Toutes les activités proposées méritent le déplacement.»

Pour connaître les sites mis en valeur durant le Mois de l'archéologie, il suffit de consulter la programmation au www.arqueoquebec.com ou encore de téléphoner au 1-877-266-5687.





Chambly, ville d'histoire, de nature et d'eau (Photo: Marie-Claude Duhamel/PPM)



Le Fort-Chambly a été érigé en 1711 et a protégé la Nouvelle-France des attaques britanniques.

La descente des rapides de Chambly est une activité fort populaire (Photo d'archives).

Le Vieux-Chambly compte plusieurs maisons patrimoniales, dont certaines datent du 17e siècle (Photo: Marie-Claude Duhamel/PPM)

À la découverte de... Chambly

Nathalie Simon

Ville d'histoire, de nature et d'eau, Chambly a tout pour charmer les touristes. Ils sont d'ailleurs nombreux, chaque année, à visiter cette ville située sur les rives du Richelieu.

Quelque 300 000 touristes affluent annuellement vers Chambly. Attirés par les événements culturels ou sportifs, tels la descente des rapides de Chambly au printemps ou le festival Bières et Saveurs à l'automne, les visiteurs découvrent une ville riche en espaces verts, en cours d'eau, chutes, rapides, en patrimoine.

Coquettes petites boutiques et bistrots sympathiques retiennent aussi l'attention des promeneurs. La ville bourdonne d'activités que ce soit dans les parcs ou sur la nouvelle place publique.

On ne peut penser à Chambly sans voir l'imposante sentinelle en pierre qui s'élève au pied des rapides de Chambly. Le Fort-Chambly, construit en 1711 a protégé la Nouvelle-France des attaques britanniques. Restauré en 1983, le fort renferme aujourd'hui des exposition relatant les moments forts de cette période de notre histoire. Le site est ouvert tous les jours jusqu'au 4 septembre de 10h à 18h. De nombreuses activités attendent les visiteurs.

Le parc du fort est l'un des rares endroits où l'on peut encore se promener sur le bord du Richelieu. Plusieurs espèces d'oiseaux y ont élu domicile. Le bassin de Chambly abrite par ailleurs une soixantaine d'espèces de poissons, dont le chevalier cuivré, un poisson unique au monde, qui ne vit qu'au Québec.

Chambly tient son nom de Jacques de Chambly, premier seigneur de l'endroit. Ce commandant du régiment Carignan-Salière, envoyé par le roi de France, est responsable de la construction du premier fortin de bois érigé au pied des rapides de la rivière Richelieu afin d'arrêter l'invasion des Iroquois. Fondée en 1665, la seigneurie de Chambly offre aujourd'hui plus de trois siècles d'histoire.

Dans le secteur ancien de la municipalité, on retrouve encore de nombreuses maisons patrimoniales dont certaines datent du 17e siècle. Ces bâtiments associés au lieu historique du Fort-Chambly et au canal historique, constituent le circuit patrimonial de Chambly.

Le service *Guides au pays de Chambly* se consacre à l'interprétation de l'histoire pour les visiteurs. Une dizaine de guides offrent des visites commentées.

Le canal historique promet aussi un monde de découverte et de plaisir. Long de 19 kilomètres, il permet de contourner quatre séries de rapides entre Chambly et Saint-Jean-sur-Richelieu. Inauguré en 1843, le canal a été reconnu d'importance historique nationale en 1929.

Sur les rives du canal, un ancien chemin de halage, où des chevaux tiraient de lourdes charges, a été réaménagé. Il accueille aujourd'hui des dizaines de milliers de cyclistes et de marcheurs.

Un réseau de parcs aménagés en bordure de l'eau permet aux promeneurs de se détendre. On y va pour pique-niquer et admirer la nature.

De nombreux site Internet aideront les gens intéressés par une visite à Chambly. On peut d'abord visiter celui de la municipalité au www.ville.chambly.qc.ca, celui du Fort-Chambly au www.pc.gc.ca/lhn-nhs/qc/fort-chambly ou s'informer au bureau d'information touristique au www.vallee-du-richelieu.ca

BROSSARD HYUNDAI

HYUNDAI

SOLDE AUTORISÉ PAR LE FABRICANT

Accent GL 2006

Location à partir de **208 $*** /mois 60 mois

0 $ COMPTANT

ELANTRA GL 2006

Location à partir de **199 $*** /mois 60 mois

0 $ COMPTANT

TUCSON GL 2006

Location à partir de **299 $**** /mois 48 mois

0 $ COMPTANT

0% FINANCEMENT À L'ACHAT

disponible jusqu'à 84 mois sur modèles

SONATA GL 2007

Transmission automatique

ENERGUIDE

Gagnante du prix EnerGuide de la grande berline la plus écoénergétique (6,3 L/100 km autoroute)

Gagnante de la Meilleure voiture familiale de moins de 35 000 $

329 $** /mois 48 mois

0 $ COMPTANT

Accent GS 2007 3 portes

Location à partir de **189 $*** /mois 60 mois

0 $ COMPTANT

SANTA FE GL 2007

IL EST ARRIVÉ!

Location à partir de **361 $*** /mois 60 mois

0 $ COMPTANT

Vaste choix de véhicules d'occasion

Accent ELANTRA SONATA Tiburon SANTA FE

5 ans/100 000 km GLOBALE LIMITÉE GROUPE MOTOPROPULSEUR

HYUNDAI Va de l'avant

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLOMÉS

HYUNDAI PIÈCES ET MAIN-D'ŒUVRE D'ORIGINE

BROSSARD HYUNDAI

450.671.2225

www.brossardhyundai.com

le plus grand, le plus gros

8450, boul. Taschereau, Brossard

*Location 60 mois, 20 000 km/an, 0.10$ du km extra. ** Location 48 mois, 20 000km/an, 0.10$ du km extra. Le transport et la préparation sont inclus en location pour tous les modèles. Sujet à l'approbation du crédit, photos à titre indicatif, taxes et RDPRM sont en sus. Voir Brossard Hyundai pour les détails. Toutes les marques de commerce sont la propriété de *Hyundai Auto Canada* une filiale de *Hyundai Motor of America* et sont utilisées sous licence. Offre d'une durée limitée.

301732-120806

Passions gourmandes

LIAN YUAN
Spécialités szechuannaises depuis 1987

10% de rabais sur TABLE D'HÔTE (soir)
Sur présentation de ce coupon au restaurant seulement jusqu'au 31 août 2006

Table d'hôte midi et soir

- Certificats-cadeaux
- Salon semi-privés pour réceptions

Fermé – lundi

Livraison territoire limités :(450) 467-4567
Réservation : (450) 467-6767

255, boul. Laurier, Beloeil
En face du Videotron

300962-120806

Venez découvrir notre toute nouvelle ambiance chaleureuse et relaxante.

Holiday Inn
«Dorlotez vos sens!»
HOLIDAY INN LONGUEUIL

Souper dansant
DU SAMEDI SOIR
De 18h00 à 23h00

Brunch du Dimanche
En famille ou entre amis!
De 11h30 à 14h00

Réservations 450.646.8100
www.holidayinnlongueuil.com | 900, rue St-Charles Est, Longueuil J4H 3Y2

104631-050806

Nouvelle administration

La Capitainerie RESTAURANT
BAR - TERRASSE

OUVERT À TOUS

Les dimanches en famille

BRUNCH de 10h à 13h30 15,95$
BUFFET CHAUD ET FROID de 18h à 21h 21,95$

Table d'hôte renouvelée chaque semaine

RÉSERVEZ MAINTENANT AU 450 677-1727
UN ENDROIT EXCEPTIONNEL POUR Y TENIR ÉVÉNEMENTS, FÊTES, SOIRÉES DANSANTES
95, chemin de la Rive, Longueuil
(marina de Longueuil) / Stationnement gratuit

301064-120806

BISTRO COMME PAR HASARD

Bières importées
spécialités : bavettes, moules
Brunch du dimanche
Terrasse

à découvrir nos fameux « Burger »
- Brie et noix
- Chèvre & tomates séchées
- Végétarien et plusieurs autres...

244, rue St-Charles Ouest
Vieux-Longueuil 679-9590

103516-14-01

301254-120806

JANICK
CUISINE DU MARCHÉ

Les midis
Du lundi au vendredi
Les soirs
Du lundi au samedi

Une cuisine généreuse et originale dans un décor contemporain

Salle de réception

NOUVEAU À BELŒIL 995, rue Richelieu, Beloeil • 450.714.1066

494130-040306

Le Piment Szechuan

Cuisine szechuannaise, pékinoise et plats thaïlandais

Une fine cuisine orientale dans une ambiance chaleureuse vous attend.

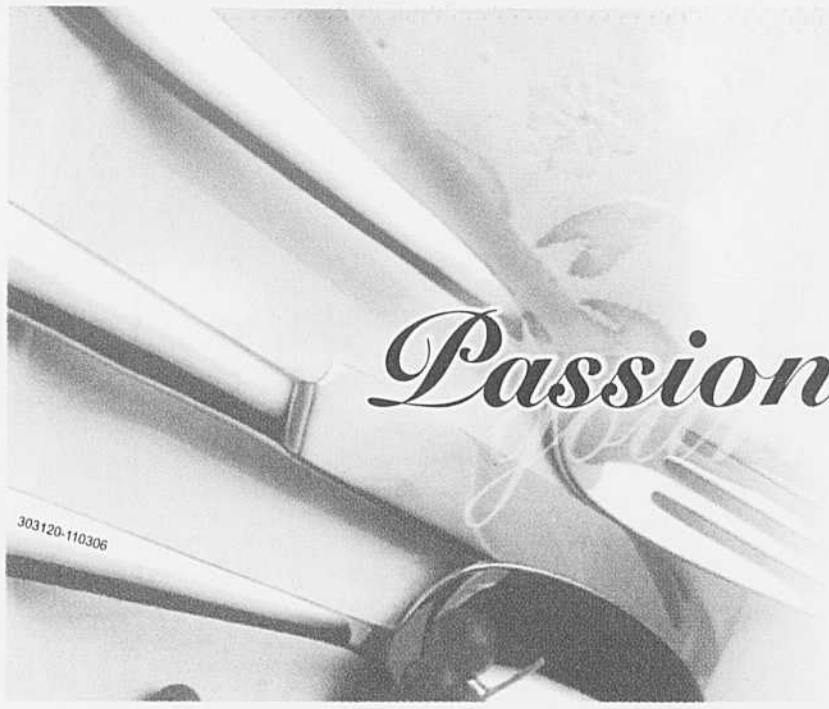
Certificats-cadeaux

Commandes pour emporter

«Salle de réception pour toute occasion, menu dégustation.»

Fermé le lundi

9, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, McMasterville, 464-0009



Passions gourmandes

La Crêperie du Vieux Beloeil

Maintenant ouvert les dimanches à compter de 11 h

Site privilégié
bicentenaire unique
et chaleureux.
Des salades santé, des crêpes
variées, délicieuses.
Vue sur la montagne et la rivière.
Fermé le lundi.

940, rue Richelieu, Vieux-Beloeil, (450) 464-1726

- Salle de réception
- Terrasse

300943-110306

Le Jozephil

Restaurant Français

S01722-080706

Resto Le Four

...une cuisine italienne Four midable

RESTO LE FOUR
BELOEIL

MAINTENANT OUVERT LES LUNDIS

- **Chansonnier tous les vendredis et samedis**
- **Table d'hôte le midi et le soir**
- **Sallle de réception et menu banquet**

301712-080706

20, rue Saint-Jean-Baptiste, Beloeil • (450) 536-3687

La Cabosse d'Or Chocolaterie

- **Chocolat**
- **Pâtisserie**
- **Crème glacée maison**
- **Salon de thé**
- **Boutique cadeaux**
- **Mini-golf chocolaté**

301253-120806

973, chemin Ozias-Leduc, Otterburn Park, Qc
www.lacabossedor.com

Tél.: 450-464-6937
514-990-5277

301252-120806

Il Mastro

Terrasse

Apportez vin et bière

Italien, grillades, fruits de mer

Du mardi au dimanche à compter de 17 h.
Le midi, nous acceptons les réservations de groupe.

Menu Elle et Lui

TABLE D'HÔTE à partir de 10,95$
5 services

Soupe du jour ***et***
Salade du chef ou César ***et***
Escargots gratinés ou champignons gratinés ou crevettes gratinées

1. **Filet de poulet avec langoustines**
2. **Filet de saumon citronné**
3. **Duo viandes : filet mignon et côtelettes d'agneau**
4. **Assiette de crevettes et langoutines**

Tous nos plats sont servis avec riz, pommes de terre et légumes

+ DESSERT ***et*** thé ou café

44,95$

265, rue Duvernay, Beloeil, 450.467.8080

301710-080706

mère & mousses

VÊTEMENTS / ACCESSOIRES
MATERNITÉ & ENFANTS

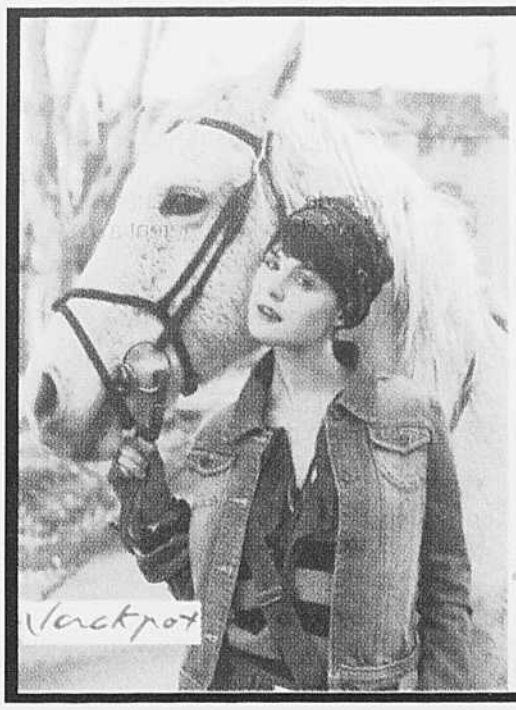
«prêt-à-porter et à reporter»

C'est la rentrée et chez Mère et Mousses vous saurez les habiller

Venez voir nos nouvelles collections et profitez de rabais de 30 à 50% sur notre collection printemps/été

106978-050806

1730, Marie-Victorin, suite 20, Longueuil 450 • 674 • 0326
www.mereetmousses.com



tandem
BOUTIQUE POUR ELLE

Ayez fière allure

COLLECTION
AUTOMNE-HIVER
2006-2007

301731-120806

DEUX BOUTIQUES POUR MIEUX VOUS SERVIR

555, boul. Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(450) 348-1790

2001, rue Victoria
Saint-Lambert
(450) 465-9249

301706-100606

Ferme Les Capriotes
FROMAGERIE ARTISANALE

Bienvenue !

- Élevage écologique de chèvres alpines
- Fromages fabriqués à la ferme
- Visite de la chèvrerie
- Informations et photos sur la fabrication de nos fromages
- Comptoir de vente
- Dégustation

Heures d'ouverture
Mercredi au dimanche
11 à 17h

503, route 137,
Saint-Denis-sur-Richelieu
(450) 787-3486
www.capriotes.com

Profitez d'un dollar canadien fort !

(aucun intermédiaire)

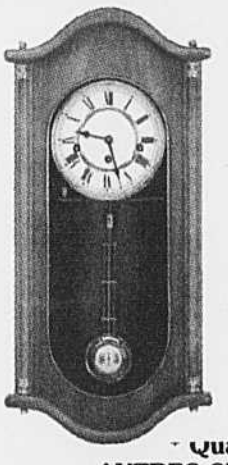
Plus de 250 modèles en montre

Horloges murales
grand-père
Coucous
Horloges de foyer
Baromètres
Réveils-matins
Cadeaux corporatifs

Ouvert du lundi au vendredi
9 AM à 16h30

VENTE ET RÉPARATION

Paul Hofer Inc.
fondé en 1946



Spécial
Horloge murale

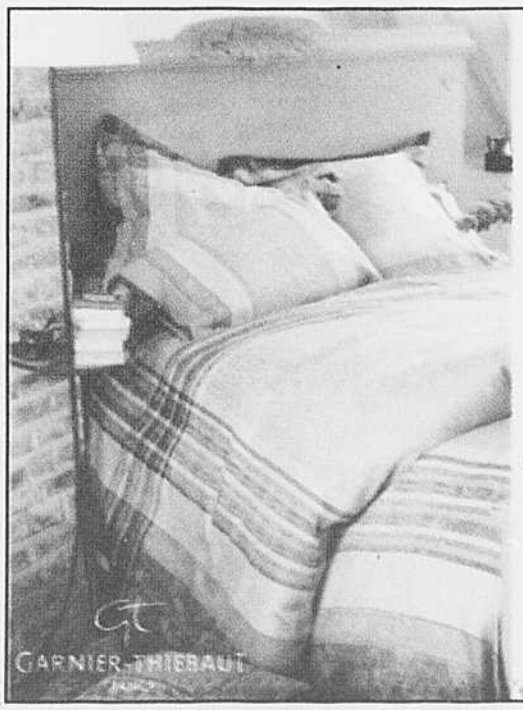
CARILLON
WESTMINSTER
Mouvement mécanique
8 jours
Fabrication Allemande

#70293
Prix reg. ~~895$~~
Spécial
550$ +tx
Finis acajou ou noyer

Quantitées limitées
AUTRES SPÉCIAUX SUR PLACE

3170, 1 ère Rue Saint-Hubert
Sortie 115 de l'autoroute 30
Parc industriel Gérard-Leclerc
443-4090

MEILLEUR PRIX, MEILLEUR SERVICE C'EST GARANTIE
*www.paulhofer.com
106728a-060506



104627-050806

d'Ortlottine

Déco · Literie · Cadeaux

Notre spécialité :

Tout pour le décor de la chambre à coucher
Du mobilier au petit coussin polochon ....

*Pendant 4 jours seulement**
POUR LA DURÉE DES FÊTES DE SAINT-LAMBERT

Venez profiter de nos *RABAIS SPÉCIAUX*
allant jusqu'à 50 %**
ou
Épargner l'équivalent des deux taxes (TPS-TVQ)***
Sur une commande de literie***
À prix régulier

Carré Saint-Lambert, Saint-Lambert,
299, boul. Sir-Wilfrid-Laurier 450.671.5997
entrée du Pont Victoria • Voisin de la SAQ Sélection

* du jeudi 17 août 2006 au dimanche 20 août incl.
** sur marchandise sélectionnée et collections sélectionnées
*** les deux rabais ne peuvent être combinés

301717-080706

AGNEAU DU QUÉBEC

Achetez directement du producteur

Entier, en demi ou à la pièce et emballé sous vide
DISPONIBLE À NOTRE BOUTIQUE
(Mont Saint-Grégoire)

SPÉCIAUX EN MAGASIN

fermelochette.com
450.346.3389

APPELEZ-NOUS OU VISITEZ NOTRE SITE WEB
340, rang Versailles, Mont St-Grégoire

Des week-ends au goût de pomme

Charline-Ève Pilon

Les langues sucrées et les papilles gourmandes auront une bonne raison de se lécher les babines lors des Week-ends gourmands qui auront lieu très bientôt dans la capitale de la pomme. Cette année encore, seize entreprises de Rougemont dont plusieurs vergers, ouvriront tout grand leurs portes durant cinq fins de semaine afin de faire découvrir les produits de la région. Une activité réservée aux yeux qui voient aussi gros que la panse.

Pour une quatrième année, ce projet initié par le Regroupement agro-touristique de Rougemont revient durant les week-ends entre le 9 septembre et le 9 octobre. Gelée de pommes, tarte aux pommes et sucre, confitures, vinaigre de cidre, toutes les manières sont bonnes pour déguster le fruit défendu. À ces dérivés de la pomme s'ajouteront des produits du terroir avec lesquels les amateurs des plaisirs de la table pourront se délecter.

«Au début, l'idée était de faire connaître les produits des artisans de la région, soutient Benoit Bouthillier, président du regroupement. Et surtout de garder les gens à Rougemont pour toute une journée. Et d'année en année, nous essayons d'améliorer la formule.»

Cette fois, des nouveautés ont été ajoutées au programme des dégustations et de l'animation musicale dans les vergers. Entre deux bouchées, il est possible notamment de faire un tour dans l'atelier de La Claude, la maison de l'artiste Claude Gagnon transformée en véritable œuvre d'art, ou encore de visiter une savonnerie artisanale. À ces détours s'ajoutent la pièce de théâtre «12 hommes en colère» présentée dans le cadre de l'événement le 23 septembre au Théâtre de Rougemont.

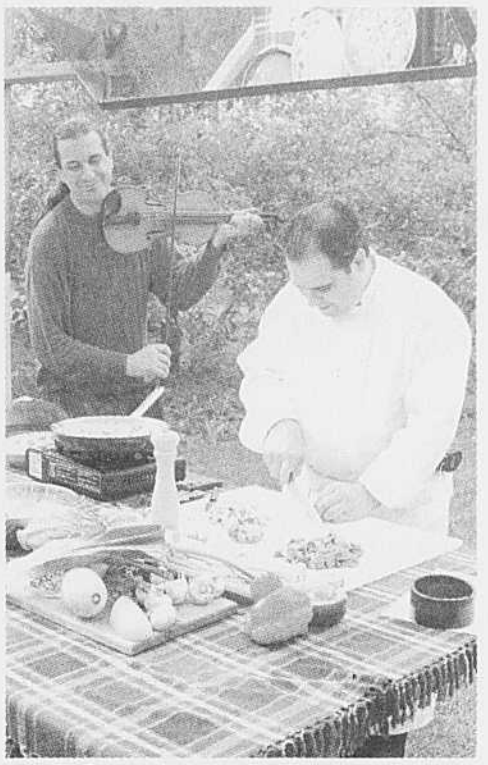
«Pour cette édition, nous nous sommes associés avec de nouveaux partenaires qui avaient quelque chose de différent à montrer. C'est pour cette raison que ça va au-delà de la simple cueillette de pommes. Les visiteurs pourront également assister à une démonstration culinaire réalisée par des chefs les 10 et 17 septembre.»

Sur près de cinq kilomètres, les épicuriens pourront faire bon nombre de découvertes en marquant une pause entre autres à la Cidrerie Michel Jodoin, aux Douceurs d'Aurélie, ou encore en s'arrêtant dans les multiples vergers. «À chaque année, nous avons un franc succès. Près de 1000 personnes visitent chacun des sites et nous espérons attirer toujours plus de monde. L'objectif est atteint puisque les gens ne viennent plus seulement pour faire la cueillette des pommes mais aussi pour se balader et découvrir Rougemont.»

Cette année, dans le cadre des Week-ends gourmands, il est également possible de réserver une place à la table d'un souper gastronomique qui aura lieu le vendredi 8 septembre à la halte gourmande des Quatre feuilles.

De son côté, M. Bouthillier, qui est également propriétaire du Verger Trois pommes, fera ses éternelles tartes aux pommes et au sucre pour l'occasion. Un dessert pour lequel plusieurs seraient prêts à parcourir des kilomètres à pied pour se payer la traite. «C'est vraiment notre vedette ici, se plaît-il à dire. C'est un produit qui est reconnu et qui fait toujours l'unanimité.»

Il y a de l'ambiance dans les vergers de Rougemont, surtout durant les Week-ends gourmands. On voit ici le guitariste Sylvain Poirier pousser quelques notes.



Le chef cuisinier Steve Pratte est en train de préparer des petites bouchées, accompagné du musicien François Guay.

Rougemont est reconnue comme l'un des principaux royaumes de la pomme offrant une multitude de produits locaux dans la région depuis fort longtemps. Pour profiter de ses milliers d'hectares d'arbres fruitiers et d'une journée de plein air à déguster des aliments de la région, il suffit d'appeler au (450) 469-3790 la semaine ou au 1 866 969-2389 la fin de semaine.

Moisson archéologique

Durant la semaine du 20 au 26 août, plusieurs activités seront offertes gratuitement à la population dans le cadre de l'événement La Moisson archéologique qui se déroulera sur le site du patrimoine de Longueuil, notamment, sur la rue Saint-Charles, le chemin de Chambly et au parc Le Moyne, dans l'arrondissement du Vieux-Longueuil.

Parmi les activités au programme, il y aura une visite guidée du site du patrimoine, une exposition d'artéfacts et une exposition photographique archéologique, en plus d'une simulation de fouilles animée par des chercheurs professionnels à laquelle tous les membres de la famille sont invités à participer.

La Moisson archéologique est un événement familial qui représente une belle occasion de découvrir l'archéologie, connaître le potentiel archéologique de Longueuil ainsi que les résultats des fouilles archéologiques de la chandellerie Mailloux. Il sera également possible de voir des artéfacts mis au jour lors de fouilles archéologiques antérieures.

La Ville de Longueuil est l'un des 53 sites de diffusion de l'archéologie, membres du Réseau Archéo-Québec, qui invitent tous les Québécois, et particulièrement les familles, à souligner le Mois de l'archéologie. Ainsi, du 1er au 31 août, plus de 70 activités sont présentées partout au Québec afin de mettre en vedette l'archéologie sous toutes ses facettes.

Bianca Gervais et Normand Daneau sont les porte-parole de cet événement national intitulé «En août, je me pointe au mois de l'archéo».

Tous les visiteurs de partout au Québec pourront également participer au grand concours du Mois de l'archéologie et ainsi courir la chance de gagner une nuitée pour une famille de deux adultes et deux enfants, incluant le petit déjeuner, à l'Auberge Saint-Antoine, dans le Vieux-Québec.

La Moisson archéologique est organisée par la Ville de Longueuil grâce à la collaboration de la Société historique et culturelle du Marigot, de la Société d'histoire de Longueuil et d'Archéophone. Pour en savoir plus, on peut consulter le site Internet d'Archéo-Québec (www.archeoquebec.com) ou celui de la Ville de Longueuil (longueuil.ca) (NG)

Spa Les Thermes de l'Auberge Handfield
OUVERT 7 jours / semaine
Auberge Handfield
De tout pour prendre soin de vous...
~Massothérapie ~Algothérapie
~Chocothérapie ~Esthétique
~Soins corporels
sur présentation de cette annonce
OBTENEZ 15% de rabais
sur vos soins à la carte
(non jumelable avec aucune autre promotion)
301600-10-12
•Certificats-cadeaux disponibles •Reçu d'assurances pour massages
555, boul. Richelieu, Saint-Marc-sur-Richelieu
(450) 584-2226 • (514) 990-0468 - www.aubergehandfield.com

Foires d'antiquités
Réceptions champêtres
Brunch gourmand
La Grange
Mouton village
Dimanche 3 septembre 2006
Site champêtre
301251-120606
Salles, terrases et chapiteaux s'ouvrant sur champs et rivière
Fine cuisine régionale et méchoui aux trois viandes
www.moutonvillage.com 450-467-8880
12, chemin des Patriotes à Saint-Charles sur Richelieu

Faire la fête au temps des récoltes

Charline-Ève Pilon

Pourquoi ne pas souligner la saison des récoltes par une petite fête de village qui attirerait certainement des centaines de visiteurs? C'est ce que se sont dit les organisateurs du traditionnel «Il était une fois Verchères», auquel ils ont ajouté cette année «au temps des récoltes». Une fête qui, cette fois, sera davantage un hommage à l'agriculture et à ses plaines encore fertiles qui fournissent chaque été une tonne de fruits et légumes.

Cette petite variation ne risque pas de modifier l'ambiance champêtre et festive dans laquelle les visiteurs pourront se retrouver le 19 août en après-midi selon la présidente du comité Rues principales. «Cette année, raconte Annie Mathieu, nous avons décidé de mettre l'emphase sur les récoltes à la différence des années passées où la fête était davantage tournée vers l'histoire du village et de la célèbre Madeleine de Verchères. Comme nous avons eu des changements au sein du comité, nous nous sommes tournés vers cette option.»

Ainsi, la milice, les paysans et artisans devront céder leur place aux producteurs maraîchers, céréaliers et laitiers ainsi qu'aux métiers professionnels. «Encore une fois, on invite les gens à se costumer pour l'occasion et les visiteurs pourront échanger avec les producteurs sur place. Ce sera quelque peu différent des années précédentes mais nous l'espérons, tout aussi intéressant.»

Les participants sont invités à participer à la grande épluchette de blé d'Inde qui prendra place au parc des Pionniers en face de l'église, en fin d'après-midi. Pour les enfants et les jeunes de cœur, de nombreuses animations et des jeux d'adresse sont prévus dont le souk à la corde et les courses de poche à patates. En soirée, le groupe Réveillons fera vibrer la place avec des rythmes traditionnels.

«Il était une fois Verchères» charme chaque année près de 1500 personnes. Cette année, malgré quelques modifications, les organisateurs espèrent attirer autant de visiteurs.

«C'est une grande célébration familiale réalisée dans un décor recherché. On est juste en face du fleuve Saint-Laurent et c'est de toute beauté, note Mme Mathieu. C'est vraiment une fête villageoise où la récolte est à l'honneur. Ça rejoint près de 1500 visiteurs et ce qui est surprenant, c'est que beaucoup de familles habitant à l'extérieur de Verchères viennent se joindre à la fête. Il y a entre autres des résidants d'aussi loin que Victoriaville et Repentigny.»

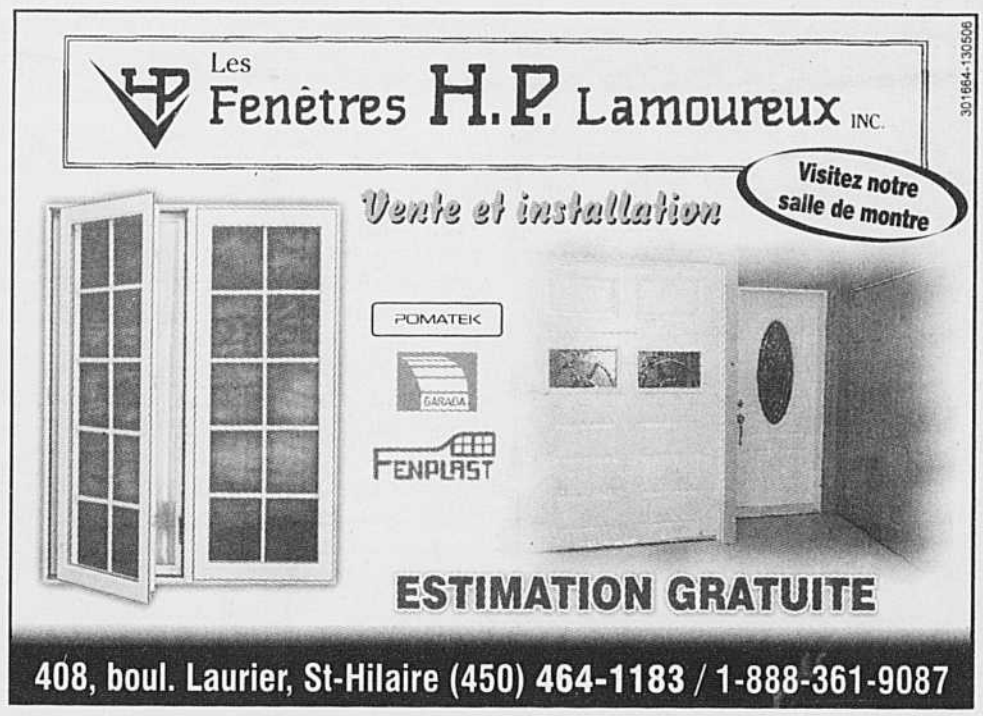
«Il était une fois Verchères» en est à sa quatrième édition. Au départ, cette fête se voulait une rencontre entre les visiteurs et le patrimoine historique de la ville. Au fil des ans, les nombreuses personnes présentes n'ont pas hésité à revêtir des costumes d'époque pour souligner l'événement. Des tours de calèche, un souper méchoui ainsi que la prise de photos avec déguisements d'époque étaient à l'honneur. Les visiteurs pouvaient également voir des démonstrations de métiers traditionnels et acheter des produits aux artisans et producteurs sur place.

Le groupe Réveillons promet tout un programme musical.

Annie Mathieu applaudit cette initiative qui fera de Verchères, une ville toujours aussi vivante, notamment durant la saison estivale. «On a failli ne pas répéter l'événement cette année. On voulait passer outre à cause de certains imprévus mais on a eu tellement de pression de la part de citoyens qu'on s'est dit qu'il fallait tout de même faire quelque chose au mois d'août. C'est de là qu'est née cette fête à saveur agricole. Mais dès l'année prochaine, nous reviendrons au thème initial. Cette formule commence à devenir une tradition à Verchères.»

Pour acheter des billets en prévente pour le souper maïs et hot-dogs il est possible de le faire en appelant au numéro suivant: (450) 583-5791 ou par courriel au ruesprincipales@videotron.ca. Ils sont au coût de 10$ individuellement ou 20$ pour une famille.

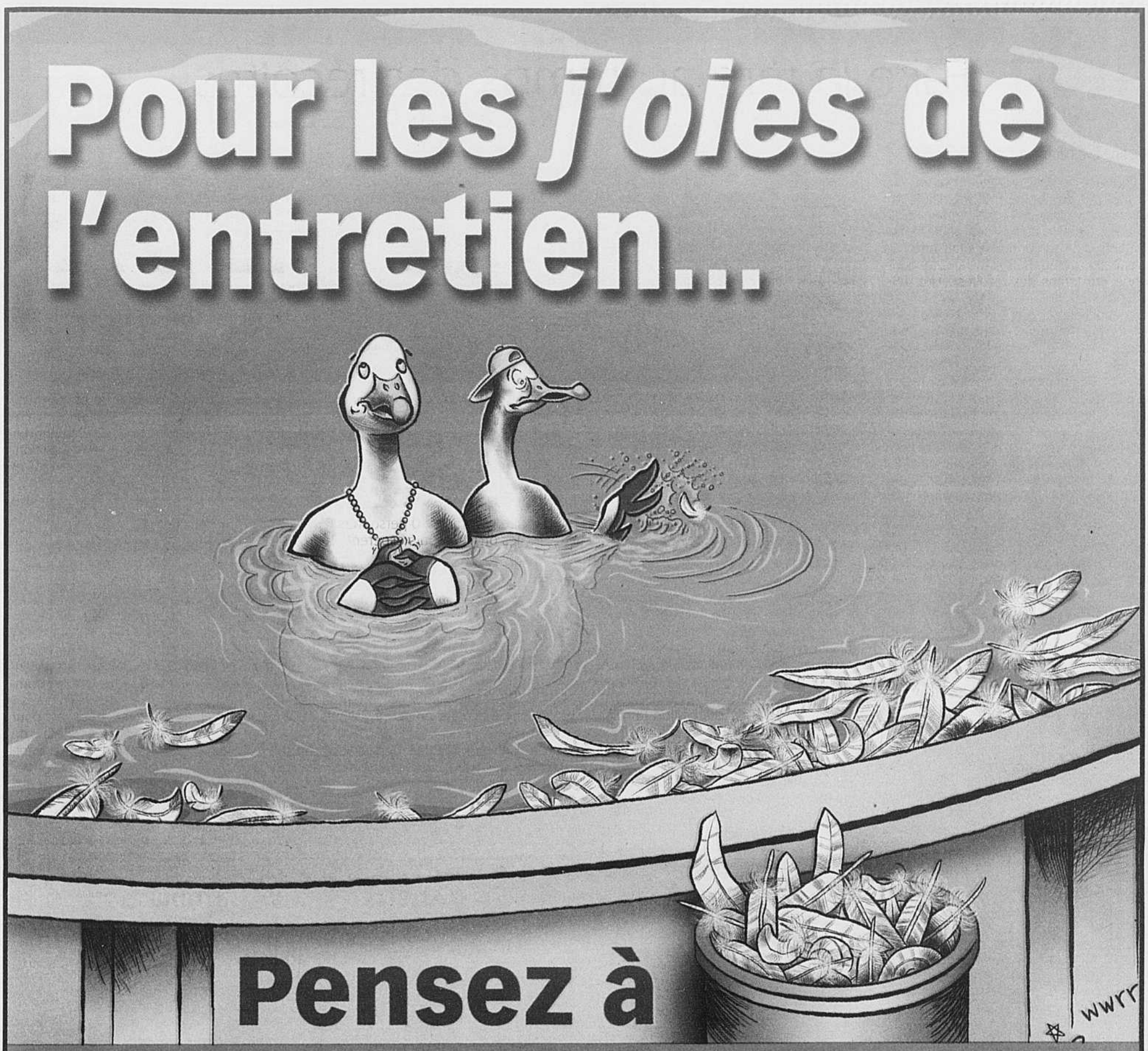
301923-100606



301664-130506

104628-050806

Pour les *j'oies* de l'entretien...



Pensez à Piscines Romano

Ballon de plage gratuit sur présentation de ce coupon

accord D Desjardins

Laissez nos experts vous conseiller sur l'entretien de votre piscine ou de votre spa. Découvrez également notre gamme complète d'accessoires et de jeux d'eau!

Piscines Romano

Téléphone : 450.653.1842
159, boul. Laurier (route 116)
Saint-Basile-le-Grand
www.piscinesromano.com

301888-120806

découverte

Bolides de rêve à Sainte-Catherine

Joey Olivier

Fort à parier que les amateurs de sports motorisés et de voitures anciennes jubileront les 18, 19 et 20 août puisque plus de 1500 voitures seront exposées au Grand National Hot Rod - Muscle Car et Classique qui aura lieu au Récré-O-Parc de Sainte-Catherine. En première canadienne cette année, on construira sur le site une Roaster 1932 Ford en trois jours. Les festivaliers pourront donc voir sous leurs yeux le montage de cette voiture ancienne.

Des exposants venant du Québec, de l'Ontario et même des États-Unis sont attendus à cet événement qui est l'un des plus grands rassemblements du genre au Québec. Tous participeront au concours d'élégance en vue de mériter plusieurs trophées et prix qui seront déterminés par des juges qualifiés en la matière dans chacune des classes. «Le secteur des véhicules modifiés est un des plus dynamiques de l'industrie automobile actuelle. Il n'est donc pas étonnant que les fabricants les plus avant-gardistes se joignent à cette grande fête de l'automobile», a fait valoir Serge Bisaillon, président-directeur général de l'événement.

S'ajoute à la programmation un volet artistique avec la présentation d'une grande soirée disco le vendredi sous le chapiteau alors que sur une ambiance musicale des années fin 70 et 80, les sosies de plusieurs grandes vedettes de l'époque défileront sur scène. Le samedi soir, c'est le populaire groupe Baby-Boomer's Band qui fera vibrer les planches. Quant au dimanche, en après-midi, c'est le chanteur, danseur et musicien Pierre Perpall qui sera en vedette. Soulignons qu'une scène sous chapiteau sera aménagée dans l'aire d'exposition des nombreux kiosques.

En 2005, plus de 800 voitures étaient au rendez-vous alors que 7500 adeptes ont visité l'exposition en plus d'assister aux spectacles. Cette année, les organisateurs prévoient recevoir entre 15 000 et 20 000 personnes. L'amour des voitures et la beauté du site sont deux facteurs qui expliquent la popularité de l'événement. «Ce qui passionne les non-connaisseurs, explique le président, ce sont les formes, les couleurs et l'originalité de chacune des voitures. Pour les connaisseurs, c'est la diversité des styles, le souci de la finition et la performance des véhicules que l'on peut voir en action.»

Quant aux autres festivaliers, ils peuvent trouver leur compte sur un site enchanteur le long des rapides et se divertir avec les spectacles aux couleurs des années *boomer*, sans oublier l'animation pour les enfants, fait valoir M. Bisaillon. Habituellement, les gens qui visitent pour la première fois le Grand National reviennent y faire un tour les années suivantes pour savourer «la nostalgie des années 50, 60 et 70 où les gens prenaient le temps de vivre et de s'amuser!», a conclu Serge Bisaillon.

Les tarifs pour les spectacles varient entre 8$ et 15$, mais un forfait au coût de 25$ est disponible. Pour information, les gens peuvent visiter le site Internet www.grandnational-stecath.com ou composer le (514)594-2828.

Plus de 1500 véhicules seront exposés au Grand National Hot Rod - Muscle Car et Classique.

PORTES & FENÊTRES
RIVE-SUD inc.
Depuis 1990

RBQ 2845-6820-10

Parmi les plus hauts standards d'excellence au niveau du service, du travail et de la déontologie professionnelle en affaires

Pour une rénovation digne de confiance !

www.portesetfenetres.com
SYSTÈME D'IMAGERIE PAR ORDINATEUR

(450) 443-8671
5809, boul. Cousineau, Saint-Hubert

PORTES • FENÊTRES • REVÊTEMENT • BALCONS

104635-050806

Boutiques Marcado 5 mc

250 BOUTIQUES POUR VOUS OFFRIR DES AUBAINES INCROYABLES !

- Vêtements et chaussures
- Bijoux, montres et accessoires
- Électronique, audio et vidéo
- Boutiques cadeaux
- Vêtements d'enfants
- Cosmétiques et produits de beauté
- Body piercing et tattoo
- Literie

Prix à gagner
*détails en magasin

«L'administration et les marchands des BOUTIQUES MARCADO 5 ÉTOILES remercient les gens de la région de magasiner chez nous».

Au plaisir de vous revoir

3565, boul. Taschereau,
Saint-Hubert
514.875.5500 - 450.462.9792

HEURES D'OUVERTURE
- jeudi au vendredi de 10 h à 21 h
- samedi et dimanche de 9 h à 17 h

301963-120806

À partir de

$2499*

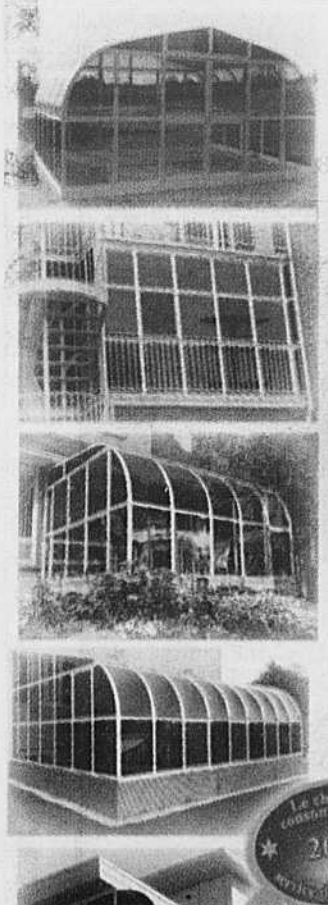
8"X10"

Solarium de PARIS

www.solariumdeparis.ca

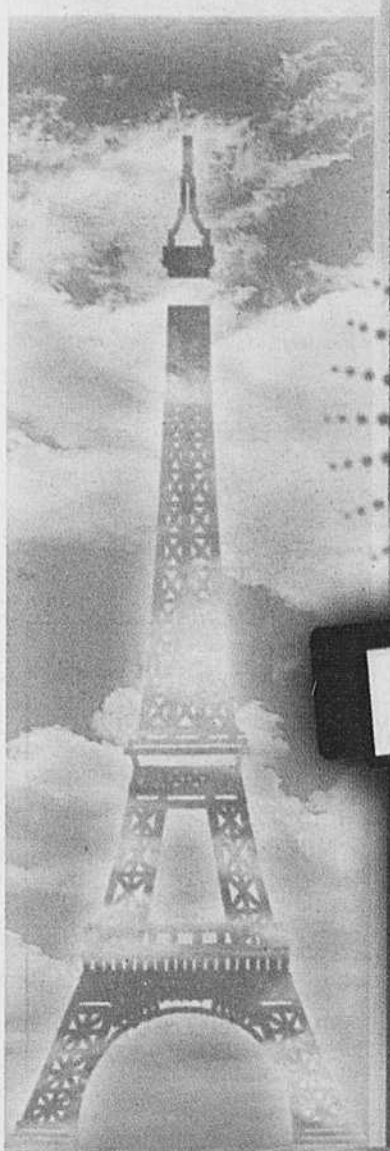
L'unique solarium de polymère

GAZEBO PARE-VENT SOLARIUM



Le choix des consommateurs 2006

Conçu et fabriqué au Québec



48 PAIEMENTS ÉGAUX

NOUS PAYONS

TPS & TVQ

SUR TOUT TOUT TOUT!

LONGUEUIL
464, boul. Roland-Therrien
(450) 442-4441 • 1-866-330-4441

TERREBONNE (Siège social)
2275, boul. des Entreprises
(Autoroute 640 sortie 35)
(450) 477-4441 • 1-888-301-1444

FINANCEMENT accord D Desjardins

301627-080706

RBQ LICENCE: 8284-3111-33

Depuis 1974

SPÉCIAL FIN DE SAISON

Achetez et profitez-en maintenant mais ne payer qu'en MAI 2007 ou obtenez un rabais équivalent à la TPS!

Sur approbation de crédit

Depuis 1974

La qualité fait la différence !

• Estimation gratuite • Salle de montre
• Financement disponible

5280, Jonergin St-Hubert, Qc.

(450) 445-6902

www.auventspolo.com

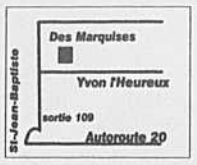
AUVENTS POLO inc.

102790-120806mac

MAINTENANT DISPONIBLE À BELOEIL DANS LE

DOMAINE DU CENTENAIRE

COTTAGE AVEC GARAGE à partir de



207 000$ + taxes

CONSTRUCTION JEAN-F. TOULOUSE

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

GazMétro la vie en bleu

Maître constructeur GARANTIS MAISONS NEUVES APCHQ ARGENT

PLUSIEURS MODÈLES DE CONDOS DISPONIBLES
4½ - 5½
avec ou sans garage
à partir de
155 000$
tx incluses

Condos 5½ Haut de gamme

- Garage privé double intérieur
- Ascenseur
- Immeuble sécurisé
- À 2 minutes de marche de l'épicerie et de la pharmacie et d'un comptoir bancaire
- À proximité de piste cyclable, écoles, aréna à 2 min du vieux Beloeil et de l'autoroute 20

Magnifiques condos sur 1 ou 2 étages

Insonorisation supérieure, planchers lattes et céramique, foyer, prise de cuisinière BBQ au gaz naturel, chauffage et climatisation central, à proximité de tous les services et des grandes artères, tranquillité assurée, seulement 3 condos par bâtiment

(450) 536-2323 ou (450) 467-1341

835997-100606

300961-080705

Une thérapie de l'âme à votre portée

Ajouté à la pratique de psychothérapie, le tarot de l'âme peut devenir un aide précieuse et une révélation à chaque rencontre.

Que ce soit pour :

- *Interroger une émotion qui vous habite sans trop savoir d'où elle vient.*
- *Clarifier un malaise ponctuel au travail ou à la maison.*
- *Chercher à comprendre les sentiments qui nuisent à votre bien-être.*
- *Pour se laisser tenter par une curiosité saine ou se laisser surprendre par la révélation des cartes...*

En toute simplicité, il me fera plaisir de vous aider à découvrir VOTRE réponse.

Je vous offre l'expérience du Tarot de l'Âme.

Ghislaine Potvin, n.d. TRH
Thérapeute en relations humaines
Membre A.P.N.N.

La Maison des Muses

319, rue Ozias-Leduc, Otterburn Park, QC, J3H 4A7

450.446.2240

301957-080706

MAINTENANT À SAINT-HYACINTHE

Venez voir nos nouveaux **modèles 2006!**

LANCER
À partir de 15 998 $ PDSF*

OUTLANDER
À partir de 23 998 $ PDSF*

GALANT
À partir de 23 998 $ PDSF *

ENDEAVOR
À partir de 34 998 $ PDSF*

ECLIPSE 2007
À partir de 25 998 $ PDSF*

MONTERO

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

10 ans/160 000 km*
5 ans/100 000 km*
5 ans/kilométrage illimité*

MITSUBISHI MOTORS
NOTRE MOTEUR VOTRE PLAISIR

301944-080706

St-Hyacinthe MITSUBISHI

4885, boul. Laurier Ouest (secteur Douville)
Saint-Hyacinthe 774-2227
Sans frais :1-877-774-2257
www.st-hyacinthemitsubishi.com

Les vieux métiers en vedette au Vieux-Longueuil

Carine Drillet

Le Vieux-Longueuil accueillera, les 1er, 2, 3 et 4 septembre prochains, la cinquième édition du Festival des Vieux métiers, organisé par la Corporation Les Vieux métiers, les métiers vivants, en collaboration avec la Ville de Longueuil. Plus de cent artisans seront présents sur la rue Saint-Charles pour faire revivre le passé par le biais d'ateliers de démonstration d'une cinquantaine de métiers traditionnels, mais également grâce aux diverses activités prévues au programme: musique, dégustations culinaires, animation de rue, ateliers de danses traditionnelles, conférences, expositions, etc.

Pour l'édition 2006 du festival, les métiers d'ardoisier, de souffleur de verre, de luthier, de forgeron, de maréchal-ferrant seront entre autres mis en vedette. Un très gros atelier présentera les anciennes techniques de fabrication du bardeau, et un tonnelier construira sur place un impressionnant tonneau en chêne de 450 litres. La transformation de la laine est un incontournable du festival, et le visiteur pourra en suivre toutes les étapes, depuis la tonte manuelle des moutons jusqu'au tissage de la laine, en passant par le cardage et le feutrage.

À l'époque des grandes familles, rien ne se jetait, tout se recyclait! Un atelier de récupération de guenilles expliquera les techniques de recyclage de vieux tissus et de vieilles laines dans le but de confectionner de magnifiques courtepointes, des tapis tressés ou crochetés. Quant aux superbes ceintures fléchées de nos aïeuls, saviez-vous qu'elles étaient traditionnellement tissées aux doigts et non au métier?

Le festival tâche d'offrir un éventail très varié d'ateliers, variant d'une année à l'autre, et à chaque édition, une région ou un pays est invité à venir partager ses traditions. En 2006, les invités d'honneur seront la Bretagne et l'Acadie. «Les Acadiens tiendront des ateliers de fabrication de savon, de teinture végétale et de balais», confie Christine Bertrand, directrice de la Corporation Les Vieux métiers. Quant aux Bretons, nous les verrons à l'œuvre dans leurs spécialités régionales, soit dans la confection de cages à homards, de sifflets, de sabots en bois et de délicates coiffes bretonnes en dentelle. On observera également comment cercler des roues de charrette, tresser et tourner de la corde en chanvre avec un métier...

Les enfants ne seront pas oubliés: divers ateliers leur sont en effet réservés pour apprendre à tricoter, filer la laine ou encore tresser des couronnes. Petits et grands auront également le loisir de s'initier à des jeux anciens. «Une équipe extraordinaire de champions canadiens en yo-yo et en toupie feront des démonstrations tous les jours», note Mme Bertrand.

«La messe traditionnelle, qui aura lieu à 11h30 le dimanche à la cocathédrale Saint-Antoine, est un des temps forts du festival, poursuit-elle. Celle-ci comporte des passages en latin et la musique est tirée de la fin du XIXe siècle. Beaucoup d'efforts sont mis pour la préparer, il s'agit d'une très belle messe.» À la sortie de l'église, «un crieur public donnera les nouvelles de la semaine et annoncera le gagnant du concours «Bibis et galurins», qui récompensera le plus beau chapeau d'époque.» Le public est donc convié à apporter ses vieux chapeaux et accessoires sur le site, le samedi 2 septembre, pour les remettre en état et les arranger à la mode du fin XIXe, début XXe, avec l'aide de chapelières expérimentées dans le but de participer au concours le lendemain et défiler jusqu'au parc Saint-Mark. Un autre concours, réservé celui-ci aux serveurs de la rue Saint-Charles, consistera en une course de plateaux remplis de verres de vin. Chaud devant!

Pour plus d'informations sur le Festival des Vieux métiers, on se renseigne sur le site www.vieuxmetiers.ca

Le recyclage des vieux tissus permettait de confectionner, avec des trésors de patience, de magnifiques courtepointes (Photo: l'Association longueuilloise des photographes amateurs - ALPA, 2005).

NISSAN

QUAND ON A UN SENS POUR L'ÉTÉ

ON LIQUIDE 0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT+ SUR PLUSIEURS VÉHICULES 2006

ALTIMA 2.5S Spécial Édition 299$ / LOCATION 60 MOIS

3 500$ DE REMISE À LA LOCATION ET 3000$ À L'ACHAT

0$ COMPTANT / 0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

SENTRA 1500$ DE REMISE À L'ACHAT ET À LA LOCATION PLUS 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT

ET DE 500$ À 5 000$ DE REMISE À L'ACHAT** SUR LES MODÈLES 2006 SUIVANTS :

MAXIMA | TITAN | MURANO | FRONTIER | XTERRA | PATHFINDER | QUEST | ARMADA

DÉCOUVREZ LA NOUVELLE VERSA 2007

PETIT PRIX. GROSSE AFFAIRE.

- Habitacle le plus spacieux de sa catégorie"
- Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie"
- Sonorisation AM/FM/CD
- Économe en carburant : 6,3 l/100km (route)
- Rideaux gonflables latéraux
- Boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT MC offerte en option

À PARTIR DE 14 498 $***

LOCATION 189$ PAR MOIS/ 60 MOIS*

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN (À LA LOCATION) | 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

*Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme jusqu'à 24 mois, de 1,9 % pour un terme jusqu'à 36 mois, de 2,9 % pour un terme jusqu'à 48 mois et de 3,9 % pour un terme jusqu'à 60 mois pour les modèles Altima, Maxima et Sentra. Frais de transport et de pré-livraison en sus. Altima basé sur une allocation de 24 000 km avec 0,12¢ km/ calculé par année avec valeur résiduelle de 10 000 $ pour 60 mois. **Le montant de 500$ à 5000$ sera déduit du crédit d'achat ou de location après taxes et s'applique à l'achat ou à la location de certains modèles 2006 de la gamme Nissan en stock chez un concessionnaire et livré avant le 31 août 2006. Ne peut être combiné à aucune autre offre. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. †Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (SGL57 AA00). Mensualité de 189$ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2198$. Frais de transport et de pré-livraison de 1150$ compris. Première mensualité et dépôt de sécurité requis à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10$/km calculé. ††Versa 2007 contre les concurrents de base 2007. ***Prix à l'achat de 14 498$ sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (SGL57 AA00). Frais de transport et de pré-livraison de 1150$, taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription de contrat de 40$ inclusif les frais d'inscription RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. †, ‡, ‡‡, ***Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Frais d'inscription de contrat de 40$ inclusif les frais d'inscription de RDPRM requis à la livraison. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Sentra, Altima 2006 sont admissibles au Programme pour diplômés. Les sons, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartiennent à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE

BROSSARD NISSAN

www.brossardnissan.com

9005, boul. Taschereau, Brossard, (450) 766-2615

HEURE D'OUVERTURE : Service et pièces du lundi au jeudi 7h30 à 1h30 A.M. vendredi 7h30 à 16h

Des leaders culturel pour la Montérégie

Le Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC) a souligné le travail d'individus et d'organismes qui contribuent à façonner le paysage culturel de la région. Pour une deuxième année, l'organisme a nommé ses leaders, en faisant appel à ses membres, à ses partenaires et au public, qui ont proposé une trentaine de candidatures. Du nombre, le CMCC a retenu neuf leaders, dont trois grands leaders de la culture en Montérégie.

Dans le domaine culturel, le Centre dramatique pour l'enfance et la jeunesse, L'Arrière Scène (CRÉ EST) a mérité le titre de grand leader montérégien. Créateur et diffuseur d'un théâtre jeune public réfléchi et avant-gardiste, l'organisme situé à Beloeil poursuit simultanément une mission d'éducation et de formation artistique. Depuis 1976, plus de 200 spectacles différents ont été présentés et c'est sans compter les tournées effectuées régulièrement par la compagnie au Québec et en Europe. Aussi, L'Arrière Scène a participé activement à la conception de la politique culturelle fraîchement adoptée par la MRC de la Vallée du Richelieu et collabore à l'élaboration d'une politique de développement durable et d'une politique de la famille pour la Ville de Beloeil. Parallèlement, la troupe travaille à développer, en collaboration avec le milieu d'affaires de la région, une action afin de faciliter l'accès au théâtre à des familles défavorisées.

Dans le domaine politique, le titre de grand leader a été décerné au maire de Salaberry-de-Valleyfield, Denis Lapointe, qui est en poste depuis 1995. Ce politicien a toujours fait le nécessaire pour dynamiser la vie culturelle dans la région, en misant sur le savoir, l'expression et la mémoire. Son objectif est de mettre en valeur le potentiel culturel et artistique. Il a participé, entre autres choses, à l'ouverture de la bibliothèque Armand-Frappier, née de la fusion des bibliothèques de la municipalité et du Collège de Valleyfield.

Le troisième grand leader est la Librairie À Lire, de Longueuil, dont les propriétaires, Robert Leroux et Manon Trépanier, sont reconnus pour être des militants du livre et de la culture.

Par ailleurs, les six leaders sont l'Orchestre symphonique de Longueuil, Daniel Bissonnette, directeur du Musée de Vaudreuil, la Ville de Saint-Hyacinthe, la députée Cécile Vermette, Breton Banville et Schenley.

La présidente du CMCC, Hélène Gauthier et Denis Lapointe, maire de Salaberry-de-Valleyfield.

Chacun des grands leaders s'est vu remettre une œuvre de l'artiste multidisciplinaire Karoline Georges, récipiendaire du premier Prix CMCC Relève 2006.

Depuis 1978, le Conseil montérégien de la culture et des communications (CMCC) assiste, informe, regroupe et représente les professionnels de la culture en Montérégie. Par ses activités de formation, de concertation et de promotion, le conseil facilite la réalisation des projets de ses membres et leur diffusion.

KIA MOTORS

NE PAYEZ PAS AVANT 2007**

OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT§

sur tous les modèles 2006 en stock et la Magentis 2007.

Rio 2006 PDSF 13 595 $* | Spectra 2006 PDSF 15 995 $* | Magentis 2007 PDSF 21 895 $* | Amanti 2006 PDSF 30 995 $*

Sportage 2006 PDSF 21 095 $* | Sedona 2006 PDSF 29 495 $* | Sorento 2006 PDSF 27 895 $*

FAITES VITE ! L'OFFRE PREND FIN LE 31 AOÛT 2006.

PLUS QU'UNE GARANTIE
• GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
• GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM • ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

KIA Surprenez la route

RIDE ON GRAD PROGRAM

MÉGA KIA BROSSARD

8650 boul. Taschereau (Direction La Prairie. Entre le Super C et le Costco)

www.megakiabrossard.com

671-5050

Service • Pièces • Carrosserie

104647-120806

Les Hebdos Montérégiens
La force d'un réseau

SORTIR
Vivre en Montérégie

Sortir / Vivre en Montérégie est édité par Les Hebdos Montérégiens inc.

Les Hebdos Montérégiens
184, rue de Normandie
Boucherville (Québec) J4B 5S7
Téléphone : 450.655.0068
Télécopieur : 450.655.9327
Courriel : sortir@hebdos.net
Site Internet : www.hebdos.net

Directeurs, projets spéciaux
Robert Fichaud
Serge Landry

Rédactrice en chef
Nathalie Gilbert

RÉDACTION
Yves Bélanger
Louise Chevrier
Carine Drillet
Catherine Mainville
Joey Olivier
Charline-Ève Pilon
Chantal Reichel
Nathalie Simon

PUBLICITÉ
Sonia Bernaquez
Karyne Biencinto
Lise Cloutier
Marie-Josée Gagnon
Hélène Griffin
Carole Lazure
Marie-Noëlle Lessard
Lorraine Phaneuf

Administration
Francine Tanguay

Infographistes
Marc-André Ménard
David Bégin
Geneviève Ducharme

Mise en pages
Diane Leblanc

Infographie
PCO inc.

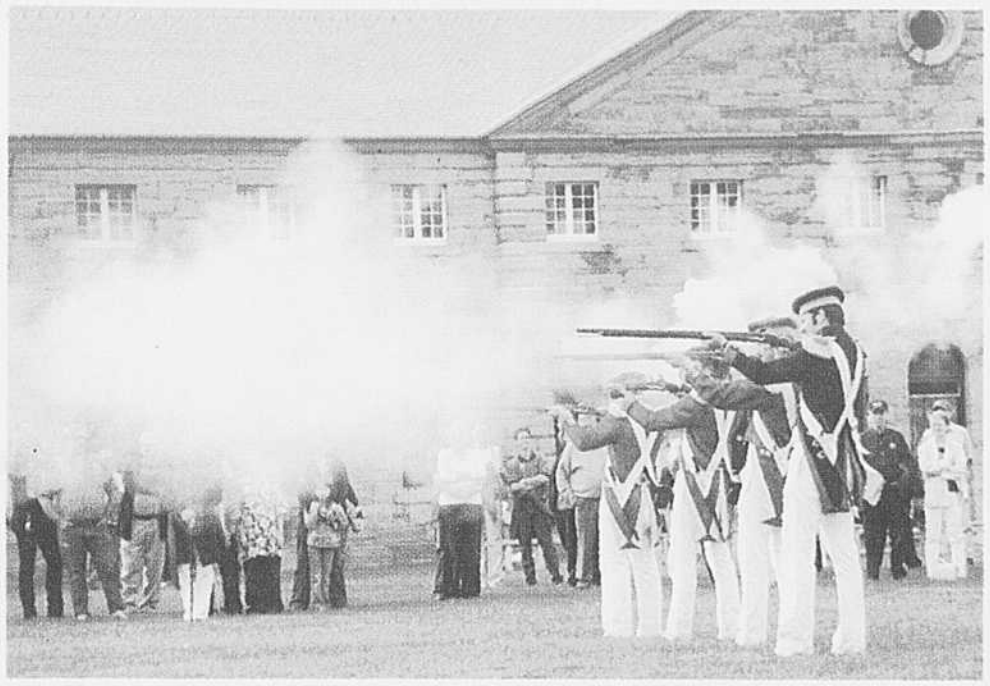
Impression
Quebecor World
800, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu

Distribution
MPM Rive-Sud

Dépôt légal
Bibliothèque nationale du Québec

Sortir / Vivre en Montérégie est distribué à 150 713 exemplaires à Beauharnois, Belœil, Boucherville, Candiac, Carignan, Chambly, Delson, Domaine des Hauts-Bois, La Prairie, Maple Grove, Marieville, McMasterville, Mercier, Mont-Saint-Hilaire, Otterburn Park, Richelieu, Rougemont, Saint-Amable, Saint-Basile-le-Grand, Saint-Bruno, Sainte-Catherine, Saint-Césaire, Saint-Constant, Sainte-Julie, Saint-Mathias, Saint-Matthieu-de-Belœil, Saint-Michel, Saint-Philippe, Saint-Rémi, Varennes et Verchères. Sorel, Valleyfield et Châteauguay en dépôts.

302257-120806



Le Fort-Chambly s'endimanche

C'est demain (dimanche), le lieu historique national du Canada du Fort-Chambly renouera avec l'atmosphère qui y régnait au temps de la Nouvelle-France grâce à la présence de la Compagnie franche de la Marine. En effet, de 13h à 17h, les visiteurs pourront assister à de nombreuses démonstrations de tirs de fusil à silex exécutées par ces soldats des troupes coloniales françaises du temps de Louis XV.

Ils feront vibrer les murs du fort, comme à l'époque où les militaires français y tenaient garnison. Arborant fièrement leur uniforme bleu, les soldats paraderont sous les ordres de leur capitaine qui dirigera leurs manœuvres (séances de tir, relèves de la garde et récitals de fifre et tambour) selon les règles de l'art militaire du XVIIIe siècle. Les visiteurs pourront ainsi juger de la qualité de leur entraînement et, s'ils le désirent, s'entretenir avec les soldats pour en apprendre davantage sur leur métier.

Aussi, à plusieurs reprises au cours de la journée, l'équipe d'interprétation invitera petits et grands à découvrir en détails l'habillement, le fourniment et le fusil que possédaient les soldats en garnison au fort Chambly en 1750.

Une visite au fort Chambly représente l'occasion d'apprendre tout en se détendant. Son aire de pique-nique en bordure de la rivière Richelieu et la proximité de la piste cyclable du lieu historique national du Canada du Canal-de-Chambly en font une sortie intéressante.

Le lieu historique national du Canada du Fort-Chambly fait partie du réseau des parcs et des lieux historiques nationaux de Parcs Canada au Québec.

Les frais d'entrée pour les aadultes sont de 5,75$, pour les aînés, 5$, pour les enfants de 6 à 16 ans, 3$ et pour la famille, 14,50$. (NG)

301974-120806

Centre de médecine privée
BLOUIN • VALOIS

Les docteurs Francine Blouin et Joyce Valois sont heureuses d'annoncer l'arrivée du docteur **Christine Caron** pour compléter leur équipe.

Service offerts :
- **Médecine familiale et urgence sur rendez-vous (hors RAMQ)**
- **Rendez-vous obtenu rapidement**
- **Bilan de santé et suivi médical**
- **Service personnalisé et attentionné**

Le docteur Caron, médecin de famille depuis 10 ans offre aussi le traitement des **varices**, de **rajeunissement** du visage (Botox, Juvederm) et de la transpiration excessive.

POUR RENDEZ-VOUS 450.465.5541
299, boul., Sir-Wilfrid-Laurier, bureau 100B, saint-Lambert

Concours
Roule avec Technic
Inscris-toi à un cours de conduite auto, moto ou camion dans l'une des écoles Technic participantes
PROGRAMME Tandem 1000 $ À GAGNER
Réfère un de tes amis et cours la chance de partager 1000$ avec lui

Ton permis, ton auto.
Toi tu l'as !
L'utilisation d'une Mazda3 GX Berline 2007 pour une période d'un an, assurance et immatriculation incluses. Une valeur appr. de 10 000 $.
Photo peut différer.

Ta passion, ta moto.
Toi tu l'as !
Inscris-toi maintenant à un cours de moto, et tu pourrais gagner une motocyclette de marque Ducati Monster 620 Dark 2006. Une valeur de 10 000 $
Photo peut différer.

104545-010706

Beloeil	467-2821	Châteauguay	691-0013	St-Bruno	461-0511
Boucherville	655-6333	La Prairie	659-8943	St-Constant	638-1222
Chambly	658-8713	Marieville	460-3159	St-Hilaire	446-7999

Une présentation de Desjardins

Vivez l'émerveillement !

Venez déguster les meilleures bières du Québec et d'ailleurs, découvrir les richesses de notre terroir et admirer les démonstrations culinaires de nos grands chefs.

Du 1er au 4 septembre

(450) 447-2096
www.bassinenfete.com

Plus de 110 kiosques vous attendent dans une ambiance de fête aux couleurs de la Nouvelle-France.

Ta Fête Bières & Saveurs
À la découverte du goût!

CHAMBLY · METRO · GazMétro la vie en bleu · Québec bonjourquebec.com · La modération a bien meilleur goût. Éduc'alcool · MAISON ETHIER · Première Moisson · Société de l'assurance automobile Québec · Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec

3680503-120806mac

Jardin de rêve

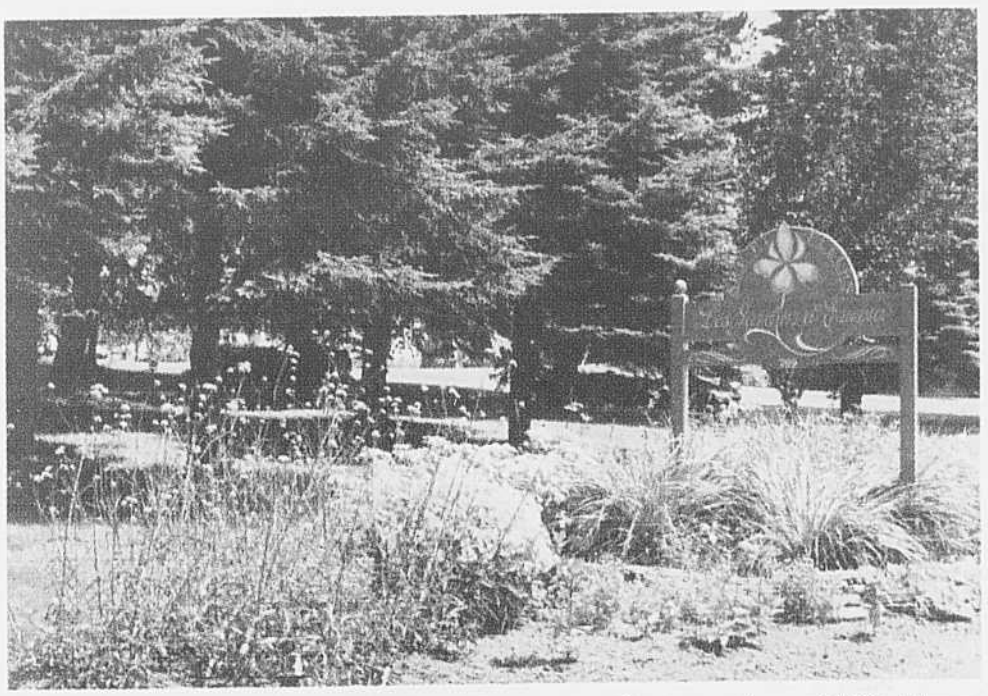
Catherine Mainville

Il y a de ces endroits que nous visitons pour la première fois et qui nous font dire, pourquoi diable n'y suis-je pas allé avant? C'est exactement le cas des Jardins d'Emma, cet endroit bucolique, voire magique, devant lequel vous auriez tort de passer votre chemin.

Bien sûr, pour aimer ce jardin niché sur le flanc du mont Saint-Hilaire en bordure du chemin de la Montagne, il faut aimer la nature et les fleurs. Parce que des fleurs, il y en a des centaines et des centaines, de toutes les variétés et de toutes les couleurs. Roses, lys, iris, pivoines, hémérocalles, dahlias et plusieurs autres se côtoient dans des aménagements des plus invitants.

Depuis onze ans maintenant, Les Jardins d'Emma accueillent annuellement 1000 visiteurs qui participent à ses événements ou qui ont simplement envie de s'y arrêter, question de faire le vide et de se ressourcer dans un des plus beaux décors de la Montérégie. L'endroit est accessible la semaine comme la fin de semaine. On s'y promène, on y pique-nique, on y fait la sieste. La liberté quoi! À condition bien sûr de respecter le site et ses installations. «Aucun frais d'entrée n'est demandé, explique Micheline De Grâce, conceptrice et directrice des jardins. On invite cependant les visiteurs à déposer un don dans une boîte prévue à cet effet à l'entrée du site. L'argent amassé sert à entretenir les jardins et à mener de nouveaux projets.»

Dès cet automne, un bassin de rétention sera construit. L'eau servira à l'arrosage et à l'irrigation du terrain. Un pavillon d'été sera également aménagé au cours des deux prochaines années. Des événements y seront présentés. Les responsables ont aussi l'intention de mettre en valeur certains arbres rares en construisant d'ici les cinq prochaines années un sentier dans lequel seront identifiés tous ces arbres. Un nouvel espace, le jardin du souvenir, a été inauguré l'an dernier par la lieutenant-gouverneur Lise Thibault.



Depuis onze ans maintenant, Les Jardins d'Emma accueillent annuellement 1000 visiteurs qui participent à ses événements ou qui ont simplement envie de s'y arrêter question de faire le vide et de se ressourcer dans un des plus beaux décors de la Montérégie.

L'œuvre d'Emma

L'histoire des Jardins d'Emma est celle d'Emma Marsan, une passionnée de nature à qui appartenait le terrain qui lui rend aujourd'hui hommage. La maison de Mme Marsan et le site ont été rachetés en 1980 par la peintre Micheline De Grâce pour devenir Les Jardins d'Emma en 1995. «Dès le début du projet, nous avions en tête l'idée qu'avec le temps, les gens auraient besoin d'un endroit comme ce jardin pour trouver le calme et la santé, raconte Mme De Grâce. À cette époque, la mode et l'intérêt pour les jardins du genre n'existaient pas, c'était donc plutôt précurseur de notre part. Il existe aujourd'hui d'autres jardins, mais le nôtre est plus petit, plus humble. C'est un endroit presque méditatif.»

Les amateurs d'art et de fleurs seront ravis d'apprendre que l'événement Cueillir votre bouquet est de retour cette année. Pour l'occasion, 40 artistes (peinture et métiers d'art) exposeront leurs œuvres en plein air et rencontreront les visiteurs. Moyennant un don, les gens auront également la possibilité de cueillir un bouquet.

L'événement aura lieu les 26 et 27 août. Une soirée-bénéfice, composée d'une dégustation de vins et de fromages, d'un encan crié et d'un encan silencieux, sera organisée le samedi.

Pour la première fois cette année, des prestations musicales seront présentées le dimanche par les lauréats du concours de musique du Chœur de la montagne. Sous le thème *Douces heures en musique et poésie à la montagne*, la journée fera également place à des lectures de poèmes par les comédiens Jacques Godin et Muriel Dutil, également marraine et conseillère artistique des jardins.

La dernière fin de semaine de septembre, Les Jardins d'Emma participeront pour une deuxième année à l'événement Les Journées de la culture. Pour l'occasion, le groupe de peintres Les couleurs du Québec et leurs invités viendront présenter leurs œuvres. Composé des peintres Gérald Trudel, Daniel Vincent, Michel Des Marais, Paul Giroux, Elsa Boisjoly et Michel Martel, ce groupe vise à offrir une visibilité internationale aux artistes du Québec. Ces artistes peintres et leurs invités vous attendront du 29 septembre au 1er octobre dans Les Jardins d'Emma.

BOUCHERVILLE MITSUBISHI

SAVEZ-VOUS À QUEL POINT ELLES PARTENT VITE ?

OUTLANDER 2006

à partir de 23 998 $† PDSF

ACHETEZ À 288 $* /mois

L'achat c'est gagnant

La Outlander LS 2RM inclut les caractéristics suivantes :
- Moteur MIVEC à 4 cylindres de 2,4 L
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Climatiseur
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues
- Télédéverrouillage et lève-glaces à commande électrique
- Télédéverrouillage des portes

ENDEAVOR
À partir de 34 998$†

ECLIPSE 2007
À partir de 25 998$†

MONTERO

GALANT
À partir de 23 998$†

LANCER
À partir de 15 998$†

- Photos à titre indicatif

Taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60 mois sur les modèles 2006 sélectionnées de Mitsubishi jusqu'au 31 août 2006

Montant financé	Paiement mensuel	Coût de l'emprunt
10 000 $	166,67 $	0 $
15 000 $	250,00 $	0 $
20 000 $	333,33 $	0 $

Heures d'ouverture:
DÉPARTEMENT DES VENTES
Lundi au jeudi : 9h à 21h
Vendredi : 9h à 18h

MITSUBISHI MOTORS

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE
Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 10 ans/160 000 km* | Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/100 000 km* | Assistance routière de 5 ans/kilométrage illimité*

†Taxes, transport et préparation en sus. * Les versements sont basés sur 84 mois à un taux de financement de 3,8%, comptant 2786$, taxes, transport et préparation en sus, conditionel à l'approbation de credit. Ces offres peuvent prendre fin sans préavis.

301948-120606

1541, rue Ampère, Boucherville www.bouchervillemitsubishi.com 449-3344

Les oeuvres du sculpteur Laurent Hatégékimana au Parc Safari

Les visiteurs du Parc Safari auront le privilège de rencontrer tout au cours de l'été l'un des plus grands artistes du Rwanda, Laurent Hatégékimana.

C'est en présence de l'Ambassadeur du Rwanda au Canada, Eugène Munyakayanza, que l'inauguration de cette exposition qui regroupe une cinquantaine de sculptures a été réalisée récemment au Pavillon Rwandais du Parc Safari.

Né en 1967 à Kigali au Rwanda, Laurent Hatégékimana a travaillé comme maquettiste et peintre publicitaire. Professeur et designer, c'est par contre à la sculpture qu'il consacre, depuis plusieurs années, l'essentiel de sa création.

Avec son goût pour les lignes pures et les formes suggérées, M. Hatégékimana puise son inspiration dans le quotidien africain. Témoignages d'un art contemporain proprement rwandais, ses oeuvres se caractérisent par la recherche de l'esthétique dans la pureté des lignes et des

formes. Cet artiste de grand talent travaille les bois régionaux, avec une préférence marquée pour le jacaranda, bois africain rare. Il sculpte sur ce bois des scènes de la vie quotidienne, essentiellement centrées sur la femme et ses activités, mais évoque aussi des thèmes fondamentaux tels que la vie, le partage, l'amour, la famille et la solidarité. Pour cette raison, le Mémorial du génocide à Kigali n'est orné que par les oeuvres de Laurent Hatégékimana.

«Nous considérons notre devoir de faire connaître aux gens d'ici différentes facettes de la culture africaine. Nos visiteurs auront ainsi le plaisir d'admirer les oeuvres de Laurent, et s'ils le souhaitent, ils pourront également par ce biais se procurer un petit morceau d'Afrique et de

cette façon contribuer au développement

Les œuvres de Laurent Hatégékimana.

de l'art et de l'économie du Rwanda. Même Laura Bush possède une sculpture réalisée par Laurent!» a déclaré Jean-Pierre Ranger, président-directeur général du Parc Safari.

Soucieux de la promotion de l'art au Rwanda mais également à travers le monde, M. Hatégékimana fut parmi les initiateurs et créateurs de l'association «African Art». Sa volonté de partager sa vision artistique l'a amené aux quatre coins du monde pour y présenter ses oeuvres.

Le Parc Safari est ouvert jusqu'au 9 octobre. (NG)

HYUNDAI LONGUEUIL

Venez-nous voir avant d'acheter.

HYUNDAI SOLDE AUTORISÉ PAR LE FABRICANT

La Sonata, gagnante de la meilleure voiture familiale de moins de 35 000 $ selon l'AJAC.

Gagnante du prix EnerGuide de la grande berline la plus économétique (6,3 L/100 km autoroute)

ENERGUIDE

HYUNDAI Va de l'avant

SONATA GL 2007

4 cylindres PDSF : 21 995 $

LOCATION À PARTIR DE 287$* par mois/60 mois

0 $ comptant

0 $ dépôt de sécurité

INCLUS
- Transport et préparation
- Plein de carburant
- Frais d'acquisition de 350 $
- Frais d'administration

HYUNDAI SOLDE AUTORISÉ PAR LE FABRICANT

ELANTRA VE 2006

4 portes PDSF : 14 995 $

LOCATION À PARTIR DE 229$** par mois/60 mois

0 $ comptant

0 $ dépôt de sécurité

INCLUS
- Air climatisé
- Vitres électriques
- Régulateur de vitesse
- et plus

HYUNDAI SOLDE AUTORISÉ PAR LE FABRICANT

SANTA FE GL 2006

4 cylindres à traction avant PDSF : 20 995 $

LOCATION À PARTIR DE 286$*** par mois/60 mois

0 $ comptant

0 $ dépôt de sécurité

INCLUS
- Transport et préparation
- Plein de carburant
- Frais d'acquisition de 350 $
- Frais d'administration

AUSSI DISPONIBLE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 84 MOIS.

Modèle	Année	Version	36 mois	48 mois	60 mois	84 mois
Tucson	2006	GL 4 cylindres	0 %	0 %	0 %	4,9 %
Elantra	2006	GL 4 portes	0 %	0 %	0,9 %	4,9 %
Santa Fe	2006	GL 4 cylindres à traction avant	0 %	0 %	1,9 %	4,9 %

Tapis protecteurs et plein de carburant inclus pour tous les véhicules Hyundai.

Photos à titre indicatif seulement. *Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour la SONATA GL 4 cylindres 2007 à partir de 287 $/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 17 220$. Comptant de 0 $, dépôt de sécurité (0 $) inclus. Frais de livraison et de destination (1 345 $) inclus dans la mensualité. **Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour l'ELANTRA VE 4 portes 2006 à partir de 229 $/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 13 740 $. Comptant de 0 $, dépôt de sécurité (0 $) inclus. Frais de livraison et de destination (1 345 $) inclus dans la mensualité. ***Paiements de location basés sur un contrat de 60 mois pour le SANTA FE GL 4 cylindres à traction avant 2006 à partir de 286 $/mois. L'obligation totale du consommateur pour 60 mois est de 17 160 $. Comptant de 0 $, dépôt de sécurité (0 $) inclus. Frais de livraison et de destination (1 545 $) inclus dans la mensualité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport, d'administration du concessionnaire et un plein du réservoir d'essence. Frais d'acquisition du contrat de location de 350 $ inclus. Taxes applicables, frais d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Option d'achat au terme de la location. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Sujet à l'approbation du crédit. PDSF de la SONATA GL 4 cylindres 2006, de l'ACCENT GL 4 portes 2006 et du SANTA FE 4 cylindres à traction avant 2006 à partir de 21 995 $, 13 995 $ et de 20 995 $ respectivement. Frais de livraison et de destination (1 345 $ pour la SONATA et l'ACCENT et de 1 545 $ pour le SANTA FE) en sus du PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport, de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein du réservoir d'essence. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec) et taxes applicables en sus. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services Financiers Hyundai de 0 % jusqu'à 48 mois pour tous les modèles SONATA 2006, de 0 % jusqu'à 36 mois pour l'ACCENT GL 4 portes 2006 et de 0 % jusqu'à 48 mois pour tous les modèles SANTA FE 2006. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 312,50 $ pour 48 mois ou de 416,67 $ pour 36 mois. Coût de prêt de 0,00 $ pour une obligation totale de 15 000 $. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Véhicules en inventaire seulement. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Toutes les marques de commerce sont la propriété de Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America et sont utilisées sous licence. Offre d'une durée limitée avec livraison d'ici au 31 août 2006.

HYUNDAI CERTIFIÉS

GRAND CHOIX DE VÉHICULES D'OCCASION AU MEILLEUR PRIX.

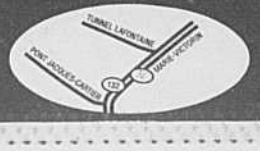
www.hyundailongueuil.com

PROGRAMME DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

hyundaicanada.com

102787-120806

HYUNDAI LONGUEUIL



Ouvert du lundi au jeudi jusqu'à 21 h
Vendredi : 9h à 18 h
Service : lundi au vendredi, de 7 h 15 à 18 h 30.

450 670-2080

Mtl : 514 990-2080

1680, boul. Marie-Victorin

8e édition

Président d'honneur : « Bruno Lord » artiste reconnu de Victoriaville

Symposium des arts DE DANVILLE

1er au 4 septembre 2006

- Plus de 50 artistes
- Ateliers d'apprentissage pour tous les âges
- Programmation de 4 jours plus que complète

Pour plus de renseignements contactez 819-839-1414

www.symposiumdedanville.com
www.danvilleartssymposium.com

Desjardins · Culture et Communications Québec · bonjour Québec .com · Cascades · 99,3 FM · Tourisme Québec · SADC DES SOURCES · CLD DES SOURCES · Multi-Brasses · Hydro Québec · Actualités · DANVILLE

302283-120806

Sport

Le bonheur est dans la pagaie

Charline-Ève Pilon

Les endroits ne manquent pas dans la région pour jouer dans l'eau à bord de l'une de ces embarcations en fibre de verre où seule la rame peut mener à bon port. Dès l'arrivée du printemps et ce, jusqu'aux dernières feuilles de l'automne, des dizaines de cours d'eau se prêtent au jeu afin que glissent sur leur dos, ces objets en forme d'amande de toutes les couleurs. Le canot en Montérégie, c'est ramer dans le bonheur à deux pas de Montréal.

Même si les plans d'eau sont moins importants en terme de superficie que ce que peut proposer la région de l'Estrie ou de Québec, il existe en Montérégie de nombreux endroits méconnus qui peuvent rapidement devenir des incontournables.

Prenez par exemple la Réserve du Lac-Saint-François situé à une quarantaine de kilomètres en amont de Valleyfield. Ce vaste marais de près de 1400 hectares présente un écosystème unique et l'un des moyens de le découvrir est inévitablement le canot. Ce sont 16 kilomètres de voies navigables qui peuvent mener à bien des surprises. Entre deux coups de pagaie, on peut se retrouver entouré de plus de 200 sortes d'oiseaux, 16 espèces des reptiles et d'amphibiens ainsi qu'une centaine de plantes différentes.

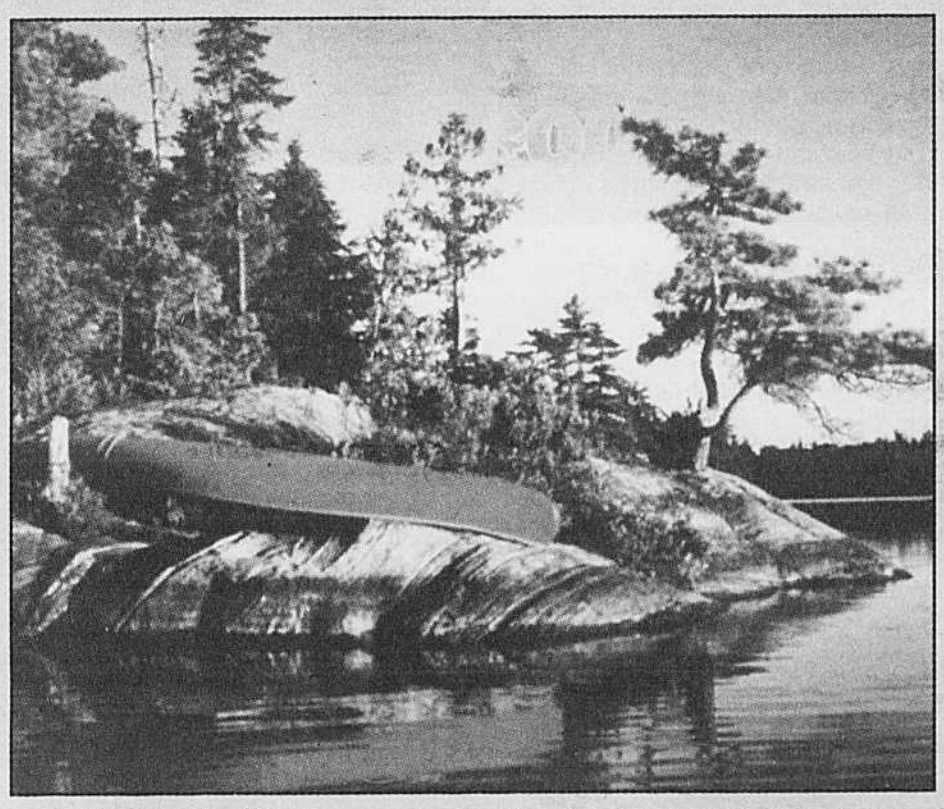
La rivière Châteauguay peut également être un endroit agréable pour canoter. Celle qui prend sa source en sol américain, dans le lac Upper Châteauguay dans les Adirondacks, déverse ses eaux sur près de 100 kilomètres où prennent forme des petits rapides à plusieurs endroits en Montérégie. L'aventure débute à la frontière américaine et se poursuit jusqu'aux eaux calmes de la municipalité d'Huntingdon.

Le parc national des Îles-de-Boucherville est également un endroit à considérer lorsqu'il est question de canotage. Il est situé au beau milieu du fleuve Saint-Laurent, à quelques kilomètres du centre-ville de Montréal. Le sentier nautique sillonne les cinq îles et il est possible de naviguer jusqu'au Saint-Laurent. Ces destinations ne sont que quelques exemples de ce que propose la région montérégienne.

Évidemment, explique le directeur de la Fédération de canot et de kayak du Québec, même si c'est à l'été que le canot se pratique en grande majorité, c'est au printemps que le passe-temps est à son meilleur en Montérégie. «Tout est dû au dégel des glaces qui amène une rétention des eaux, décrit Pierre Trudel. C'est à cette période de l'année que les plans d'eau sont à leur niveau le plus haut. Ils sont donc plus intéressants à naviguer. Il faut presque descendre en même temps que les glaces.»

Selon lui, la Montérégie a un fort potentiel afin de développer un réseau navigable encore plus élaboré. Il ne manque qu'une initiative de départ. «Il existe à plusieurs endroits au Québec ce qu'on appelle des routes bleues. Ce sont des plans d'eau développés à leur plein potentiel. Le fleuve Saint-Laurent pourrait être aménagé par section. Tout ce qui manque, c'est un peu de motivation pour démarrer le projet.»

Jeunes et moins jeunes, actifs, aventuriers et amoureux du plein air, les milliers d'adeptes du canot n'ont qu'une pensée en tête dès qu'ils mettent le pied à bord de leur embarcation: retrouver le calme et la beauté que révèle la nature. Et c'est en Montérégie semblerait-il que l'on retrouve l'un des bassins de population les plus partisans de cette activité d'après M. Trudel.



La Montérégie offre des paysages grandioses pour les adeptes du canot.

«La grande majorité aime passer du temps dans les milieux naturels et font du canotage en eau calme. D'autres qui ont moins froid aux yeux s'aventurent en eau vive, dans les rapides. Mais tous le font pour se retrouver en pleine nature et voir de belles choses.»

Il est possible d'avoir une liste plus exhaustive des sites à considérer en Montérégie, en se rendant sur le site Internet de la Fédération de canot et de kayak du Québec, au www.canot-kayak.qc.ca.

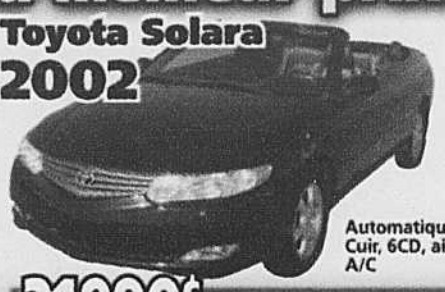
Le parc des Îles-de-Boucherville est un endroit parfait pour ceux qui aiment la découverte.

ENCAN DIRECT H Auto GREGOIRE

La plus GROSSE LIQUIDATION DE Cabriolets

Volvo C70
2004

38900$

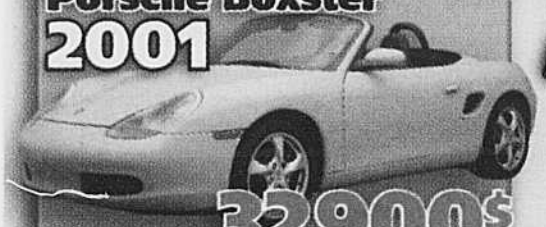
Au meilleur prix!
Toyota Solara
2002

Automatique, Cuir, 6CD, aileron A/C
21990$ Un vent de liberté

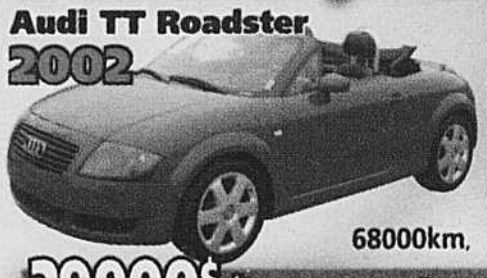
Ford Mustang
2005

23995$
Automatique, CD, A/C, tout équipée, aileron

Mitshubitshi Eclipse Syder
2003
36000km

21950$ Automatique, CD, A/C, tout équipée

Porsche Boxster
2001

32900$
65000km

Au meilleur prix!
Audi TT Roadster
2002

68000km,
29900$ Élégante et sportive

Chrysler PT Cruiser
2005

19990$
Automatique, CD, A/C, Tout équipée

Chrysler Sebring
2005

20990$
Automatique, CD, A/C, tout équipée

Mercedes SL55 AMG
2005

125900$

Au meilleur prix!
Chevrolet Cavalier
2002

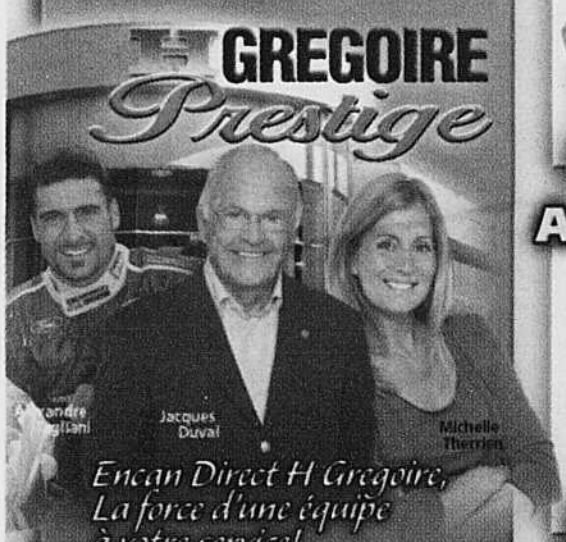
5490$ 60000km, CD, aileron
0$ comptant 33$/sem • Taxes incluses

Au meilleur prix!
Chrysler Neon
2002

5995$ Automatique, CD, A/C
0$ comptant 36$/sem • Taxes incluses

Au meilleur prix!
Oldsmobile Alero
2003

6995$ CD, A/C
0$ comptant 36$/sem • Taxes incluses



Au meilleur prix!
Suzuki Aerio
2002

Bonne première voiture
6995$

Au meilleur prix!
Toyota Echo
2002

fiable et économique
6995$

Au meilleur prix!
Hyundai Elantra
2002

CD, A/C, tout équipée
6995$

Chevrolet Corvette Targa
2004

56900$
10000km

Au meilleur prix!
Saturn Ion
2003

CD, A/C
7995$

Au meilleur prix!
Pontiac Gr Am
2003

CD, A/C, aileron
8390$

Au meilleur prix!
Chrysler Sebring
2004

Automatique, CD, A/C, tout équipée
8790$

Mazda RX-8
2004

23895$

Au meilleur prix!
Ford Freestar
2004

Automatique, CD, A/C, tout équipée
9900$

Au meilleur prix!
Subaru Legacy
2002

Automatique, AWD, A/C
10990$

Au meilleur prix!
Toyota Camry
2002

Automatique, CD, A/C, tout équipée
13995$

Tous nos véhicules sont:
Kilométrage certifiés,
Inspectés et Garantis

399$ inclus dans le paiement et non dans le prix de vente. Le paiement est basé sur un terme de 48 à 72 mois selon l'année du véhicule. Tous les détails sur place. Illustration à titre de référence.

Carignan • 1840, chemin Chambly, sortie Cousineau est de l'autoroute 30 • Laval • Trois-Rivières • Saint-Eustache

1-866-877-6226

hgregoire.com

Un petit bouillon de poulet pour les sportifs

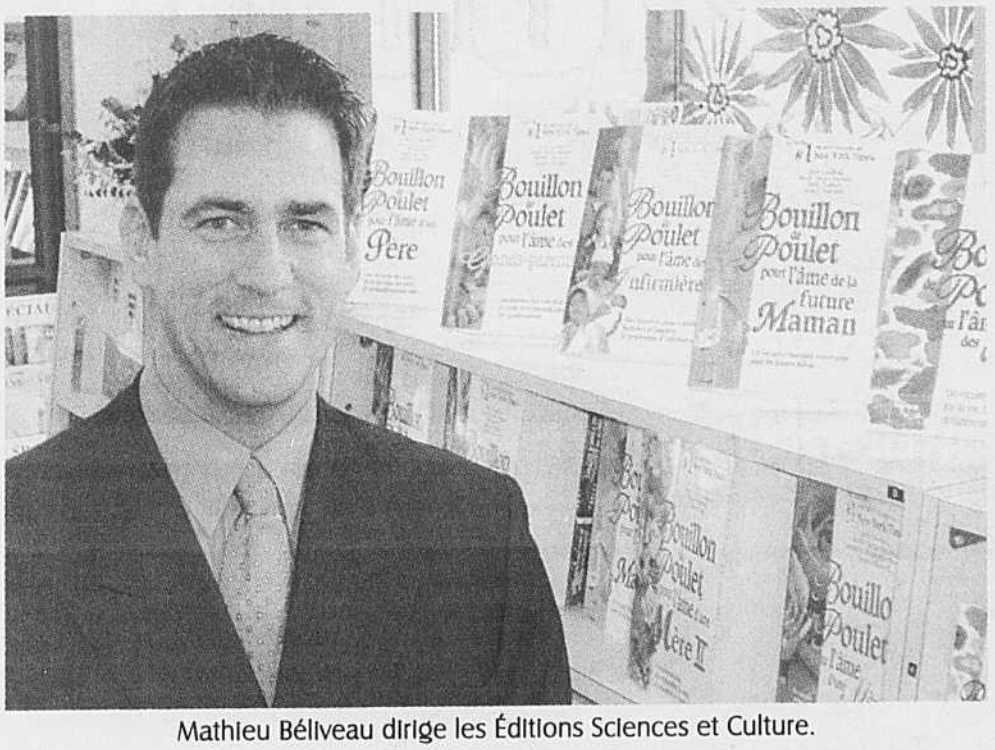
La populaire série des «Bouillons de poulet» présente le petit dernier: *Bouillon de poulet pour l'âme des amateurs de sport*, qui vient joindre les rangs des 32 volumes déjà parus.

Ce nouveau bouquin se veut tout aussi réconfortant que les précédents éditions. Il s'adresse aussi bien aux sportifs du dimanche qu'aux athlètes accomplis.

Les passionnés de golf, de culturisme, de football ou de F1 y trouveront l'émotion, la sensibilité, l'humour ou la tendresse d'histoires vraies, vécues par des gens ordinaires ou des athlètes célèbres qui partagent leurs expériences.

Ce «Bouillon de poulet» regroupe quelque 80 histoires, qui feront du bien aux sportifs. On y traite de l'esprit d'équipe, de la valeur de l'effort et de la détermination, de l'humilité et de l'indulgence, toutes des valeurs qui trouvent leur raison d'être dans la pratique du sport comme dans la vie de tous les jours.

La maison Éditions Sciences et Culture explique que «les histoires de ce nouveau recueil se veulent un hymne à la nature positive et transformatrice du sport, qui forge le caractère et permet de dépasser ses propres limites».



Mathieu Béliveau dirige les Éditions Sciences et Culture.

Un peu de Boucherville là-dedans

Fondée en 1975, la maison d'édition montréalaise Sciences et Culture a lancé son premier *Bouillon de poulet pour l'âme* en 1996. Depuis, le succès de ces ouvrages réconfortants, adaptés de la célèbre série américaine *Chicken Soup for the Soul*, des auteurs Mark Victor Hansen et Jack Canfield, ne se dément pas.

Mathieu Béliveau, un jeune homme de Boucherville dans la trentaine, n'est pas étranger au succès de cette série. Depuis plus de deux ans, il a pris la relève de son père, Michel Béliveau, le fondateur des Éditions Sciences et Culture.

«Mon père était ingénieur de formation. Puis, un jour, sans doute poussé par le désir d'être son propre patron, il a fondé une maison d'édition en 1975. Au départ, il éditait des notes de cours de professeur, des manuels scolaires», raconte-t-il.

Mais au début des années 80, Michel Béliveau a fait l'acquisition d'Iris Diffusion, un distributeur québécois desservant plusieurs maisons d'édition françaises. «Cette acquisition a permis à mon père de diversifier ses activités avec des livres de religion et de spiritualité, en plus de lui procurer un solide réseau de distribution.»

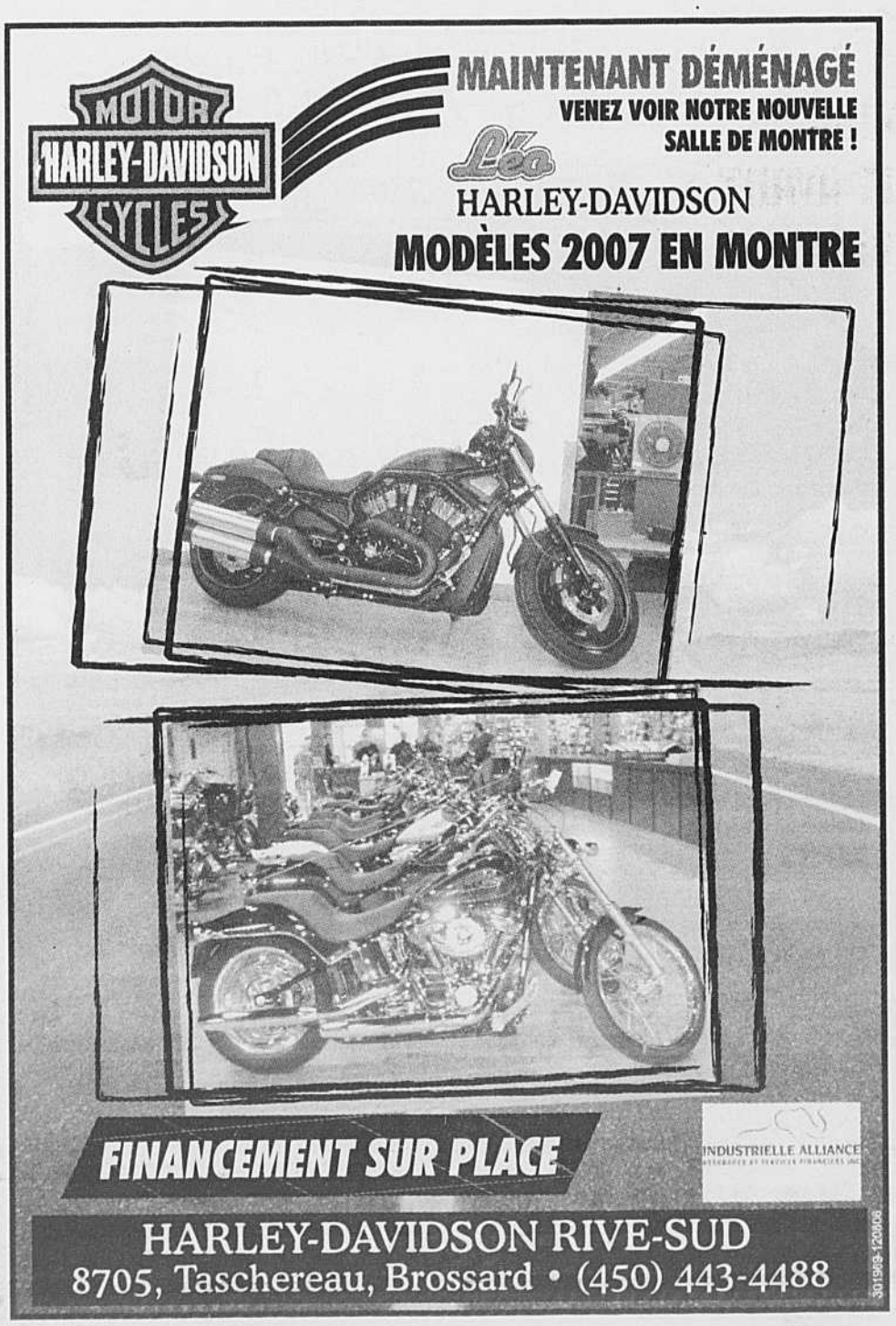
Mais c'est véritablement dans les années 90 que le vent a commencé à tourner pour la maison d'édition montréalaise. «Mon père a scellé un partenariat avec la *Hazelden Foundation* pour l'adaptation française de ses ouvrages sur la toxicomanie et l'alcoolisme.»

Le succès a alors fait un clin d'œil aux Éditions Sciences et Culture. Les titres *Savoir lâcher prise* et *Vaincre la codépendance* de Melody Beattie se sont vendus comme des pains chauds: plus de 55 000 exemplaires ont trouvé preneur au Québec. Aux États-Unis, la dame est une véritable star. Elle a vendu plus de dix millions d'exemplaires de sa dizaine d'ouvrages.

«Ce genre de bouquin est ce que j'appelle un livre de fond. Leur durée de vie est beaucoup plus longue. La preuve, c'est que plus de 15 ans après les avoir lancés, nous en vendons toujours.»

C'est en 1996 que les Éditions Sciences et Culture ont réalisé leur plus beau coup de filet. «Aux États-Unis, il y avait ces deux hommes, Jack Canfield et Mark Victor Hansen, qui prononçaient des conférences de motivation. Ils avaient chacun une collection d'histoires vécues et ont décidé de les regrouper. Pas moins de 33 éditeurs leur ont dit non», raconte M. Béliveau. On devine la suite. Douze ans après le lancement du premier «Bouillon de poulet», les auteurs ont concocté 101 titres et vendu plus de 90 millions d'exemplaires en 36 langues et dans 150 pays.

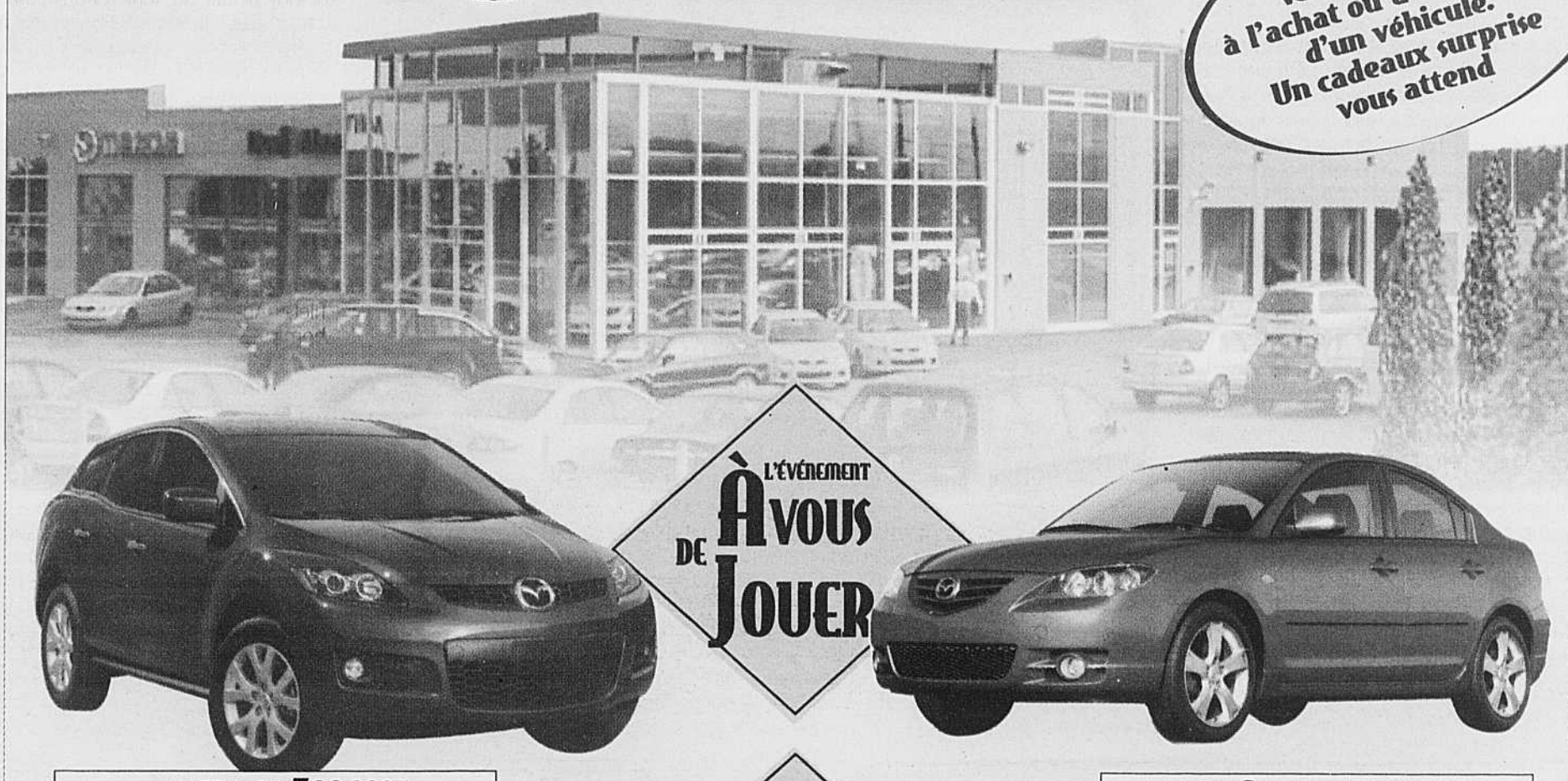
Les projets ne manquent pas pour M. Béliveau. La maison d'édition a obtenu, par exemple, les droits pour la production d'un *Bouillon de poulet pour l'âme des Québécois*, un livre qui devrait être publié l'an prochain.



GRANDE LIQUIDATION 2006

mazda

Venez nous voir à l'achat ou à la location d'un véhicule. Un cadeaux surprise vous attend



L'ÉVÉNEMENT DE À VOUS JOUER

MAZDA CX-7 GS 2007

ACHETEZ À PARTIR DE **31 995$**

LOUEZ À PARTIR DE **399$** PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS* COMPTANT DE 3 595 $

MAZDA3 BERLINE GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE **179$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 595 $

OU **3,9%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS †

OU **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 24 MOIS †

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS

OU

PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION

MAZDA 6 BERLINE GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE **249$** PAR MOIS, POUR 48 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT INITIAL DE 2 625 $

OU **1,9%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS †

OU **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 24 MOIS †

MAZDA5 GS 2006

LOUEZ À PARTIR DE **248$** PAR MOIS, LOCATION 48 MOIS COMPTANT DE 2 395$

OU **3,9%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 60 MOIS †

OU **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 24 MOIS †

† 0% de financement à l'achat jusqu'à 24 mois sur les CX7-2007, les Mazda 3 2006, les Mazda 5 2006 neuves Financement à l'achat consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. * Offres portant uniquement sur la location au détail des CX7-2007 (PVSJ87AA00), les Mazda 3 (D4XS56AA00), les Mazda 6 Berline GS 4 cyl. (G4SD56AA00), et les Mazda 5 2006 (E6SD56 AA00) neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20,000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25,000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Sujet aux programmes MAZDA en vigueur. Photos à titre indicatif.

Plusieurs modèles disponibles en inventaire pour livraison immédiate

745630-120806

DUVAL Mazda

Le méga concessionnaire Mazda de la Rive-Sud est à BOUCHERVILLE

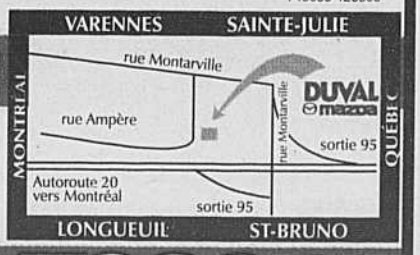
PRÊT À ROULER

NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÈGE-TAPIS ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON GARANTIE LEADERSHIP.

Remise aux diplômés: Détails chez les concessionnaires Mazda participants.

carXpert 1 866 227-7973

GARAGE RECOMMANDÉ CAA



1540, rue Ampère, Boucherville

LIGNE MTL - (514)990-9164
www.duvalauto.com

449-7929

Découvrir le plaisir de voler

Nathalie Simon

Pour ses 40 ans, Mireille voulait réaliser une rêve: celui de voler comme un oiseau. Afin de souligner cet anniversaire de façon mémorable, ses copines lui ont donc offert un vol en deltaplane. Le 15 juillet dernier, au pied du mont Yamaska, la chanceuse s'est envoyée en l'air.

Suspendue entre ciel et terre pendant près de 30 minutes, Mireille a fait le plein d'émotions. «Magnifique ! Absolument merveilleux !», lance-t-elle à son retour sur le plancher des vaches. «C'est encore mieux que ce à quoi je m'attendais», confie-t-elle.

Ce premier vol libre, Mireille l'a effectué en tandem avec l'instructeur Normand Michaud, d'Aviation Saint-Paul, à Saint-Paul-d'Abbotsford.

Ce club est le seul au Québec à offrir la formule remorquée où le deltaplane, installé sur roue, est tiré par un avion ultra-léger jusqu'en altitude puis largué pour voler librement comme le font les planeurs. L'instructeur et son apprenti sont installés l'un en dessous de l'autre sous l'aile. L'autre formule consiste à décoller en montagne de façon traditionnelle. On doit alors courir côte à côte avec l'instructeur, le deltaplane sur le dos.

«Je suis instructeur en tandem depuis sept ans. J'ai suivi ce cours pour être en mesure de voler en compagnie de mes fils, qui commençaient à être un peu fatigués de me regarder faire sans pouvoir partager cette activité avec moi», raconte M. Michaud, un adepte du vol libre depuis plus de 20 ans. Grâce à son club, il peut aussi faire partager sa passion à tous ceux qui le souhaitent.»C'est vraiment pour le plaisir de partager le *trip*», souligne-t-il.

Pour ses 40 ans, Mireille Lévesque voulait faire l'expérience d'un vol de deltaplane. «Magnifique», dira-t-elle à son retour sur terre. (Photo : Nathalie Simon)

«C'est tellement gratifiant. Les gens viennent ici pour réaliser un rêve et c'est moi qui les aide à le faire. Certains pleurent de joie!», commente Normand Michaud.

Au cours du vol, l'initié prendra les commandes du deltaplane. Il recevra d'ailleurs une courte formation avant le décollage qui lui permettra de manœuvrer dans les airs. L'instructeur reprendra le contrôle pour la descente.

Le deltaplane a été la première forme de vol libre. Cet aéronef non motorisé ressemble à un cerf-volant triangulaire. Son vol est stable et sécuritaire. Il peut voler à une vitesse allant de 30 à 120 km/h.

En Montérégie, il est possible de voler à partir des monts Rougemont et Yamaska. On retrouve trois clubs dans ce secteur. Le club de Normand Michaud et DVL (distance vol libre), le doyen dans tout l'Est du Canada, sont situés à Saint-Paul-d'Abbotsford. Le Club de vol libre Yamaska a son adresse à Saint-Pie.

Le prix d'un vol en tandem varie de 175$ à 195$ selon la formule retenue. Ces clubs offrent aussi d'autres types de vol libre qui vont du parapente à l'avion ultra-léger. On peut obtenir plus d'information en visitant le site de l'Association québécoise de vol libre (AQVL) à www.aqvl.qc.ca, celui de DVL à www.dvl.ca

Baril Ford Lincoln
ST-HYACINTHE

Véhicules d'occasion

Là où le service est ouvert jusqu'à 2 h du matin

www.barilford.com

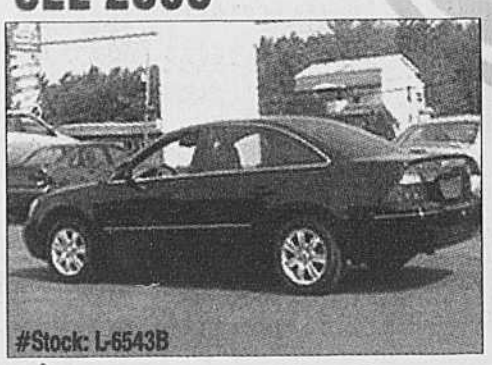
Plus de 50 véhicules en inventaire

Baril Ford invite tous les clients de Mont-Bruno Ford à poursuivre leur entretien avec notre équipe d'experts.

FORD FOCUS SE SPORT 2002

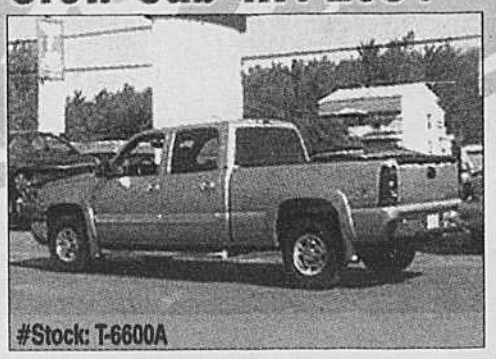
Ford F-150 XLT 4X4 2004

Ford Five Hundred SEL 2005

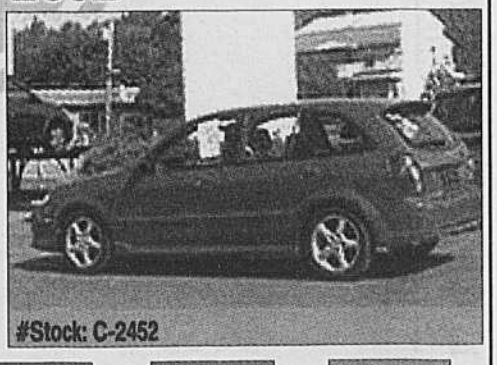


FORD ESCAPE HYBRID 4X4 2005

GMC 2500 SLE Sierra Crew-Cab 4X4 2004



Mazda Protegé 5 2002



À seulement 13 minutes de chez vous !

6875, boul. Sir-Wilfrid-Laurier O. (route 116), Saint-Hyacinthe

514.875.1966 • 450.773.7070

Norman Fournier
Dir. dép. véh. d'occ.

Sylvain Marineau
Dir. ad. aux ventes

Sylvie Bienvenu
Représentante

Olivier Mann
Représentant

Gérard Racicot
Représentant

Normand Bélanger
Représentant

301975-120806

Jetta 2006
moteur à essence

1.9%*

location et financement

www.parkavenuevw.com

* voir détails chez le concessionnaire

Park Avenue Volkswagen
8805, boul. Taschereau
Brossard (Québec)
(450) 656-4811

Êtes-vous fait pour Volkswagen ?MD

106969-050806

Audi
Suivre, jamais

PARK AVENUE AUDI 8755, boul. Taschereau, Brossard
450.445.4811 / 514.875.1928
www.parkavenueaudi.com

301580-080706

Des Champs

Pontiac • Buick • GMC Ltée.

PONTIAC BUICK GMC

GM

Vibe FWD 2006

224$◆ mois

Location 48 mois

Mensualité	Comptant
224 $	3041 $
264 $	1303 $
294 $	0 $

G6 4 portes 2006

229$◆ mois

Location 48 mois

Mensualité	Comptant
229 $	3201 $
279 $	1350 $
308 $	0 $

Du goût pour les automobiles!

40 depuis ans

Torrent 2006

299$◆ mois

Location 48 mois

Mensualité	Comptant
299 $	3238 $
329 $	1850 $
369 $	0 $

MINIMUM DE 1000$◆ EN ÉCHANGE DE VOTRE VÉHICULE◆

PLUS

VOUS ÊTRE PROPRIÉTAIRE D'UNE SUNFIRE, GRAND AM, CAVALIER, SUNBIRD, MALIBU, G-6, ALERO

OBTENEZ JUSQU'À 1000$◆ ADDITIONNELS DE G.M.◆

Sierra SL Cab. allongée 4x4 2006

279$◆/mois

Location 36 mois

Mensualité	Comptant
279 $	2859 $
329 $	1072 $
359 $	0 $

Montana SV6 2006

249$◆/mois

Location [illegible]

Mensualité	Comptant
249 $	3075 $
289 $	1299 $
319 $	0 $

G5 Pursuit 4 portes 2006

173$◆/mois

Location 48 mois

Mensualité	Comptant
173 $	2062 $
193 $	1146 $
218 $	0 $

GM Canada

LA GRANDE LIQUIDATION

Uplander allongé 2005

V6 • Automatique • A/C • Groupe électrique

18 500$*

PDSF : 31 125$

290$/mois

Grand Am SE 2005

V6 • Automatique • A/C • Groupe électrique

13 300$* 208$/mois

PDSF : 26 640$

Malibu 2005

Automatique • A/C

L4 • Groupe électrique

PDSF : 24 625$

14 300$*

224$/mois

Le plus grand choix de véhicules GM disponibles au Québec

VISITEZ deschampsauto.com

Aucune Surprise

Aucuns Frais cachés

Rendezvous 2005

V6 • Automatique • A/C • Groupe électrique

20 800$* PDSF : 38 185$

325$/mois

Cobalt 4 portes 2005

L4 • Automatique • A/C

12 800$* 201$/mois

PDSF : 22 015$

Éric Deschamps

GAGNEZ VOTRE ACHAT◆◆

Rive-sud de Montréal

À 8 minutes du tunnel L. H. Lafontaine • Autoroute 20, sortie 102

Sans frais : 1-877 527-9333 • (514) 990-4481 ou

(450) 649-9333

GM Optimum VÉHICULES D'OCCASION Canada

Occasion en Or

Toutes les locations sont calculées avec le transport et préparation inclus. Aucun dépôt de sécurité. Location basée sur 20,000 km alloué par année. Taxes en sus, inclus les crédits de location et de livraison disponibles si applicable. Photos à titre indicatif seulement. *Taxes en sus, aucun comptant requis. Véhicules d'occasion OPTIMUM, environ 28,000 km. Voir inventaire et détails chez Deschamps Pontiac Buick GMC ou www.deschampsauto.com ◆Voir détails chez le concessionnaire. ◆◆Véhicules OPTIMUM seulement.

833723-050806